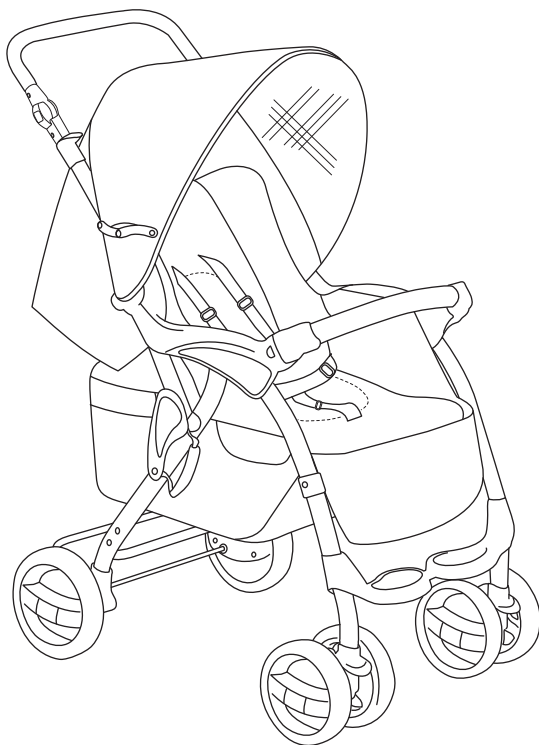


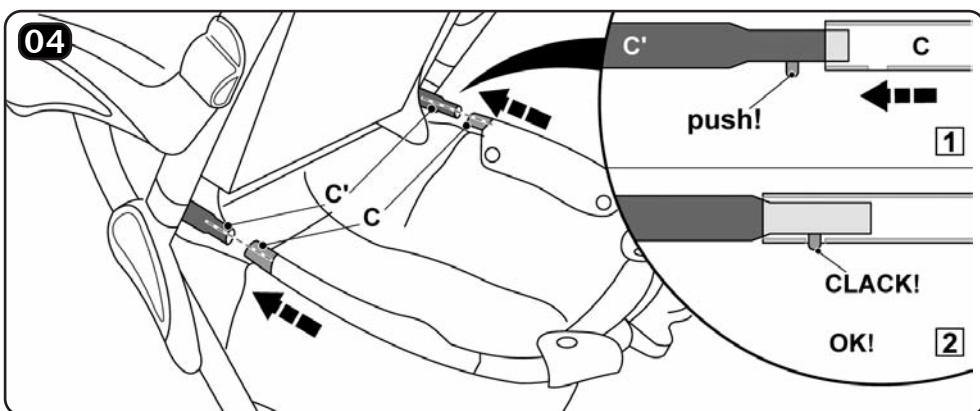
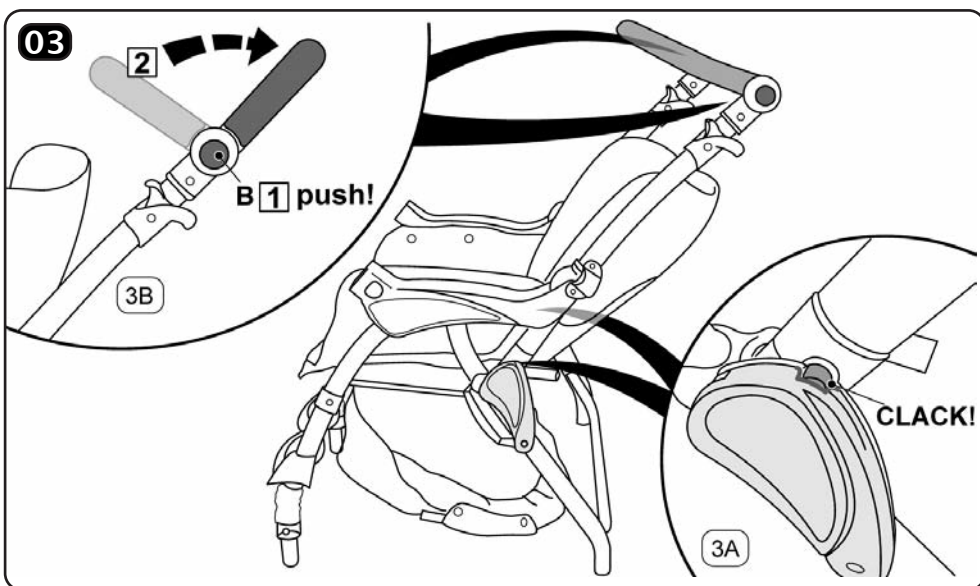
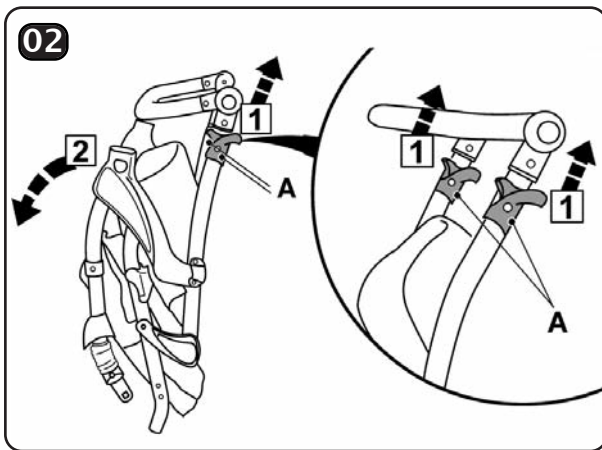
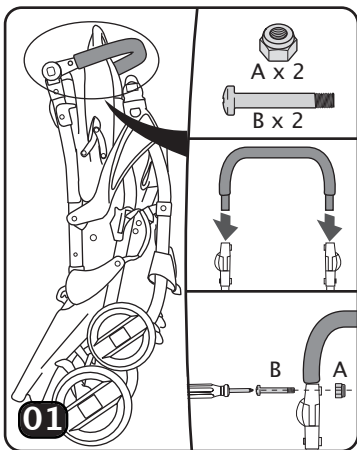
PIUMA *N760*

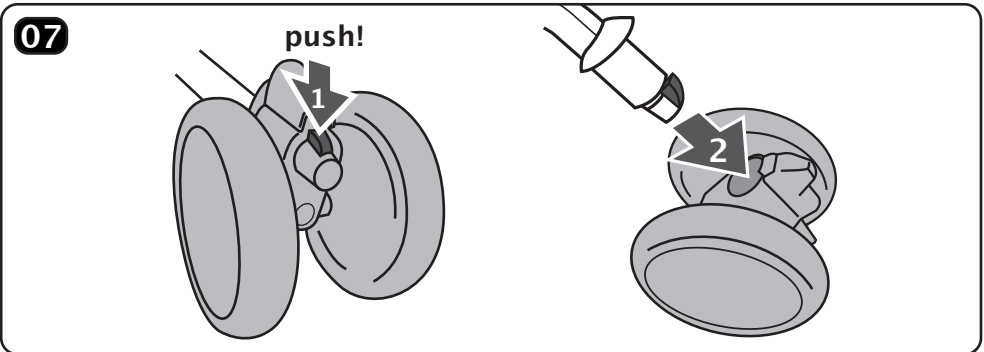
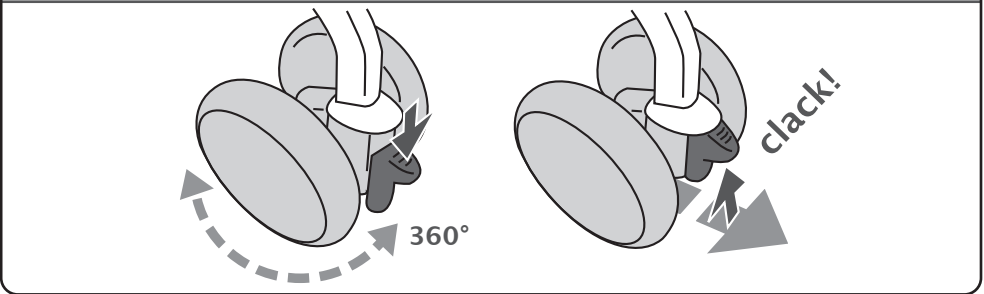
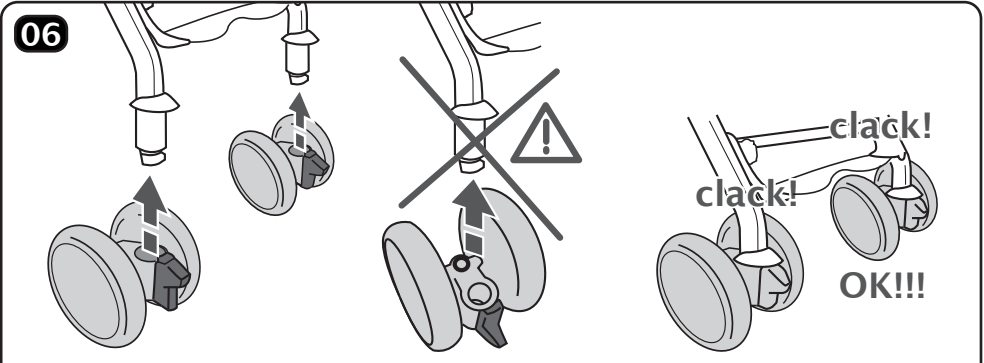
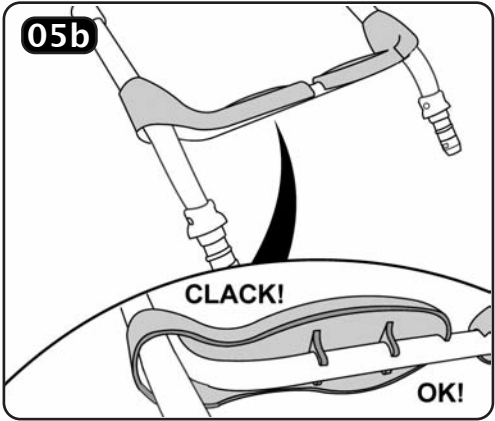
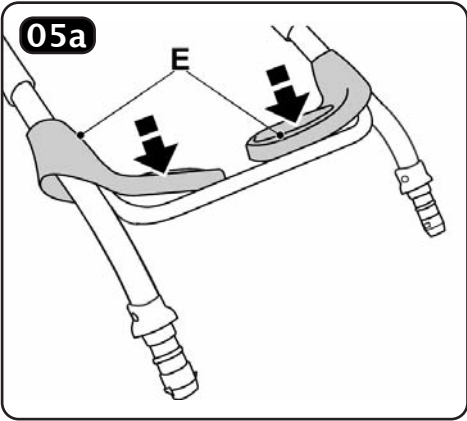
PORTOFINO *Art. 822*



ISTRUZIONI D'USO

GB: INSTRUCTIONS FOR USE - F: NOTICE D'EMPLOI
D: GEBRAUCHSANWEISUNGEN - E: INSTRUCCIONES DE USO
CZ: INSTRUKCE PRO POUŽITÍ - RUS: ИНСТРУКЦИИ К ПРИМЕНЕНИЮ
H: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - P: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ - HR: UPUTE ZA KORIŠTENJE
SK: INŠTRUKCIE PRE POUŽITIE - NL: GEBRUIKSAANWIJZING
SLO: NAVODILA ZA UPORABO - BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE





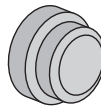
08A



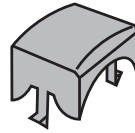
G (x2)



H (x2)

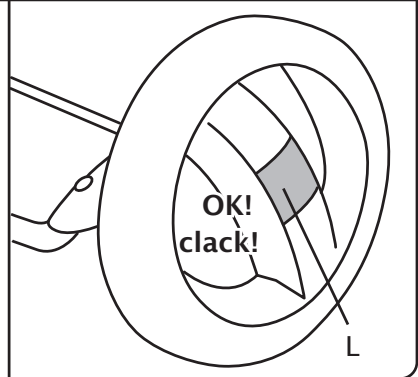
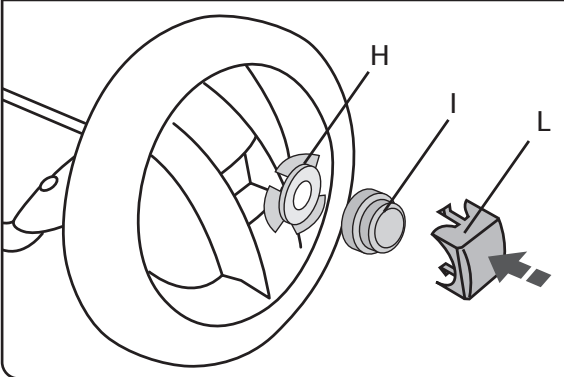
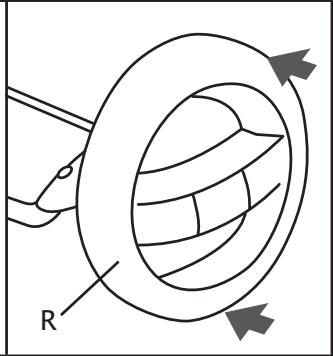
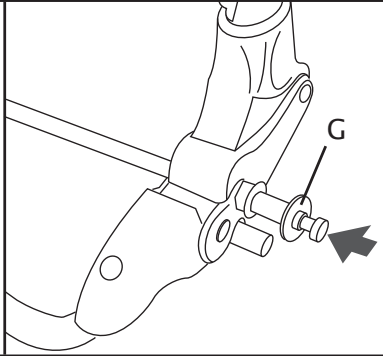
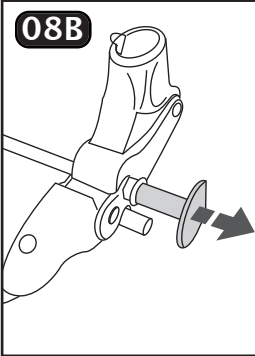


I (x2)

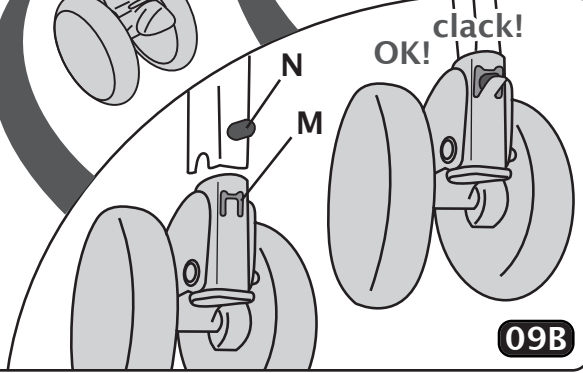
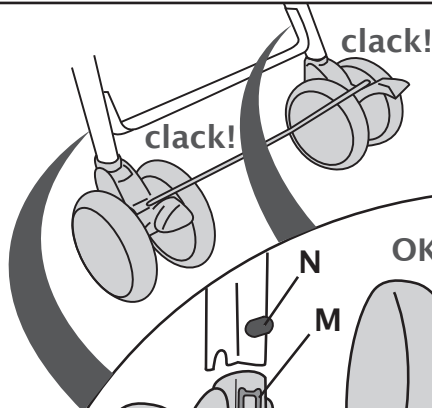
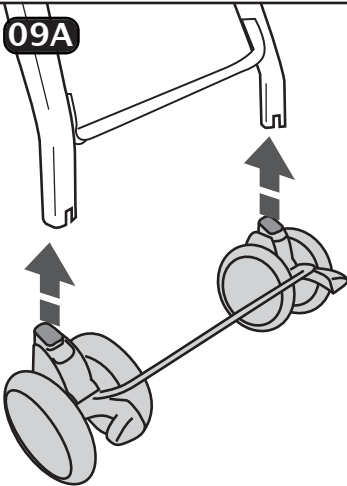


L (x2)

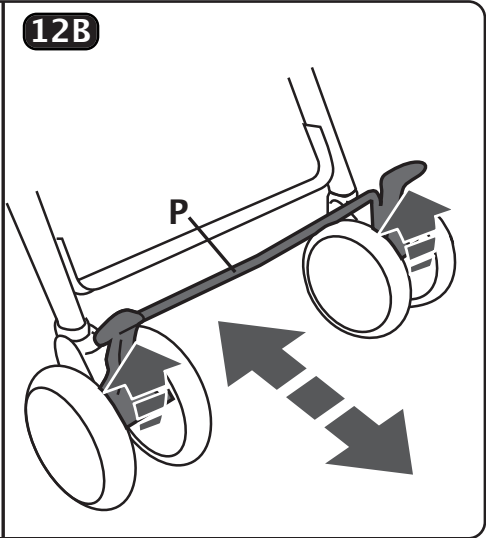
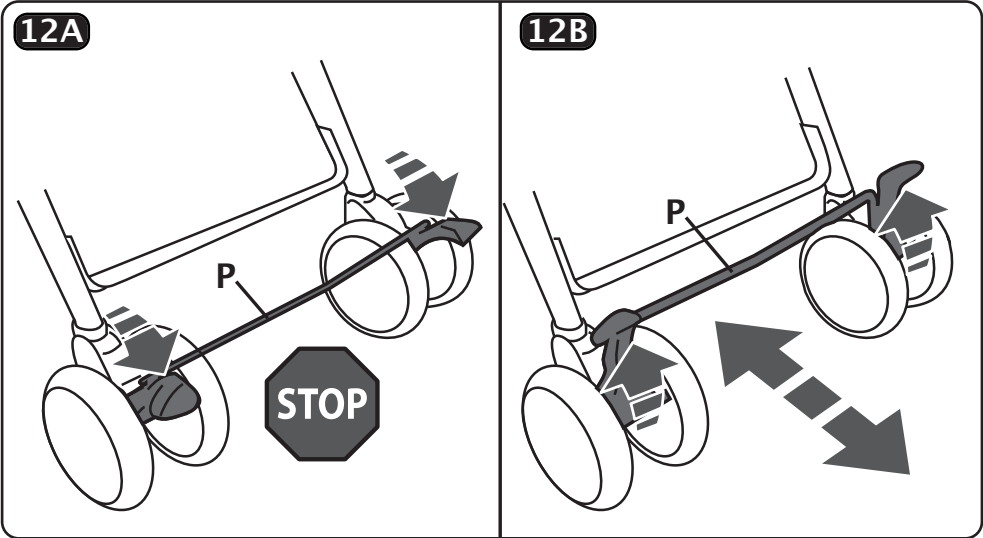
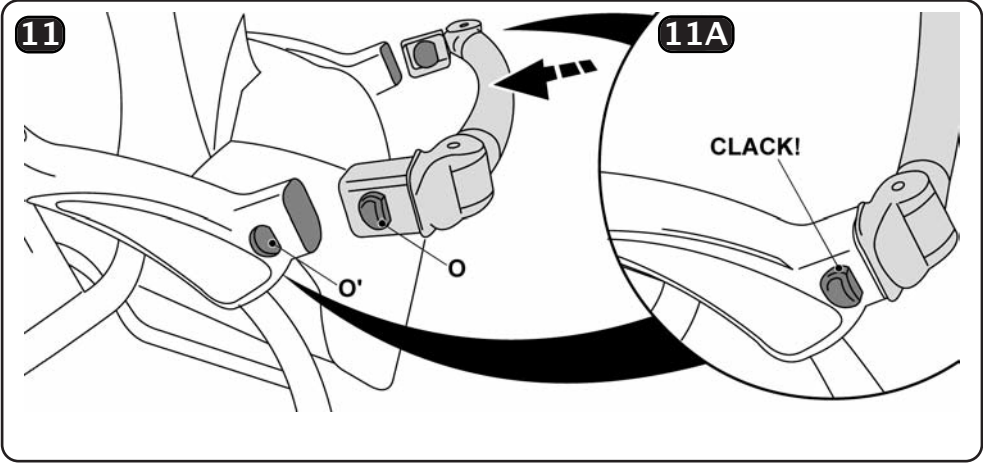
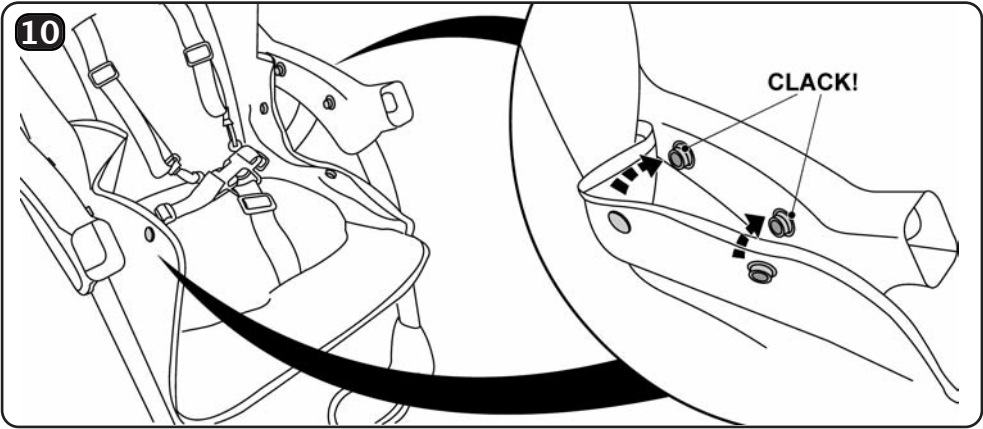
08B



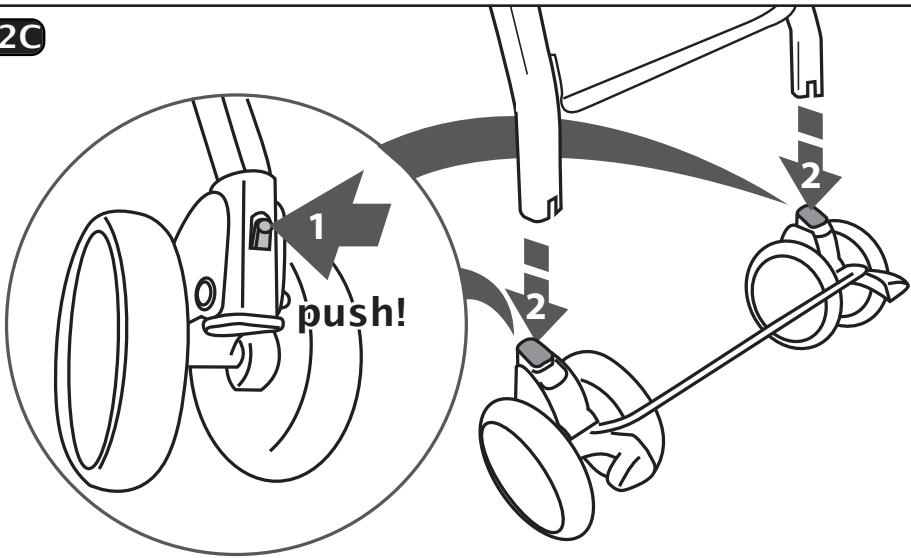
09A



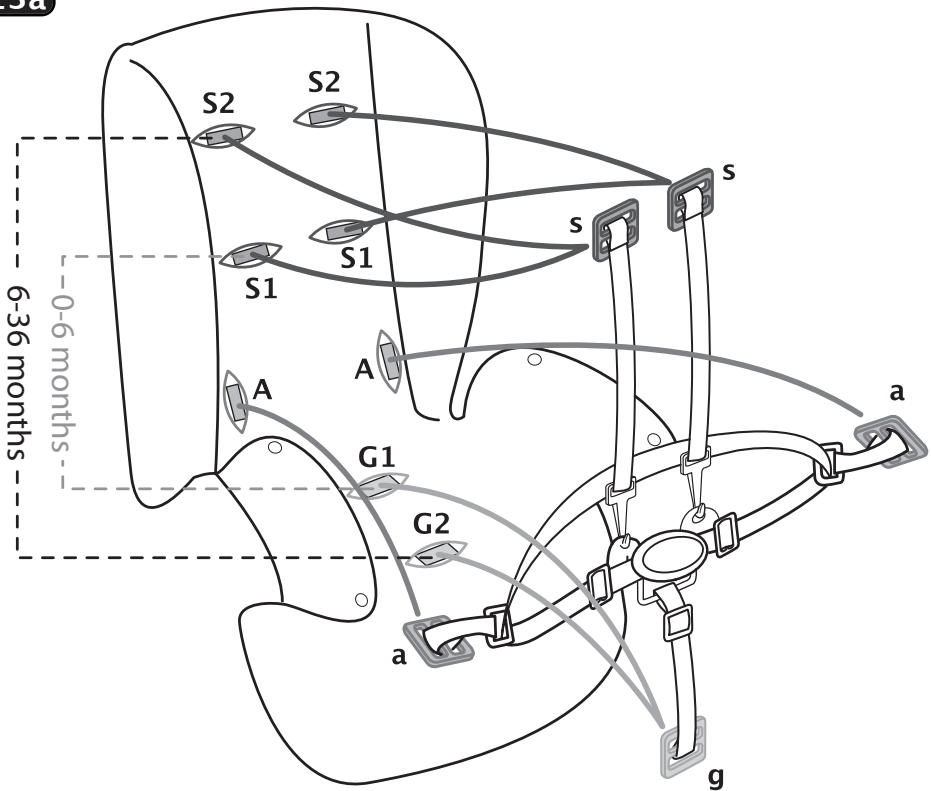
09B

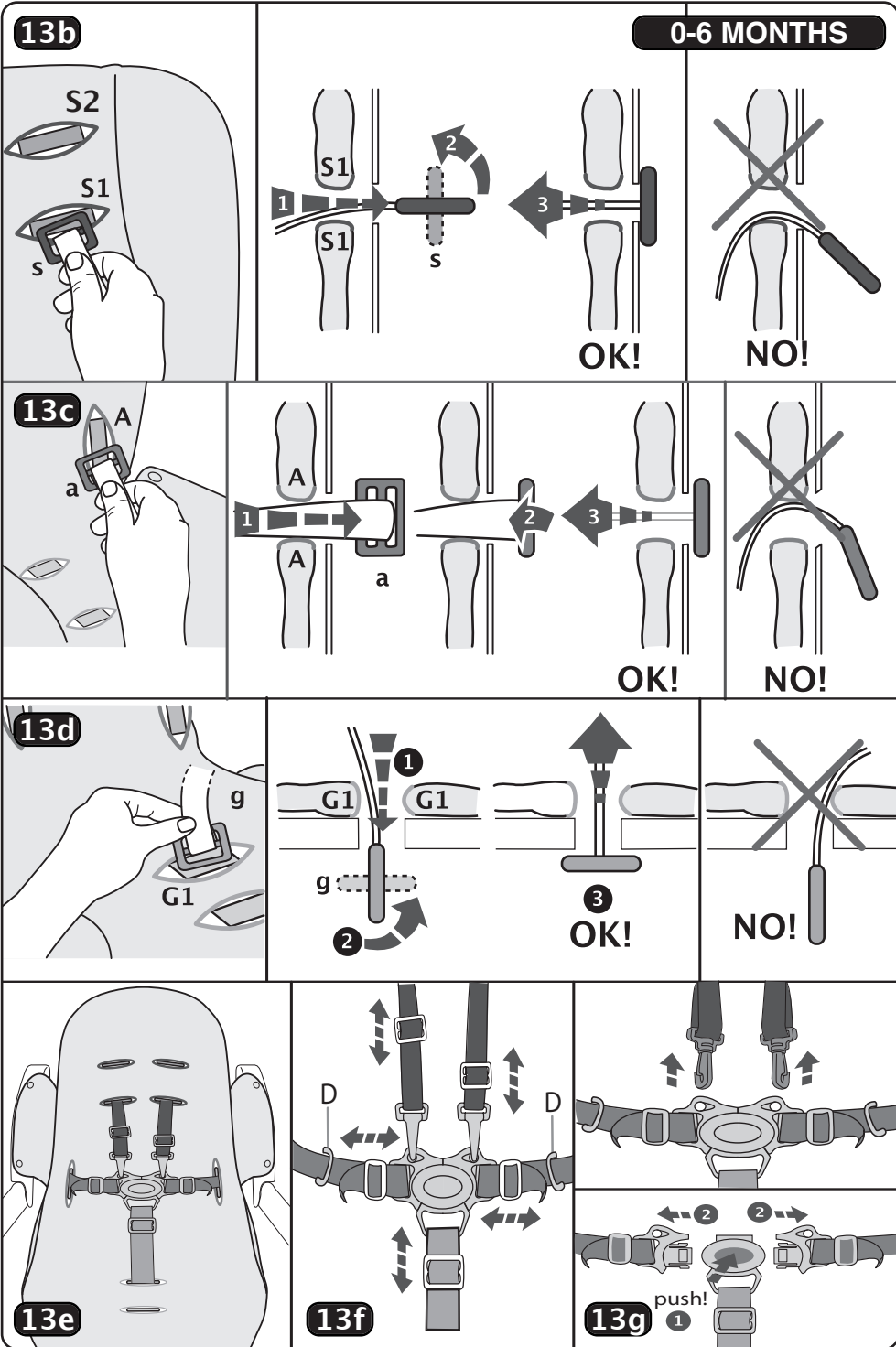


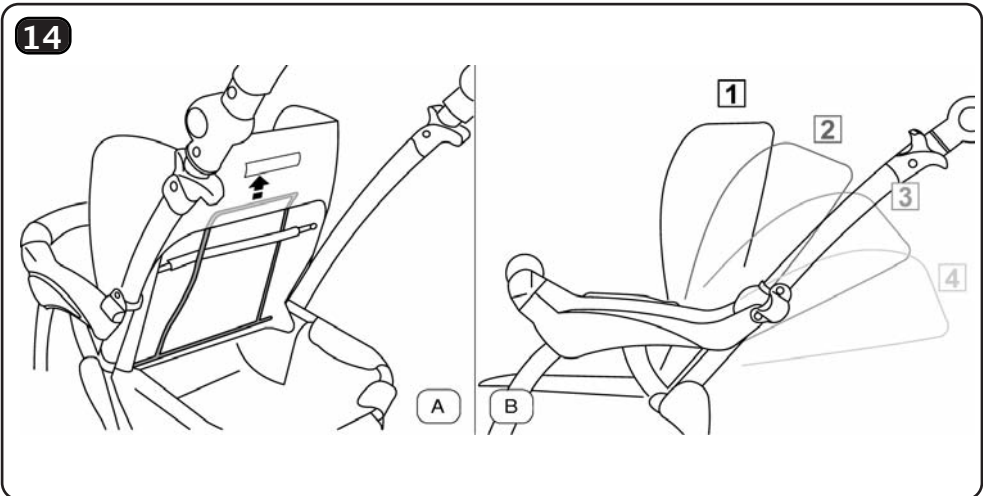
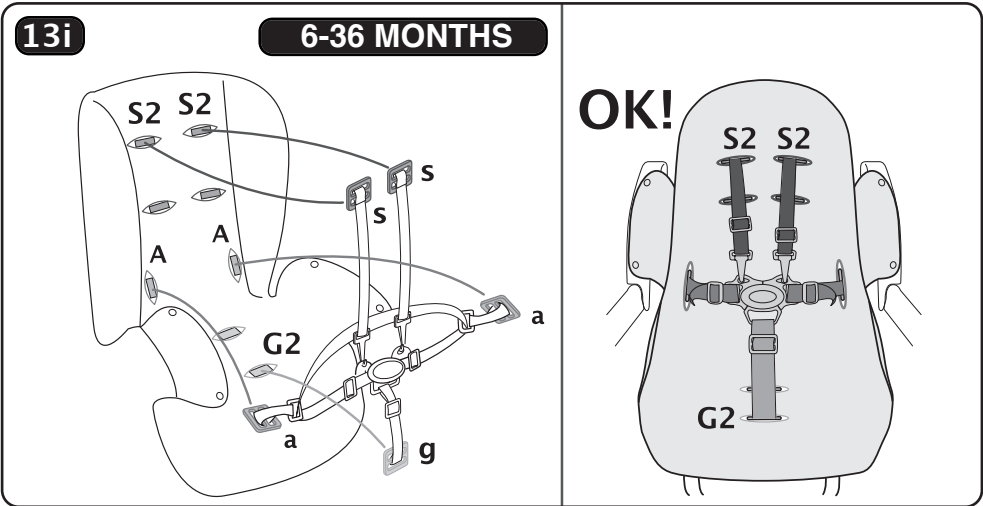
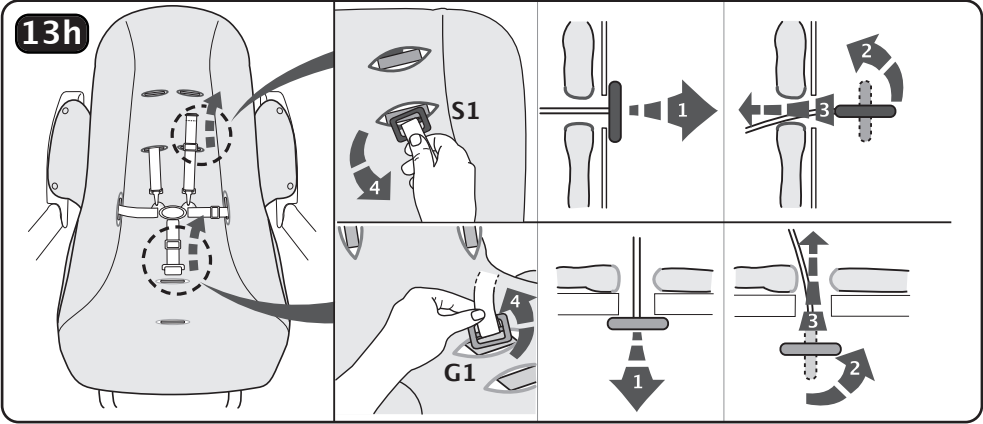
12C

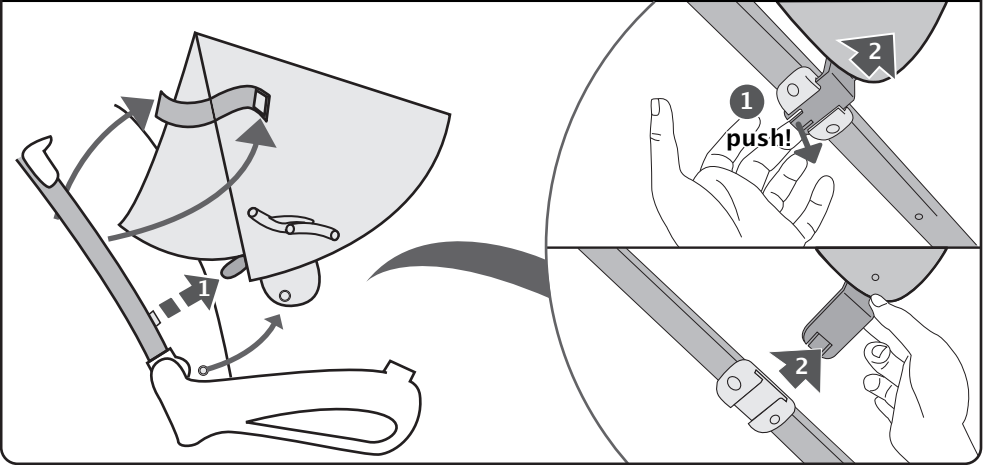
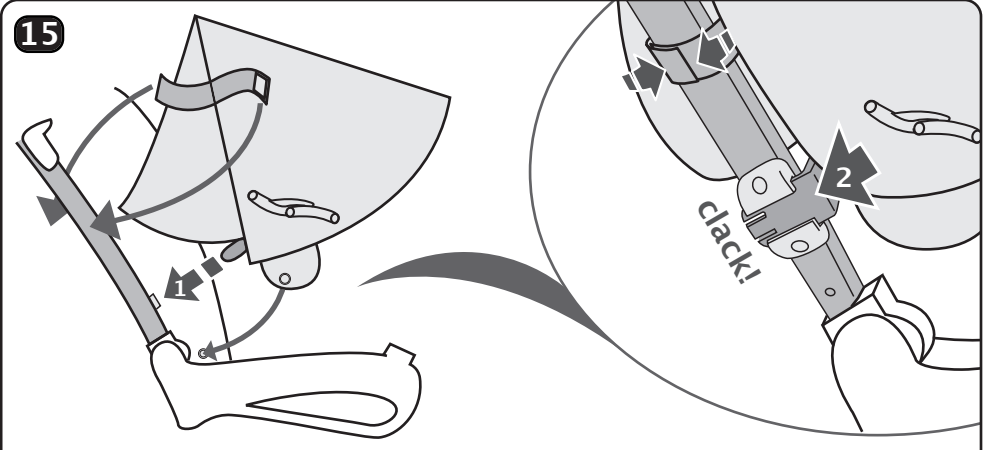
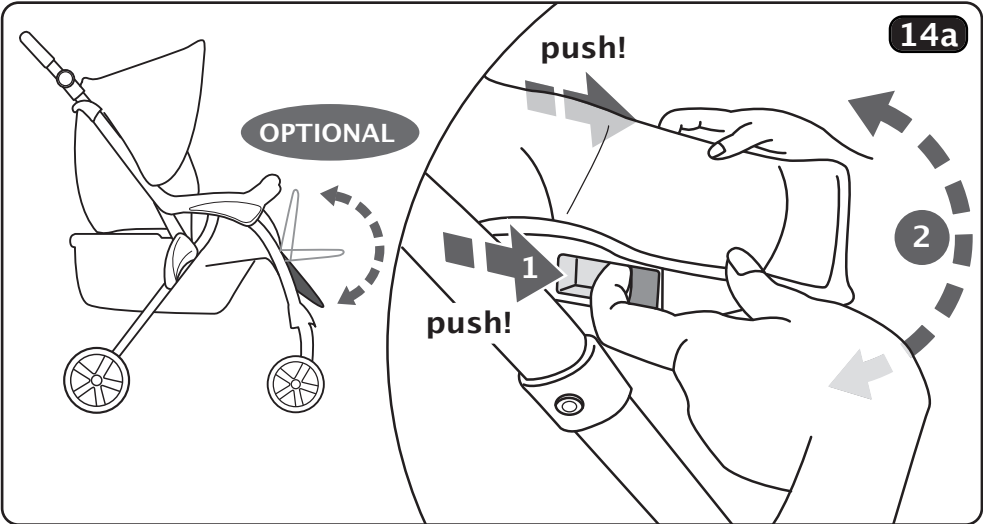


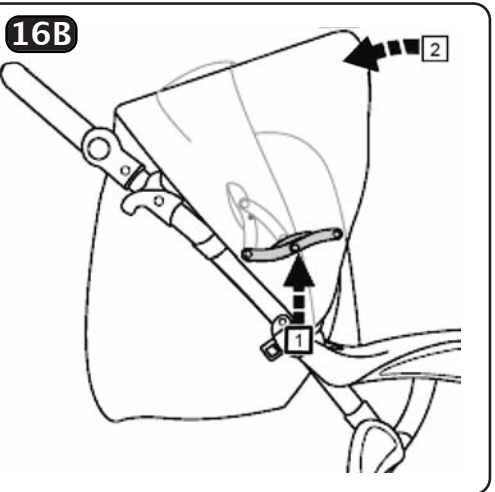
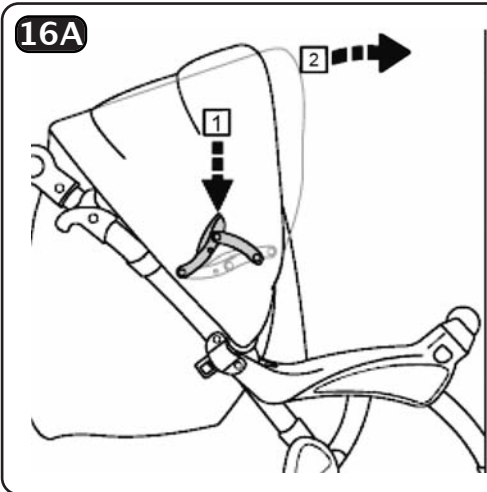
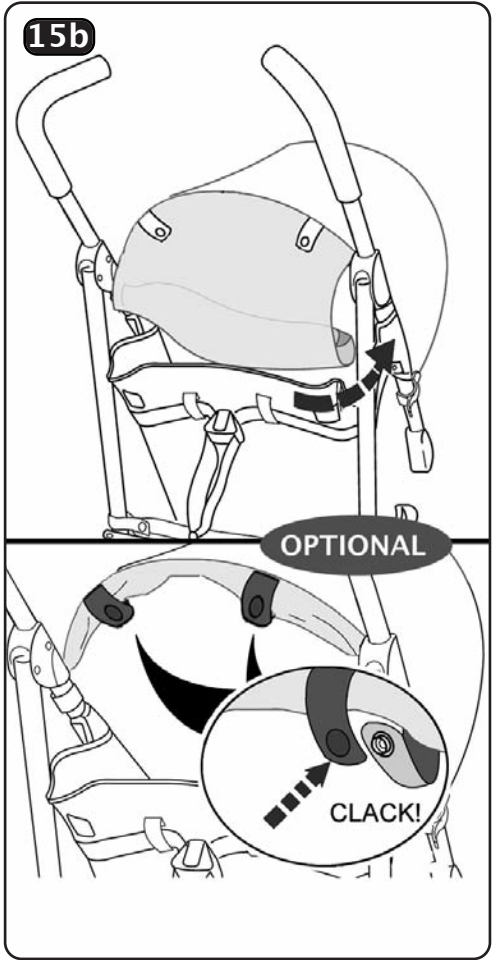
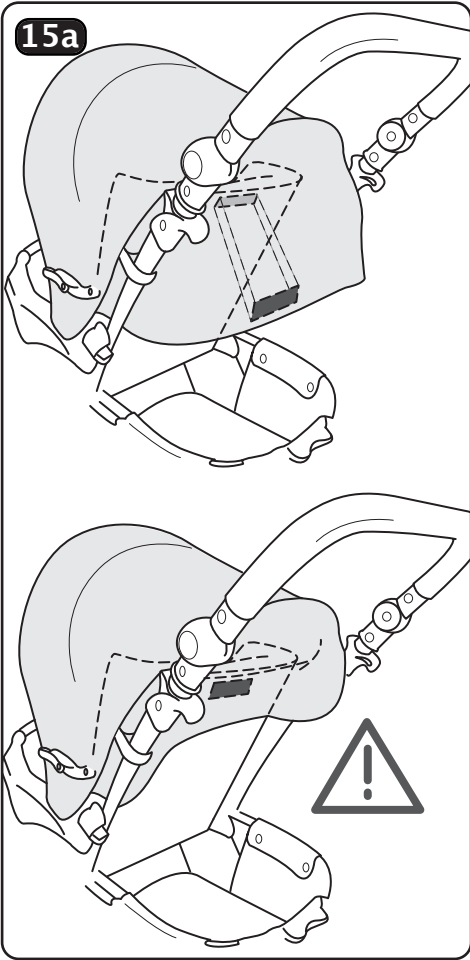
13a



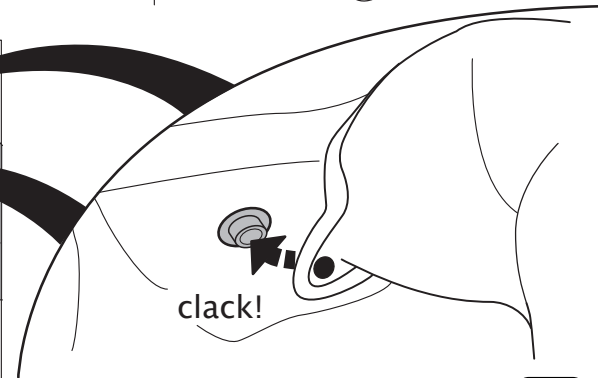
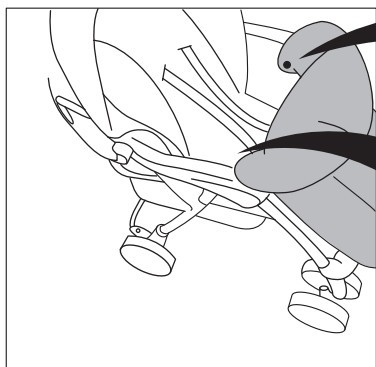
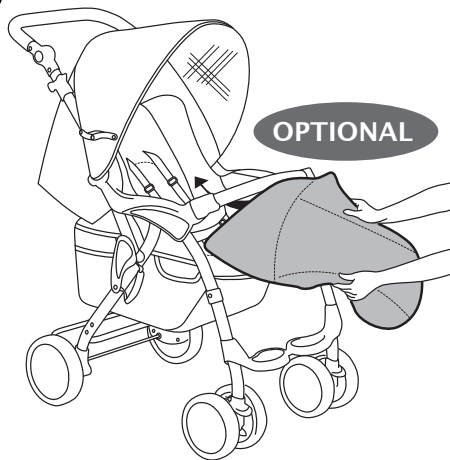






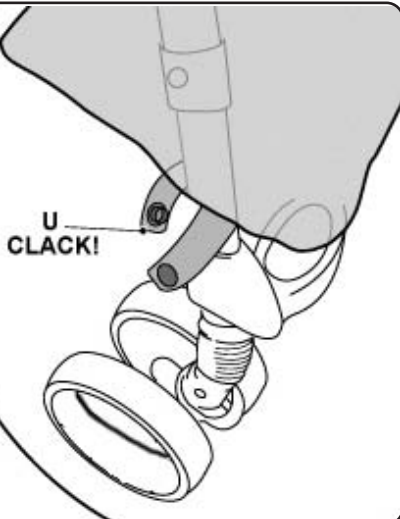
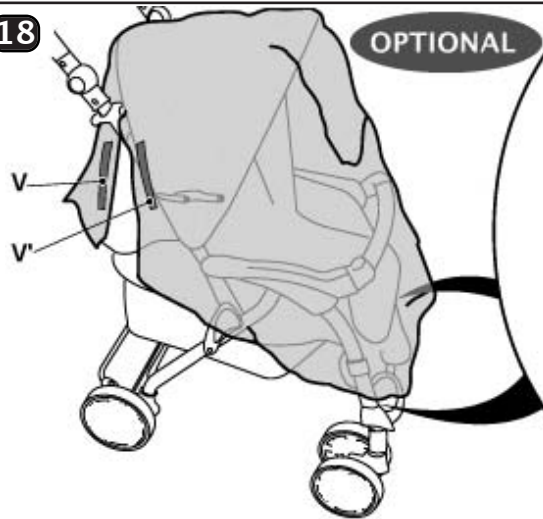


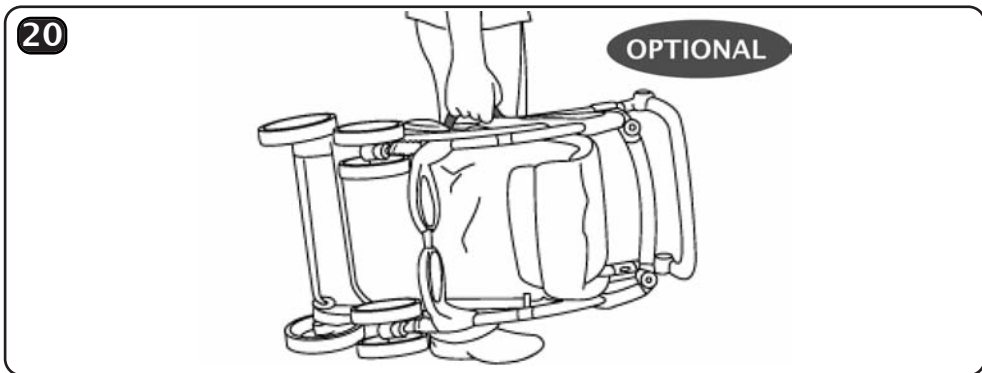
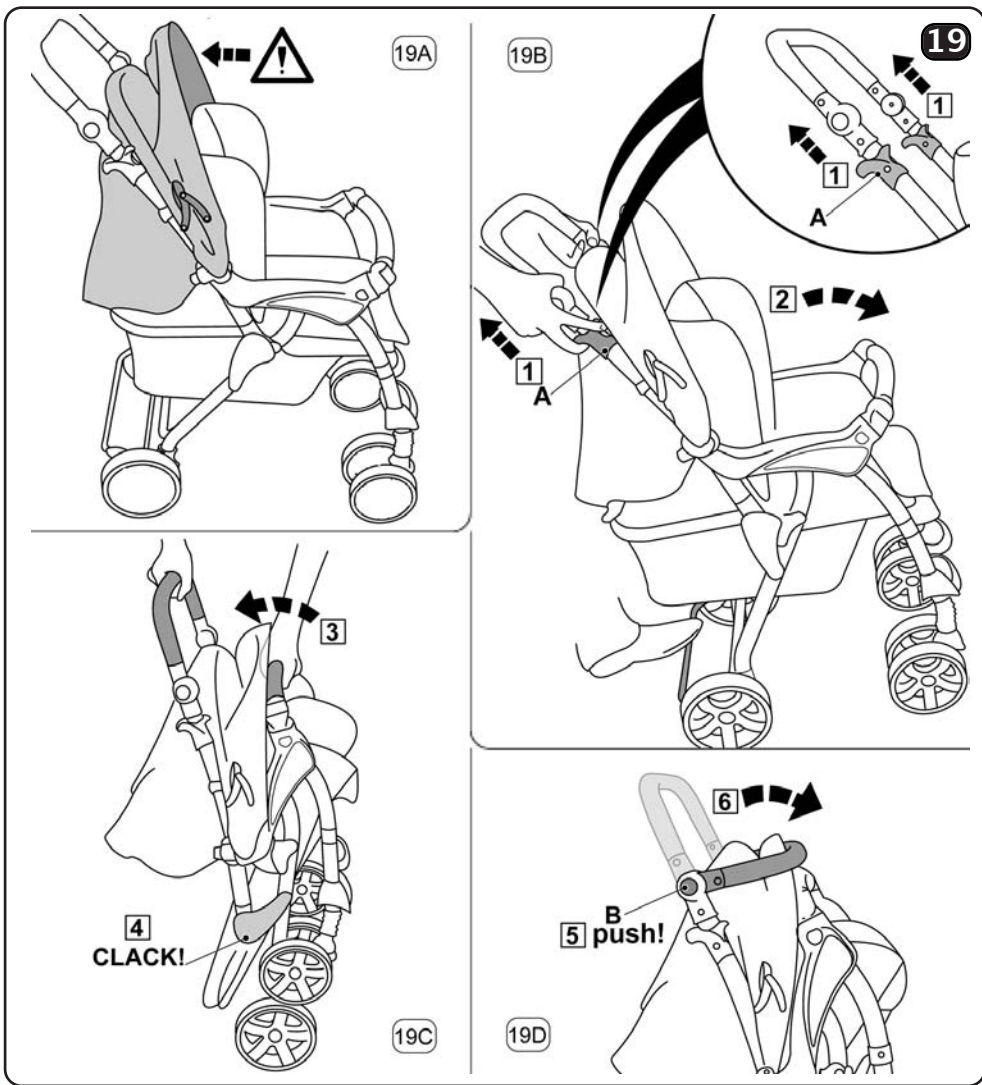
17a



17b

18





IMPORTANTE: TENERE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA REFERENZA.

1 Leggere bene le istruzioni prima dell'uso. La sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa se le presenti istruzioni non venissero rispettate.

2 AVVERTENZA! Non lasciare il vostro bambino incustodito!

3 AVVERTENZA! Assicurarsi che tutti i sistemi di chiusura siano correttamente ingaggiati prima dell'utilizzo.

4 AVVERTENZA! Per evitare incidenti tenere lontano il vostro bambino quando aprite e chiudete questo prodotto!

5 AVVERTENZA! Non lasciare giocare il vostro bambino con questo prodotto.

6 AVVERTENZA! Usare sempre le cinghie di ritenuta.

7 AVVERTENZA! Questo prodotto non è concepito per correre o pattinare.

8 ATTENZIONE! Questo prodotto è progettato per bambini dalla nascita fino a 15 Kg.

9 ATTENZIONE! Si raccomanda di utilizzare la posizione più inclinata dello schienale per i bambini appena nati.

10 ATTENZIONE! Non usare accessori che non siano stati approvati dal produttore.

11 ATTENZIONE! Ingaggiare correttamente il dispositivo/i di frenatura del passeggino nel momento in cui il bambino viene installato o tolto dal prodotto.

12 ATTENZIONE! Non appendere carichi al maniglione, allo schienale e sui lati del prodotto: potrebbe comprometterne la stabilità. Non caricare il cestino con più di 2 Kg.

13 ATTENZIONE! Questo passeggino è stato progettato per un solo bambino. Non trasportare mai più di un bambino per volta.

14 ATTENZIONE: Il produttore Cam il mondo del bambino S.p.A. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale.

15 ATTENZIONE: Utilizzare sempre il prodotto come è stato fabbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilità. In caso di parti rotte o mancanti si raccomanda l'utilizzo esclusivo di pezzi di ricambio originali forniti dal produttore.

16 ATTENZIONE! Utilizzare sempre lo spartigambe in combinazione con la cintura addominale.

17 ATTENZIONE: nel caso in cui dobbiate utilizzare una cintura supplementare (non fornita con il passeggino), agganciatela agli anelli a D (figura 13f).

18 ATTENZIONE! Controllare che non ci siano pezzi rotti, torti o strappati prima di utilizzare l'articolo.

“CONFORME ALLE ESIGENZE DI SICUREZZA”

EN 1888:2012

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL PASSEGGINO

1. MANIGLIONE: Se non montato avvitare come da figura.

2. Per aprire il passeggino azionare le leve di comando (A) poste sui lati del maniglione e sollevare l'articolo fino ad apertura completa.

3. **ATTENZIONE:** prima di procedere al montaggio degli altri componenti, verificare che il passeggino sia completamente aperto e che i sistemi di fermo laterali, presenti su entrambe i lati, siano correttamente ingaggiati (part. 3A). Ruotare in seguito il maniglione premendo contemporaneamente i due pulsanti (B) situati su ambedue i lati (part. 3B). Per regolare l'inclinazione del maniglione durante l'uso del passeggino premere contemporaneamente i due pulsanti (B) situati sui lati e ruotare nella posizione desiderata.

4. Inserire il tubo cestino C nel tubo C' premendo i due pin come indicato in figura e spingerlo avanti fino ad udire il "clack" di avvenuto aggancio, come mostrato nel particolare 2 della figura.

5. Far scorrere le pedanette in plastica anteriori (E) fino a portarle in posizione e premere a fondo fino ad udire il "clack" di avvenuto aggancio sul tubo come mostrato nel particolare della fig. 5B.

6-7 ASSEMBLAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

Agganciare le ruote fino allo scatto come descritto in figura. Attenzione al verso d'inserimento!

Per rendere le ruote piroettanti, premere la leva evidenziata. Per renderle fisse, alzarla: le ruote si ingaggeranno automaticamente appena saranno dritte. Per togliere le ruote: premere il tasto evidenziato e sfilarle.

ASSEMBLAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

8. Estrarre dal sacchetto la minuteria descritta in figura (8A) e guardarla con attenzione prima di assemblare le ruote posteriori nel retrotreno. Togliere la protezione dal retrotreno come messo in evidenza in figura 8B; inserire in successione la rondella (G), la ruota (R), l'anello di blocco (H) (prestare attenzione al verso di inserimento!! L'anello si deve incastrare nella sede di inserimento) e il cappuccio interno (I); chiudere infine il foro incastrando il cappuccio esterno (L). Ripetere le stesse operazioni per montare la seconda ruota (R).

9. Inserire il retrotreno completo (con le due ruote correttamente agganciate) nei tubi

posteriori del passeggino come mostrato in figura 9A, prestando attenzione che entrambe i pin N si incastrino nelle sedi M come mostrato nel particolare della figura (9B).

10. Fissare successivamente la stoffa fermando i bottoni a pressione posizionati su entrambi i braccioli.

11. Inserire il davantino nelle apposite sedi (O') fino a sentire il "clack" del tasto (O) (11A). Per estrarlo schiacciare contemporaneamente i due pulsanti O e sfilare il davantino.

UTILIZZO DEL FRENO POSTERIORE

12. Il freno del passeggino si aziona muovendo la barra P: per frenare il passeggino spingerla verso il basso (12A). Spingendola verso l'alto è possibile sbloccare entrambe le ruote posteriori consentendo una normale marcia al passeggino (12B).

12C. Come togliere le ruote.

13. MONTAGGIO E REGOLAZIONE DELLE CINGHIE A 5 PUNTI:

13a. **ATTENZIONE!** Prima di montare le cinture, osservare attentamente la figura per una corretta corrispondenza dei sistemi d'aggancio della seduta con: gli spallacci ("s" con "S1" o "S2"), la cintura addominale ("a" con "A") e lo spartigambe ("g" con "G1" o "G2").

ATTENZIONE! Scegliere le asole corrette in base all'età e alle dimensioni del bambino: "G1" e "S1" dai 0 ai 6 mesi, "G2" e "S2" dai 6 ai 36 mesi.

0-6 MESI:

13b. **MONTAGGIO DEGLI SPALLACCI:** inserire le fibbie "s" nelle asole "S1".

ATTENZIONE! Tutte le fibbie devono passare attraverso le asole in tessuto e la struttura rigida dello schienale per essere incastrate correttamente, come mostrato nelle figure.

13c. **MONTAGGIO DELLA CINTURA ADDOMINALE:** inserire le fibbie "a" nelle asole "A".

13d. **MONTAGGIO DELLO SPARTIGAMBE:** inserire la fibbia "g" in "G1".

ATTENZIONE! Prima dell'uso accertarsi che le cinghie non siano attorcigliate e verificare che siano fissate correttamente.

13e. **MONTAGGIO CORRETTO DELLE CINGHIE:** Agganciare la cintura, assicurarsi che i due ganci siano fissati all'interno della fibbia principale e controllare che le gambe del bambino siano posizionate ai lati della cintura spartigambe.

13f. Regolazione delle cinture.

13g. Apertura delle fibbie.

ATTENZIONE! Utilizzare sistematicamente la cintura di sicurezza a 5. **13h. TOGLIERE LE CINGHIE:** Sfilare le cinghie come mostrato in figura.

6-36 MESI:

13i. Montare le cinghie a 5 punti facendo attenzione a far corrispondere le fibbie "s" con "S2" e le fibbie "g" con "G2" (si veda punto 13a).

14. Lo schienale è regolabile in 4 posizioni. Per portarlo dalla posizione più alta (1) alla più bassa (4), tirare la maniglia dello schienale e, mantenendola premuta, raggiungere la posizione desiderata. Per riportarlo invece dalla posizione più bassa (4) alla più alta (1) è sufficiente spingere lo schienale verso l'alto senza far leva sulla maniglia. Lo schienale si ingaggerà automaticamente nella posizione desiderata.

14a. REGOLAZIONE PEDANA

POGGIAPIEDI: per alzare la pedana è sufficiente spingerla verso l'alto, per abbassarla premere sui pulsanti evidenziati in figura.

15-16 CAPOTTINA

Inserirla come mostrato in figura. Per rimuoverla premere sui ganci della capottina spingendo verso l'interno del passeggero.

IMPORTANTE: Unire sempre la parte tessile della capottina con la parte alta dello schienale.

Per chiudere: spingere i compassi laterali verso l'alto e poi ripiegarla. Per aprire: premere sui compassi verso il basso per fissarla. **N.B.:** prima di chiudere il passeggero chiudere sempre la capottina.

AGGANCIAMENTO COPRIGAMBE

AL PASSEGGINO (OPZIONALE)

17. Se presente, far passare il coprigambe sotto il davantino (17A). Agganciare infine i bottoni automatici presenti su entrambi i lati del coprigambe all'imbottitura della seduta (17B).

PARAPIOGGIA (OPZIONALE)

18. Corretta installazione del parapioggia. Fissare l'aggancio in tessuto (V) a (V') e il bottone (U). Ripetere dal lato opposto.

ATTENZIONE:

- a. utilizzarlo in presenza di un adulto;
- b. utilizzarlo esclusivamente insieme alla capottina;
- c. evitare di lasciare il bambino sotto il parapioggia in presenza di calore estivo.

CHIUSURA DEL PASSEGGINO

19. E' possibile chiudere il passeggero sia con la capottina, sia senza. **ATTENZIONE!** qualora lo vogliate chiudere con la capottina inserita, è necessario in primo luogo chiudere la capottina (seguendo la

procedura descritta per la fig. 16). Qualora invece la vogliate sfilare, seguite le indicazioni relative all'immagine 15. Per procedere con la chiusura del passeggero, tirare successivamente verso l'alto i comandi (A) posti su entrambe i lati del maniglione e spingere il passeggero in avanti in come mostrato in figura (19B). Per completare la chiusura impugnare il davantino e avvicinarlo al maniglione come indicato in figura 19C fino a sentire il "clack!" di avvenuto aggancio. Ruotare successivamente il maniglione premendo contemporaneamente i due pulsanti (B) fino a raggiungimento della posizione mostrata in figura (19D).

20. Una volta piegato, il passeggero, può essere facilmente trasportato grazie alla maniglia presente sul lato.

RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO PER IL LAVAGGIO

Staccare tutti i bottoni automatici dello schienale, seduta e dei braccioli.

Portare lo schienale in posizione verticale e sfilare il rivestimento liberandolo dalle cinghie.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

- Lavare a mano in acqua tiepida (max 30°) con detersivo per capi delicati.
- Non lavare in lavatrice.
- Non mettere nell'asciugatrice.
- Non usare candeggina.
- Stendere il rivestimento all'ombra.

MANUTENZIONE DEL PASSEGGINO

Il passeggero ha bisogno di una manutenzione regolare per evitare problemi di utilizzo.

- Non lasciare mai il passeggero esposto direttamente alla luce del sole per un periodo prolungato di tempo: i tessuti e le parti in plastica potrebbero danneggiarsi e perdere colore.

- Non chiudere il passeggero quando è umido.

- Le parti mobili devono essere lubrificate con silicone spray.

- Sostituire qualsiasi parte rotta o danneggiata solo con ricambi originali forniti dal produttore.

- Quando il passeggero viene utilizzato in spiaggia, pulirlo completamente per rimuovere la sabbia e la salsedine dai meccanismi delle ruote.

GB

IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1. Read these instructions carefully before use. The safety of your child could be at risk if the following instructions are not followed.
2. **WARNING!** Never leave your child unattended.
3. **WARNING!** Make sure that all the locking devices are correctly engaged before use.
4. **WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
5. **WARNING!** Do not let your child play with this product.
6. **WARNING!** Always use the restraint system.
7. **WARNING!** This product has not been designed for skating or running.
8. **ATTENTION!** This product has been designed for children from birth to 15 kgs in weight.
9. **IMPORTANT!** We recommend to use the most reclined position of the backrest for new born babies.
10. **ATTENTION!** Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
11. **ATTENTION!** Correctly engage the brake unit when the child is put in the product or removed from it.
12. **ATTENTION!** Do not put weights on handle, backrest and on the sides of the product: this should effect its stability. Never load the basket with more than 2 kgs.
13. This product has been designed for 1 child at a time. Never carry more than 1 child at a time.
14. **ATTENTION:** Cam il mondo del bambino S.p.A. reserves all the rights to amend the product for technical or commercial reasons.
15. **ATTENTION:** always use the product as it has been produced; on the contrary the producer will not be held responsible for any misuse. In case of missing or broken parts, we recommend you to use original spare parts supplied by the manufacturer only.
16. **WARNING!** Never use the crotch strap without the waist strap.
17. **ATTENTION!** In case you need to use an additional harness, fasten it to the D rings (fig 13f).
- 18 **ATTENTION!** Check there are no parts broken, bended or torn before using the product .

**"THIS PRODUCTS CONFORMS TO THE REQUIRED SAFETY STANDARDS."
EN 1888:2012**

INSTRUCTIONS FOR USE

1. **PUSHING HANDLE:** If not assembled please screw it into main frame as per figure .
2. To open the pushchair, pull upwards on levers (A), situated on either side of the handle bar, and lift until the pushchair is full opened.
3. **IMPORTANT:** Before proceeding with the assembly of the pushchair, verify that the product is fully and correctly opened, by means of the locking devices found on either side of the pushchair (Part 3A). Rotate the handle bar backwards by pressing buttons (B), found on either side and of handle bar, and rotate backwards at the same time (part 3B). To adjust the handle during use, press simultaneously on both buttons (B), and adjust to the required position.
4. To fit the basket, insert basket tubes C into tube C of the chassis, by depressing the two buttons on either side of the basket and pushing until a "CLICK" can be heard, as shown in figure 2.
5. Lower the front plastic platform, in to position (E), until a click can be heard, as shown in figure 5B.

HOW TO FIT THE FRONT WHEELS

6-7. Fit the wheels until you hear a "click" as shown in the diagram. **ATTENTION:** Make sure that all the wheels are fitted in a correct way! To make them swivelling, push the highlighted lever. To fix them, push it up: the wheels will then automatically lock once they are aligned.

To remove the wheels push the highlighted button.

HOW TO FIT THE REAR WHEELS

8. Remove the small plastic pack from the box, containing the parts required to assemble the rear wheels, as shown in Fig (8A). Take extra care and attention to make sure all parts are included before commencing. Remove the protection from the rear section, as shown in Fig 8B, start by fitting the washer, part (G), followed by wheel, part (R), then fit the plastic starlock, part (H), paying particular attention to the direction of insertion!! The starlock must lock in to position with in the wheel housing, next fit the plastic stopper, part (I), and only after all of these steps have been followed should you fit the final wheel cap, part (L). Repeat the above to fit the second wheel.

9. Only once the wheels have been fitted correctly should you then fit the whole of the rear section to the tubes of the chassis, as shown in Fig 9A. Pay particular attention that both of the "N" buttons lock correctly in to place within the tube housing "M", as shown in Fig 9B .

10. Fit the seat unit fabric in to place with the press studs, situated on the armrests.

11. Finally fit the bumper bar (O) into the housing at the front of the armrests. A "CLICK" will be heard once button "O" is fitted correctly inside the housing (11A).

To remove the bumper bar, press on buttons "O" and pull away from the pushchair.

HOW TO USE THE REAR BRAKE

12. The brake functions by moving bar "P": to engage the brake push downwards (12A). To release the brake push upwards (12B).

12C. How to remove the wheels.

13. FITTING AND ADJUSTMENT

OF THE 5-POINT HARNESS:

13a. **WARNING!** Before fitting the belts, look carefully at the diagram to check that the seat fastening systems correspond correctly with: the shoulder belts ("s" with "S1" or "S2"), the waist belt ("a" with "A") and the crotch strap ("g" with "G1" or "G2"). **WARNING!** Choose the correct slots according to the age and size of the baby: "G1" and "S1" from 0 to 6 months, "G2" and "S2" from 6 to 36 months.

0-6 MONTHS:

13b. **FITTING THE SHOULDER BELTS:** insert the buckles "s" into slots "S1". **WARNING!** All the buckles must be passed through the material slots and the rigid structure of the backrest in order to be inserted correctly, as shown in the diagrams.

13c. **FITTING THE WAIST BELT:** insert buckles "a" in slots "A".

13d. **FITTING THE CROTCH STRAP:** insert buckle "g" in "G1".

WARNING! Before use, check that the belts are not twisted and that they are secured properly.

13e. **CORRECT FITTING OF THE BELTS:** Fasten the belt, make sure that the two hooks are fixed inside the main buckle and check that the baby's legs are positioned one either side of the crotch strap.

13f. Belt adjustment.

13g. Opening the buckles.

WARNING! Always use the 5-point safety harness.

13h. REMOVING THE BELTS: Remove the belts as shown in the diagram.

GB 6-36 MONTHS:

13i. Fit the 5-point harness taking care that buckles "s" correspond with "S2" and buckles "g" with "G2"(see point 13a).

14. The back rest is adjustable in 4 positions. To lower from the highest position (1) to the lowest position (4), squeeze on the backrest adjuster bar, until you reach the required position, and then release. To raise the backrest, it is sufficient enough to simply push up on the backrest itself to the required position, where it will automatically lock in to position.

14a. ADJUSTING THE FOOTREST: To raise up the footrest, simply push it up. To lower it, press the buttons as shown in the diagram.

HOW TO FIT THE HOOD

15-16. HOOD

Fit the hood as shown in the figure. To remove it push the hood catches inwards.

IMPORTANT!! Always secure the fabric part of the hood with the higher part of the backrest.

To close the hood operate the tension brackets and pull backwards. To open the hood, operate the sides of the tension brackets and push downwards.

ATTENTION!! Before folding the pushchair, always close the hood.

FITTING THE APRON (OPTIONAL)

17. If the product purchased comes with the optional apron, firstly pass it underneath the bumper bar(17A), and then clip the press studs in to place on to the seat unit fabric (17B).

FITTING THE RAINCOVER (OPTIONAL)

18. Attach the fabric (V) straps together on the upper part of the chassis and finish by attaching the press studs at the lower part of the raincover (U). Repeat on the opposite side.

WARNING!!

A. Only to be used in the presence of an adult!

B. Never use the raincover with out the hood also being fitted!

C. Never leave your child exposed in the pushchair with the rain cover on in warm sunny weather.

HOW TO CLOSE THE PUSHCHAIR

19. It is possible to close the pushchair with or without the hood attached.

IMPORTANT!!! Should you wish to close the pushchair with the hood still attached, it must be in the closed position. To close the hood follow the procedure in Fig 16. Should you wish to close the pushchair with the hood off, remove the hood by following diagram 15.

To proceed with closing the pushchair, pull up on both Levers A, situated near the handle bar, and push forward, as in Fig (19B), to complete the folding take hold of the bumper bar and pull it up to meet the handle bar (19C) until a "CLICK" can be heard. Rotate the handle bar forward, by pressing buttons (B) on either side of the handle, as shown in fig (19D).

20. Once folded the pushchair is easy to carry by using the handle situated on the side of the chassis.

REMOVING THE FABRIC FOR CLEANING

Unclip all of the press studs, from the back rest, seat unit and armrests, raise the backrest to the upright position, and remove the fabric by finally releasing the harness.

WASHING INSTRUCTIONS

Hand wash only in warm water (max 30°) with detergents suitable for delicate fabrics.

DO NOT wash in a washing machine.

DO NOT use a tumble dryer.

DO NOT use any bleaching agents.

Lie flat to dry, away from direct sunlight.

PUSHCHAIR MAINTENANCE

Regular maintenance checks should be carried out on your pushchair, to prevent problems caused by everyday usage.

NEVER leave your pushchair exposed to direct sunlight for long periods of time, as this could cause fading to colours or damage to plastic parts.

Never fold the pushchair whilst damp.

All moving parts should be regularly lubricated with a silicone spray.

Any damaged or broken parts should only be replaced with replacement parts supplied or authorised by the manufacturer.

If this pushchair is used on a beach, we recommend that all parts are cleaned thoroughly, to remove any sand or salty residue from the mechanisms and wheels.

IMPORTANT: CONSERVER CETTE NOTICE POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE.

1. Lire attentivement cette notice avant l'utilisation. La sécurité de votre enfant peut être compromise si ces instructions ne sont pas respectées.
2. **AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser votre enfant seul sans surveillance !
3. **AVERTISSEMENT!** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation
4. **AVERTISSEMENT!** afin d'éviter tout accident, veuillez éloigner votre enfant de la poussette lors de son ouverture et pliage !
5. **AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser jouer votre enfant avec ce produit.
6. **AVERTISSEMENT!** Utiliser systématiquement le harnais de sécurité.
7. **AVERTISSEMENT!** Ce produit n'est pas conçu pour courir ou patiner.
8. **AVERTISSEMENT!** Le hamac de poussette est conçu pour des enfants dès la naissance et jusqu'à 15 kg.
9. **IMPORTANT!** Utiliser la poussette en position totalement allongée si l'enfant est un nouveau né.
10. **AVERTISSEMENT!** Utiliser seulement des accessoires approuvés par le fabricant.
11. Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché au moment de l'installation de l'enfant et de sa sortie de la poussette
12. **AVERTISSEMENT!** Le fait d'accrocher à la poussette une charge influe sur sa stabilité. Ne jamais poser de poids supérieurs à 2 kg dans le panier de la poussette
13. Ce produit est conçu pour un enfant seulement. Ne jamais transporter plus d'un enfant à la fois.
14. **IMPORTANT!** Pour raisons techniques ou commerciales, Cam il mondo del bambino se réserve la possibilité d'apporter des modifications au produit.
15. **IMPORTANT!** Veuillez utiliser ce produit dans sa fonction uniquement. Dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité. Utiliser seulement des pièces de rechange fournies par le fabricant. Ce produit est conçu pour un enfant seulement
16. **AVERTISSEMENT!** Utiliser systématiquement le harnais de sécurité et la sangle entrejambes.
17. **AVERTISSEMENT!** En cas d'utilisation d'un harnais supplémentaire (non fourni avec la poussette), veuillez l'accrocher aux anneaux plastiques D (voir 13f).
18. **AVERTISSEMENT!** Avant toute utilisation, veuillez vous assurer qu'il n'y ait aucune déchirure ou pièce cassée, tordue ou perdue.

"CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE"

EN 1888:2012

NOTICE D'EMPLOI

F 1) Poignée: si la poignée n'est pas assemblée au châssis, fixez-la comme indiqué.

2) Pour ouvrir la poussette, tirer les deux crochets (A) se trouvant de chaque côté du guidon.

3) **ATTENTION!** Avant de procéder au montage d'autres parties, veuillez vérifier que la poussette est complètement ouverte et que les clips de blocage se trouvant de chaque côté du châssis sont correctement enclanchés (3A). Tourner le guidon en gardant les deux boutons (B) de chaque côté appuyés (3B). Afin de régler la hauteur du guidon, appuyer en même temps sur les deux boutons (B) situés sur les côtés et arrêter dans la position souhaitée.

4) Insérer le tube de soutien C du panier en appuyant sur les deux petits boutons (voir figure) jusqu'à entendre le "click".

5) Faire glisser le repose-pieds (E) jusqu'au blocage (entendre le "click"). Voir 5B.

6-7) MONTAGE DES ROUES AVANT

Installer le bloc roues jusqu'au «clack» de blocage selon figure. Veiller au sens de montage des roues! Les blocs roues avant peuvent être fixes ou pivotants. Pour que les roues soient pivotantes, appuyer sur le levier avec un pied dans le sens de la flèche. Pour bloquer les roues, soulever le même levier. Les roues bloquent automatiquement dès qu'elles sont droites. Pour retirer les roues, appuyer sur le bouton indiqué en figure et sortir le bloc.

MONTAGE DES ROUES ARRIERE

8) Sortir du sachet la visserie présentée en figure (8A). Contrôler les différentes pièces avant de procéder. Enlever les bouchons de protection de la barre de frein selon figure 8B; enfiler en suite la rondelle (G), la roue (R), le clip de blocage (H) (veiller à positionner correctement ce clip) et le bouchon (I); insérer enfin le bouchon extérieur (L). Répéter les mêmes opérations pour assembler la deuxième roue (R).

9) Insérer l'axe arrière complètement monté sur les tubes selon figure 9A. Veiller à ce que les clips N s'enclanchent dans les fentes M selon figure 9B.

10) Cliper les boutons pression se trouvant de chaque côté des accoudoirs.

11) Insérer le garde-corps dans les fentes

(O) jusqu'à entendre le "click" du bouton (O) (11A). Afin d'ouvrir le garde-corps, appuyer simultanément sur les boutons plastiques O et sortir le garde-corps.

UTILISATION DE LA BARRE DE FREIN

12) Pour actionner le frein, appuyer sur le pédale (P) selon figure 12A. Pour le libérer, soulever-le (voir 12B).

12C) Comment enlever les roues.

13) MONTAGE ET REGLAGE DU HARNAIS A' 5 POINTS D'ANCRAGE:

13a) **AVERTISSEMENT!** Avant de monter le harnais, observer attentivement la figure afin de vérifier la correspondance des fentes situées dans le hamac avec les protections d'épaules («s» avec «S1» ou «S2»), la ceinture abdominale («a» avec «A») et l'élément entrejambes («g» avec «G1» ou «G2»).

AVERTISSEMENT! Utiliser correctement les fentes selon l'âge et la taille de l'enfant: «G1» et «S1» de 0 à 6 mois, «G2» et «S2» de 6 à 36 mois.

0-6 MOIS:

13b) MONTAGE DES CEINTURES

EPAULES: faire passer les boucles «s» dans les fentes «S1» prévues à cet effet dans la housse de poussette. **AVERTISSEMENT!** Toutes les boucles doivent passer à travers les fentes situées dans le tissu et la structure rigide du dossier afin d'être correctement bloquées, selon figures.

13c) MONTAGE DE LA CEINTURE

VENTRALE: insérer les boucles «A» dans les fentes «A».

13d) MONTAGE DU HARNAIS ENTRE-

JAMBES: insérer la boucle «g» dans la fente «G1».

AVERTISSEMENT! Vérifier que le harnais n'est pas enroulé et correctement fixé avant utilisation.

13e) UTILISATION CORRECTE DU

HARNAIS: Accrocher la ceinture. S'assurer que les deux crochets sont bien insérés dans la boucle centrale et vérifier que la sangle entre jambes est correctement positionnée.

13f) Réglage du harnais.

13g) Ouverture des boucles.

AVERTISSEMENT!

Utiliser systématiquement le harnais de sécurité.

13h) **SORTIR LE HARNAIS:** ôter le harnais selon figure.

6-36 MOIS:

13i) Veiller à ce que le harnais soit correctement fixé: les boucles «s» doivent être insérées dans les fentes «S2» et la boucle «g» dans la fente «G2» (voir 13a).

14) Le dossier est réglable en 4 positions différentes. Pour baisser le dossier (de la position 1 à la 4), tirer la poignée située dans le dossier et régler dans la position souhaitée. Pour relever le dossier (de la position 4 à la 1) appuyer sur le dossier sans tirer la poignée. Le dossier bloque automatiquement dans la position souhaitée.

14a) REGLAGE DU REPOSE PIEDS:

Appuyer sur les boutons sur les cotés du repose pieds et régler dans la position souhaitée. Pour relever le repose pieds, il suffit de pousser vers le haut.

15-16) CAPOTE: Pour installer la capote, enfiler les crochets en plastique sur les tubes du châssis selon figure. Pour ôter la capote, appuyer sur les crochets en plastique vers l'intérieur de la poussette. **IMPORTANT:** accrocher systématiquement la partie arrière de la capote au dossier de la poussette.

Pour replier la capote, actionner les deux compas situés de chaque côté en tirant vers le haut, puis replier le tissu. Pour ouvrir la capote, appuyer sur les deux compas jusqu'à blocage. **NOTE:** avant de plier la poussette, il faut toujours replier la capote.

FIXATION DU TABLIER A' LA POUSSETTE (OPTIONNEL)

17) Si fourni, faire passer le tablier sous le garde-corps (17/A). Cliper les boutons situés de chaque côté du tablier à l'assise de poussette (17B).

HABILLAGÉ PLUIE (OPTIONNEL)

18) Pour une installation correcte, accrocher les rubans (V) et (V') et cliper le bouton (U). Répéter l'opération de l'autre côté.

AVERTISSEMENT:

a. Utiliser l'habillage pluie sous la surveillance d'un adulte.

b. Utiliser l'habillage pluie uniquement avec la capote de poussette installée

c. Ne pas laisser l'enfant sous la housse en cas de temps ensoleillé, pour cause de chaleur excessive.

FERMETURE DE LA POUSSETTE

19) Il est possible de plier la poussette avec capote installée ou sans.

AVERTISSEMENT! Avant de fermer la poussette, plier la capote (selon les indications données en figure 16). Si on souhaite fermer la poussette sans la capote, la sortir selon indications données en figure 15. Pour plier la poussette, tirer les crochets (A) situés sur les côtés du guidon, puis pousser en avant (voir 19/B). Pour compléter le pliage, pousser le garde-corps en direction du guidon (voir figure 19C) jusqu'à entendre un «click». Tourner le guidon en appuyant sur les deux boutons (B) de chaque côté jusqu'à atteindre la position (voir figure 19D).

20) Une fois plié, la poussette peut être tirée par la poignée de transport située sur le côté.

ENLEVER LA HOUSSE

Decliper les boutons pression du dossier, de l'assise et des accoudoirs.

Relever le dossier en position verticale et déhousser l'habillage (attention au harnais. Le sortir des fentes).

NETTOYAGE

- Laver à la main à l'eau tiède (max 30°) avec un détergent doux

- Ne jamais laver à la machine.

- Ne jamais essorer.

- Ne jamais utiliser des détergents abrasifs.

- Laisser sécher à l'abri du soleil.

ENTRETIEN DE LA POUSSETTE

Cette poussette nécessite d'un entretien régulier afin d'éviter tout problème.

- Une exposition prolongée au soleil pourrait entraîner un changement des coloris des tissus et parties plastiques.

- Ne jamais ranger la poussette si elle est humide.

- Lubrifier les parties mobiles avec du silicone en spray.

- Remplacer toute pièce cassée ou endommagée.

- Après avoir utilisé la poussette à la plage, nettoyer complètement de la sable et du sel surtout au niveau du mécanisme des roues.

F

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE D ANLEITUNGEN ZUM WEITEREN NACHSCHLAG AUF.

1- Lesen Sie bitte diese Anleitungen aufmerksam durch bevor Sie den Sportwagen benutzen. Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet werden, wenn Sie diese Anweisungen nicht folgen.

2- **VORSICHT!** Das Kind darf nie unbeaufsichtigt bleiben.

3- **VORSICHT!** Vor dem Gebrauch vergewissern Sie sich immer, dass alle Verschlussmechanismus gut betätigt sind.

4- **VORSICHT!** Das Kind darf nie in der Nähe des Sportwagens bleiben, wenn man das Produkt eröffnet und zumacht!

5- **VORSICHT!** Das Kind mit dem Sportwagen nie spielen lassen.

6- **VORSICHT!** Benutzen Sie immer die Gurte und den Zwischenbeingurt.

7- **VORSICHT!** Benutzen Sie dieses Produkt nicht zu rennen oder Schlittschuh zu laufen.

8- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist für Kinder von der Geburt bis zu 15 Kg Gewicht zugelassen.

9- **WICHTIG!** Die Liegeposition von Geburt benutzen.

10- **VORSICHT!** Benutzen Sie nur Zubehöre, die von Hersteller überprüft oder empfohlen sind.

11- **WICHTIG!** Betätigen Sie immer die Bremsen, wenn Sie Ihr Kind in den Sportwagen hineinsetzen oder wenn Sie es aus dem Sportwagen herausnehmen.

12- **VORSICHT!** Das Hängen von Taschen oder anderen Lasten am Tragebügel, Rückenlehne oder Seiten könnte die Sicherheit und die Stabilität des Sportwagens gefährden. Die maximale Tragfähigkeit des Netzkorb ist 2 Kg.

13- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist für den Transport eines eigenen Kindes zugelassen. Transportieren Sie nie mehr als ein Kind jeweils.

14 - **WICHTIG:** Der Hersteller CAM Il mondo del bambino kann jederzeit Änderungen am Produkt aus technischen oder Handelsgründen vornehmen.

15- **WICHTIG:** Benutzen Sie bitte das Produkt für den Zweck nur, wozu es hergestellt wurde. Anderenfalls enthält sich der Hersteller jeder Haftung. Fragen Sie NUR den Hersteller nach fehlenden Teilen oder Ersatzteilen.

16- **VORSICHT!** Benutzen Sie immer den Zwischenbeingurt zusammen mit dem Bauchgurt.

17- **VORSICHT!** Falls die Benutzung einen zusätzlichen Gurt notwendig ist, schnallen Sie ihn an die „D“ Ringe zu (Abb. 13f).

18- **VORSICHT:** vor Nutzung überprüfen Sie, dass es keine fehlende oder zerbrochene Teile sind.

“DIESER ARTIKEL ENTSPRICHT DEN SICHERHEITSNORMEN.”

EN 1888:2012

ZUSAMMENBAU DES SPORTWAGENS

1. **BÜGEL:** wenn er nicht montiert ist, schrauben Sie ihn wie in der Abbildung ein.
 2. Um den Sportwagen aufzumachen, betätigen Sie die Hebel (A) auf beiden Seiten des Bügel und ziehen Sie den Sportwagen, bis er ganz geöffnet ist.
 3. **VORSICHT:** Vergewissern Sie sich, dass das Vordergestell gut befestigt ist, bevor Sie den Sportwagen weiter aufbauen, und dass die Bremsen auf beiden Seiten gut montiert sein (3A). Drehen Sie den Bügel, indem Sie die zwei Knöpfe (B) auf beiden Seiten gleichzeitig drücken (3B). Um die Lage des Bügels zu verstellen, drücken Sie gleichzeitig die zwei Knöpfe B auf beiden Seiten und verstellen Sie ihn in die gewünschte Lage.
 4. Fügen Sie das Rohr des Körbchens C ein, beim Drück die zwei Stifte – wie in der Abb. – und schieben Sie es nach vorne, bis wann man ein „klik“ der Haken auf der Rohr hört – wie Part 2 der Abb. –
 5. Lassen Sie die Fußträger laufen (E), bis wann sie in die richtige Position ist. Drücken Sie mit Kraft, bis wann man ein „klik“ der Haken auf dem Rohr hören kann – Abb. 5B–.
- ### AUFBAU DER VORRÄDER
- 6–7. Haken Sie die Räder, bis wann Sie ein Klick hören, wie in der Abbildung. Bitte beachten Sie an die Richtung der Einfügung! Die Vorderräder können fix oder drehbar sein. Um sie zu lösen, schieben Sie den entsprechenden Hebel. Um sie festzustellen heben Sie sie. Die Räder betätigen sich, sobald sie gerade sind. Um die Räder wegzunehmen: drücken Sie den Knopf, wie in der Abbildung und fädeln Sie sie aus.
- ### AUFBAU DER HINTERRÄDER:
8. Nehmen Sie den Schütz aus der Räder wie in der Abb. 8B heraus, stecken Sie in Aufeinanderfolge die Unterlegscheibe (G), das Rad (R), den Blockring (H) (Passen Sie gut auf die Einfügungsseite!!) und die innere Kappe (I); schließen Sie das Loch und fügen Sie die Außenkappe ein. Machen Sie wieder die selbe Handlung, um das zweite Rad aufzubauen.
9. Stecken Sie die Räder in den hinten Rohren des Sportswagens (Abb. 9A). Versichern Sie sich, dass beide Teile N in Teilen M gut montiert sind (wie Abb. 9B).

10. Fixieren Sie aufeinanderfolgend die Stoffe durch die automatischen Knöpfe auf beiden Armlehnen.

11. Stecken Sie den Handlauf in ihren Gehäusen (O), bis wann man ein „klik“ hören kann (11A). Um ihn herauszuziehen, drücken Sie gleichzeitig die zwei Knöpfe O.

BENUTZUNG DER HINTERBREMSE

12. Benutzen Sie den Barren P, um die Bremse des Sportwagens zu betätigen; drücken Sie ihn nach unten, um den Sportwagen zu stoppen (12A). Um die Sportwagen aufzuheben, drücken Sie den Barren nach oben (12B).

12C. Wie die Räder wegzunehmen.

13. MONTAGE UND VERSTELLUNG DES 5 PUNKTE GURTE:

13a: **VORSICHT:** Bevor den Gurt anzubauen, schauen Sie die Abbildung aufmerksam für eine richtige Befestigung der Sitz mit: die Gürtelpolsterungen („s“ mit „S1“ oder „S2“, der Bauchgurt („a“ mit „A“) und die Zwischenbeine („g“ mit „G1“ und „G2“). **VORSICHT:** wählen Sie die richtige Ösen im Bezug bezüglich auf das Alter und die Dimension vom Kind: G1 und S1 vom 0 bis 6 Monate, G2 und S2 vom 6 bis 36 Monate.

0–6 MONATE:

13b. **MONTAGE DER GUERTELPOLSTERUNGEN:** stecken Sie die Schnalle „s“ in die Ösen „S1“.

VORSICHT! ALLE SCHNALLE MUESSEN IN DEN OESEN AUS STOFFE UND IN DER STEIFEN STRUKTUR DER RUECKLEHNE BEFESTIGT WERDEN, WIE IN DER ABB.

13c. **MONTAGE DES BAUCHGURTES:** stecken Sie die Schnalle „a“ in die Ösen „A“.

13d. **MONTAGE DER ZWISCHENBEINE:** stecken Sie die Schnalle „g“ in „G1“.

VORSICHT: Vor der Benutzung vergewissern Sie sich, dass die Gurte nicht aufgewickelt und gut befestigt sind.

13e. **RICHTIGE MONTAGE DER GURTE:** befestigen Sie die Gurte, vergewissern Sie sich, dass die zwei Haken in der Hauptschnalle befestigt sind und vergewissern Sie sich, dass die Beine des Kindes an der Seite der Zwischenbeinesgurte sind.

13f. Verstellung der Gurte.

13g. Eröffnung der Schnalle.

VORSICHT: benutzen Sie die 5 Punkte Gurte immer.

D

13h. NEHMEN SIE DIE GURTE AB: fädeln sie die Gurte wie in der Abbildung aus.

D 6–36 MONATE:

13i. Befestigen Sie die 5 Punkte Gurte und lassen Sie die Schnalle „s“ mit „S2“ und die Schnalle „g“ mit „G2“ (1) passen (bitte sehen Sie Punkt 13a).

14. Die Rückenlehne hat 4 Vertellungslagen. Um die Rückenlehne aus der höheren (1) bis zur niedrigeren Position (4) zu bringen, ziehen Sie den Griff und halten Sie ihn gezogen, bis die Rückenlehne die gewünschte Position erreicht. Um sie aus der niedrigeren (4) bis zur höheren (1) Position zu bringen, drücken sie die Rückenlehne nach oben, ohne den Griff zu benutzen. Die Rückenlehne betätigt sich automatisch in der gewünschten Position.

14a. VERSTELLUNG DES FUSSBRETTES: um das Fussbrett zu heben, drücken Sie es nach oben, um es niedriger zu machen, drücken Sie die Knöpfe wie in der Abbildung.

ZUSAMMENBAU DES VERDECKES

15–16. VERDECK:

Stecken Sie das Verdeck wie in der Abbildung ein. Um es wegzunehmen, drücken Sie die entsprechende Haken nach innere des Joggers. **WICHTIG:** befestigen Sie immer die Stoffteil des Verdeckes mit dem Obenteil der Rücklehne.

AUFBAU DER FUßDECKE (OPTIONAL)

17. Wenn gehabt, führen Sie die Fußdecke unter den Hanslauf (17A). Danach haken Sie die Druckknöpfe ein, die an beiden Seiten des Fußdeckes sind (17B).

REGENSCHUTZ (OPTIONAL)

18. Korrekte Aufbau des Regenschutzes: beziehen Sie sich bitte auf die Abbildung.

VORSICHT:

- a) Benutzen Sie das Regenschutz, nur wenn ein Erwachsene anwesend ist.
- b) Benutzen Sie das Regenschutz nur zusammen mit dem Verdeck.
- c) Lassen Sie das Kind unter dem Regenschutz nicht, wenn es sehr heiß ist.;

ZUMACHEN DES SPORTWAGENS

19. Sie können den Sportwagen beide mit oder ohne Verdeck zumachen. **VORSICHT:** wenn Sie ihn mit zumachen wollen, müssen Sie den Sportwagen schließen. (Abb. 16). Wenn Sie das Verdeck ausfädeln wollen,

sehen Sie Abb. 15. Um den Sportwagen zuzumachen, ziehen Sie die Führungen (A) und schieben Sie alles nach vorne (Abb. 19B). Dann nähern Sie den Handlauf an der Griffe, wie bei der Abbildung 19C, bis wann Sie ein „klik“ hören können. Drehen Sie die Griffe, beim gleichzeitigen Drück der zwei Knöpfe (B), bis wann Sie die Lage wie in der Abbildung erreichen. Wann der Sportwagen zusammenklappbar ist, ist eine Griffe seitlich anwesend, um ein leichtes Transport zu erlauben.

HERAUSZIEHEN DES BEZUGS ZUM WASCHEN

Knöpfen Sie alle Drückknöpfe der Rückenlehne, des Sitzes und der Armlehne auf. Stelle Sie die Rücklehne in die senkrechte Position und ziehen Sie den Bezug heraus, indem Sie auch die Gurte ausziehen.

ANWEISUNG ZUM WASCHEN

- Handwaschen Sie den Bezug (max 30°C) durch ein mildes Waschmittel.
- Waschen Sie den Bezug in der Waschmaschine nicht.
- Verwenden Sie keinen Wäschentrockner.
- Verwenden Sie keine Bleichlauge.
- Hängen Sie den Bezug im Schatten.

WARTUNG

Der Sportwagen braucht eine ständige Wartung, um Probleme bei der Verwendung zu vermeiden.

Eine verlängerte Sonnenbestrahlung kann Veränderungen in den Farben von vielen Materialien und Stoffen des Artikels verursachen. Machen Sie den Sportwagen nicht zu, wenn er noch nass ist.

Die verstellbaren Teile sollen mit Sielikonenspray geschmiert werden.

Der Sportwagen darf nie benutzt werden, wenn einige Teile fehlen oder beschädigt werden. Fragen Sie NUR den Hersteller nach fehlenden Teilen oder Ersatzteilen.

Wenn Sie den Sportwagen am Strand verwenden, reinigen Sie gründlich alle Mechanismen vom Strand und salzigen Rückständen (vor allem das System zur Öffnung/Zumachen der Räder).

IMPORTANTE: CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

E

1. Leer atentamente las siguientes instrucciones antes de usar la silla de paseo y conservarlas para futuras consultas. La seguridad del bebe podría verse comprometida si las instrucciones no fuesen respetadas.

2. **ADVERTENCIA!** No dejar nunca al bebe sin vigilancia.

3. **ADVERTENCIA!** Asegúrese que todos los sistemas de apertura estén correctamente bloqueados antes de su utilización.

4. **ADVERTENCIA!** Para evitar accidentes sitúese lejos de vuestro hijo cuando abráis o cerréis el producto.

5. **ADVERTENCIA!** No deje jugar a su hijo con este producto

6. **ADVERTENCIA!** Usar siempre los cinturones de la silla de paseo.

7. **ADVERTENCIA!** Este producto no ha sido concebido para correr o patinar.

8. **ATENCIÓN!** Este producto ha sido diseñado para niños desde su nacimiento hasta los 15 Kg.

9. **IMPORTANTE!** Se recomienda utilizar la posición mas inclinada del respaldo para niños recién nacidos

10. **ATENCIÓN!** No usar accesorios que no estén aprobados por el fabricante.

11. **IMPORTANTE!** Anclar correctamente los dispositivos de freno de la silla de paseo en el momento en que el niño sea colocado ó extraído del producto.

12. **ATENCIÓN!** Colgar pesos del manillar, respaldo y en el lateral del producto puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo. No cargar la cesta con pesos superiores a los 2 Kg.

13. **ATENCIÓN!** Este articulo ha sido diseñado para ser utilizado por un solo niño. No transportar más de un niño a la vez.

14. **IMPORTANTE!** El fabricante Cam il mondo del bambino, S.p.A. se reserva el derecho a aportar modificaciones al producto por razones de naturaleza técnica ó comercial.

15. **IMPORTANTE!** Utilizar siempre el producto como ha sido fabricado; en caso contrario la empresa declina toda responsabilidad. En caso de presentar partes rotas ó no presentes, se recomienda la utilización en exclusiva de piezas de recambio originales suministradas por el fabricante.

16. **ATENCIÓN!** Utilizar siempre la cinta de entrepiernas en combinación con el cinturón abdominal.

17. **ATENCIÓN!** En el caso de tener que utilizar un cinturón suplementario (no suministrado con la silla de paseo), se debe anclar en la anilla D (figura 13f).

18. **ATENCIÓN!** Controlar que el producto no presente piezas rotas, este torcido o estropeado antes de utilizar el articulo.

**“CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE LA NORMA EUROPEA”
EN 1888:2012**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA SILLA DE PASEO

E 1. **MANILLAR:** Si no esta montado atornillar como aparece en la figura.

2. Para abrir la silla de paseo accionar las palancas de comando (A) situada en ambos laterales del manillar y levantar el articulo hasta que se abra completamente.

3. **ATENCIÓN:** antes de preceder al montaje del resto de componentes, verificar que la silla de paseo este completamente abierta y que el sistema de fijación lateral, presente en ambos lados este correctamente anclado (part.3A). Seguidamente girar el manillar presionando simultáneamente los pulsadores (B) situados a ambos lados (part. 3B). Para regular la inclinación del manillar durante el uso de la silla de paseo, presionar simultáneamente los 2 pulsadores (B) situados a ambos lados y girar hasta la posición deseada.

4. Insertar el tubo de la cesta C en el tubo C presionado los dos pulsadores como indica la figura y presionar hasta oír el "clack" de anclaje, como se ve en el particular 2 del dibujo.

5. Hacer deslizar los reposapiés de plástico delanteros (E) hasta colocarlos en su posición y presionar a fondo hasta oír el "clac" de haberse encajado con el tubo como muestra el diseño de la figura 5B.

6-7. MONTAJE DE LAS RUEDAS ANTERIORES

Insertar las ruedas en la silla, como se indica en la figura. Atención al sentido de introducción! Para poner las ruedas en sentido giratorio, presionar el pulsador indicado. Para fijarlas, tirar el pulsador hacia arriba y las ruedas se bloquearan automáticamente cuando vuelvan a estar rectas. Para sacar las ruedas hay que presionar el pulsador indicado y tirar.

MONTAJE DE LAS RUEDAS POSTERIORES

8. Extraer de la bolsa las piezas descritas en la figura (8A) y observarlas con atención antes de proceder al montaje de las ruedas posteriores en el eje posterior. Quitar la protección del eje trasero como se observa en la figura 8B; insertar sucesivamente la arandela (G), la rueda (R), el aro de bloqueo (H) (prestar especial atención al sentido de inserción!! El aro se debe introducir en el hueco de inserción) y el protector interno (I); finalmente cerrar el hueco insertando el protector externo (L). Repetir la misma operación para montar la segunda rueda (R).

9. Insertar el eje posterior completo (con las dos ruedas correctamente colocadas) en los tubos posteriores de la silla de paseo como muestra la

figura 9A, prestando atención que ambos puntos de anclaje N se inserten correctamente en sus huecos M como se muestra en el detalle particular de la figura (9B).

10. Colocar seguidamente la vestidura fijando los automáticos a presión colocados a ambos lados de los apoyabrazos.

11. Insertar el protector frontal en su posición de anclaje (O) presionar hasta oír el "clack" del seguro (O) (11A). Para extraerlo presionar simultáneamente los pulsadores O y extraer el frontal.

UTILIZACIÓN DEL FRENO POSTERIOR

12. El freno de la silla de paseo se acciona moviendo la barra P: para frenar la silla de paseo presionar hacia abajo(12A). Presionando hacia arriba, desbloquearemos ambas ruedas posteriores permitiendo el movimiento normal de la silla de paseo (12B).

12C. Como extraer las ruedas.

13. MONTAJE Y REGULACIÓN DEL CINTURON DE 5 PUNTOS:

13a. **ATENCIÓN!** Antes de montar el cinturón, observar atentamente la figura para una correcta posición de los sistemas de anclaje del asiento con los huecos de anclaje ("s" con "S1" o "S2"), el cinturón abdominal ("a" con "A") y la cinta de entrepiernas ("g" con "G1" o "G2"). **ATENCIÓN:** elija los huecos correctos en base a la edad y las dimensiones del niño: "G1" y "S1" de edad entre los 0 y los 6 meses, "G2" y "S2" de los 6 a los 36 meses.

0-6 MESES

13b. **MONTAJE DEL CINTURO:** Insertar la hebilla "s" en el hueco "S1". **ATENCIÓN!** Todas las cintas deben pasar a través de los ojales del tejido y la estructura rígida del respaldo para estar anclados correctamente, como muestra la figura.

13c. **MONTAJE DEL CINTURON ABDOMINAL:** Insertar la hebilla "a" en el hueco "A".

13d. **MONTAJE DEL CINTURON DE ENTREPIERNAS:** Insertar la hebilla "g" en el hueco "G1". **ATENCIÓN** Antes de su uso asegúrese que los cinturones no estén enrollados y verificar que estén correctamente fijados.

13e. **MONTAJE CORRECTO DE LOS CINTURONES:** Abrochar el cinturón , asegurándose que los dos ganchos estén fijados en el interior del cinturón principal y controlar que las piernas del niño estén colocadas una a cada lado de la cinta de entrepiernas.

13f. Regulación de los cinturones.

13g. Apertura de los cinturones.

ATENCIÓN! Utilizar sistemáticamente el cinturón de seguridad de 5 puntos.

13h. **EXTRAER LOS CINTURONES:** Extraer los cinturones como muestra la figura.

6-36 MESES:

13i. Montar los cinturones de 5 puntos prestando atención a hacer corresponder las hebillas "s" con "S2" y la hebilla "g" con "G2" (véase punto 13a).

14. El respaldo es regulable en 4 posiciones. Para colocarlo desde la posición más alta (1) a la posición más baja (4), tirar de la varilla del respaldo y manteniéndola presionada, seleccionar la posición deseada. Para colocarla nuevamente de la posición más baja (4) a la posición más alta (1) es suficiente empujar el respaldo hacia arriba sin presionar la varilla. El respaldo se anclara automáticamente en la posición deseada.

14a. REGULACIÓN DEL REPOSA PIES.

Para levantar el reposa pies, basta solamente presionar hacia arriba, para bajarlo, se deben presionar los pulsadores situados en los laterales del reposa pies, conforme se indica en la figura.

15-16. **CAPOTA.** Colocar la capota sobre la silla en los anclajes indicados y presionar los pulsadores hacia el interior de la silla.

IMPORTANTE: unir siempre la parte textil de la capota, con la parte alta del respaldo de la silla, como se indica en la figura.

Para cerrarla se deben levantar los compases laterales hacia arriba y después plegarla. Para abrirla, se deben presionar los compases laterales hacia abajo. **NOTA:** antes de plegar la silla debemos primero cerrar la capota.

COLOCACIÓN DEL CUBREPIES EN LA SILLA DE 17. PASEO (OPCIONAL): si esta presente, pasar el cubrepies por debajo de la defensa (17A).

Abrochar los botones automáticos presentes en ambos lados del cubrepies con los presentes en la vestidura de la silla (17B).

PLASTICO DE LLUVIA (OPCIONAL)

18. Correcta instalación del plástico de lluvia. Fijar el gancho de tejido (V) a (V') y el automático (U). Repetir en el lado opuesto.

ATENCIÓN:

- utilizar en presencia de un adulto;
- utilizarlo exclusivamente junto a la capota;
- evitar dejar al niño debajo del plástico de lluvia cuando haga mucho calor.

CERRAR LA SILLA DE PASEO

19. Es posible cerrar la silla de paseo con la capota ó sin ella. **ATENCIÓN:** Cuando se quiera cerrar con la capota colocada, es necesario en primer lugar cerrar la capota (siguiendo el procedimiento descrito por la Fig. 16). Si quiere extraer la capota, seguir las instrucciones relativas a la imagen 15. Para proceder a cerrar la silla de paseo, tirar sucesivamente hacia arriba de los comandos (A) situados a ambos lados del manillar y empujar la

silla de paseo hacia delante como muestra la figura (19B). Para completar el plegado de la silla de paseo, coger el frontal y acercarlo al manillar como indica la figura 19C hasta oír el "clack" del anclaje. Girar seguidamente el manillar presionando al mismo tiempo los 2 pulsadores (B) hasta conseguir la posición mostrada en la figura (19D).

20. Una vez plegado, la silla de paseo, puede ser transportada fácilmente gracias a el asa de transporte situada en el lateral.

EXTRAER LA VESTIDURA PARA SU LAVADO

Desabrochar todos los broches automáticos del respaldo, asiento y apoyabrazos.

Situar el respaldo en posición vertical y extraer la vestidura liberándola de los cinturones.

INSTRUCCIONES PARA EL LAVADO

- Lavar a mano en agua templada (máx. 30°) con detergente para tejidos delicados.
- No lavar en lavadora.
- No poner la vestidura en la secadora.
- No usar lejía.
- Tender la vestidura en la sombra.

MANTENIMIENTO DE LA SILLA DE PASEO

La silla de paseo necesita un mantenimiento regular para evitar problemas de uso.

- No dejar nunca la silla expuesta directamente al sol por un periodo prolongado de tiempo: el tejido y las partes plásticas podrían dañarse ó perder el color.
- No cerrar la silla cuando esta este húmeda.
- Las partes móviles deben lubricarse con spray de silicona.
- Sustituir cualquier pieza rota ó dañada solo con piezas originales suministradas por el fabricante.
- Cuando la silla haya sido usada en la playa, limpiar completamente la estructura para retirar la arena y la sal del mecanismo de las ruedas.

E

DŮLEŽITÉ! PONECHEJTE SI MANUÁL PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

1. Předpoužitím si pečlivě přečtete návod k použití. Riskujete bezpečnost vašich dětí, pokud nebudete postupovat dle návodu.
 2. **VAROVÁNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
 3. **VAROVÁNÍ!** Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou správně zajištěny všechny zabezpečovací mechanismy.
 4. **VAROVÁNÍ!** Pro předejití úrazu se ujistěte, že dítě není v blízkosti výrobku při jeho skládání a rozkládání.
 5. **VAROVÁNÍ!** Nenechte, aby si vaše dítě hrálo s tímto výrobkem.
 6. **VAROVÁNÍ!** Vždy používejte bezpečnostní pásy.
 7. **VAROVÁNÍ!** Tento výrobek nebyl navrhnut k bruslení nebo běhání.
 8. **DŮLEŽITÉ!** Tento výrobek byl navrhnut pro děti od narození do 15kg.
 9. **DŮLEŽITÉ!** Pro novorozence doporučujeme použít polohu s nejméně naklopenou zádovou opěrkou.
 10. **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte doplňky a příslušenství, které nejsou schváleny výrobcem.
 11. **UPOZORNĚNÍ!** Vždy použijte brzdu, když dítě usazujete do výrobku, neboho z něj vyndáváte.
 12. **UPOZORNĚNÍ!** Nezavěšujte a nepokládejte těžké předměty na madlo, zádovou opěrku nebo na boční stěny výrobku: mohlo by to způsobit jeho nestabilitu. Nosnost košíku je maximálně 2 kg. Nikdy nezatěžujte košík více jak 2kg.
 13. Tento výrobek byl navržen pouze pro 1 dítě. Nikdy v něm najednou nevozte více jak 1 dítě.
 14. **DŮLEŽITÉ:** Cam il Mondo Bambino si vyhrazuje všechna práva ke změně výrobku z technických nebo komerčních důvodů.
 15. **UPOZORNĚNÍ!** Vždy používejte výrobek k tomu účelu, ke kterému byl vyroben. Jinak výrobce nenesе žádnou zodpovědnost za případné škody, zranění nebo zničení výrobku. Výrobcem neschválené doplňky, příslušenství nebo náhradní díly se nesmí používat. Poškozený výrobek nepoužívejte. Vadné díly vyměňte.
 16. **VAROVÁNÍ!** Nikdy nepoužívejte mezinožní popruh bez bederního pásu.
 17. **UPOZORNĚNÍ!** V případě, že potřebujete použít další popruh, upevněte jej do D kroužků (13f).
 18. **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím výrobku zkontrolujte, zda nejsou některé části zlomené, ohnuté nebo roztržené. Takto poškozený výrobek se nesmí používat.
- “TENTO VÝROBEK ODPOVÍDÁ POŽADOVANÝM BEZPEČNOSTNÍM STANDARDŮM.”**
EN 1888:2012

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Tlačná rukojeť: jestliže není smontována, prosím zašroubujte ji k podvozku, tak jak je uvedeno na obrázku.

2. Rozložení kočárku provedte pomocí pojistek skládání (A), které jsou po stranách rukojeti až do úplného rozložení

3. **UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že je kočárek zcela rozložen a pojistky jsou správně zaklapnuty (obr. 3A) předtím, než začnete instalovat další součásti. Otočte rukojeť za současného stisknutí 2 tlačítek (B) umístěných na každé straně rukojeti (obr. 3B). K nastavení rukojeti během používání stiskněte současně tlačítko (B), která jsou na obou stranách rukojeti a rukojeť nastavte do požadované polohy.

4. Umístění košíku. Nasuňte trubku na košík C do otvoru v podvozku C stisknutím obou tlačítek, která jsou po stranách trubek košíku směrem dopředu až do zaklapnutí – viz obr. 5. Snižte přední plastová stupátka, pozice (E), dokud neuslyšíte cvaknutí, viz obr. 5B

6–7. NASAZENÍ PŘEDNÍCH KOL

Na přední čepy podvozku nasadte přední kola, dokud neuslyšíte zacvaknutí (obrázek str. 2).

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že všechny kola jsou správně upevněna a zajištěna!

Pro volné natáčení kol zatlačte tlačítko otáčení směrem dolů. Pro zablokování natáčení kol zatlačte tlačítko směrem nahoru. Jakmile se kola srovnají do přímého směru, automaticky se v této poloze zajistí.

Kola demontujete tak, že stisknete zvýrazněné tlačítko a vysunete je.

NASAZENÍ ZADNÍCH KOL

8. V plastovém sáčku naleznete díly potřebné i instalaci zadních kol (obr. 8A). Pečlivě si zkontrolujte, zda sáček obsahuje všechny potřebné části. Odsraňte pojistku chránící zadní část, viz obr. 8B. Na zadní osu nasuňte kovovou podložku (G), poté kolo (R). Zajistěte kolo na zadní ose pomocí vějířové podložky (H), nasadte klobouček na podložku (I) a poté nasadte krytku kola (L). Vše opakujte i u druhého kola.

9. Jakmile upevníte obě kola, nasuňte kompletní zadní osu na konstrukci ve směru šipky až do zaklapnutí, obr. 9A. Zvláštní pozornost věnujte zaklapnutí obou tlačítek "N" do pojistky "M", která je uvnitř trubky, viz obr. 9B.

10. Nasadte látkový potah a upevněte ho

pomocí druků, které jsou na opěrkách na ruce.

11. Nakonec upevněte hrazdu "O" do otvorů v přední části opěrek na ruce. Jakmile budou tlačítka "O" správně na svém místě v otvorech opěrek na ruce, uslyšíte cvaknutí (obr. 11A). K odstranění hrazdy stisknete tlačítka "O" a hrazdu odejměte.

POUŽITÍ ZADNÍ BRZDY

12. Brzda funguje pohybem tyče "P". Pokud chcete zabrzdit, zatlačte na brzdu směrem dolů (obr. 12A), pokud odbrzdit, zatlačte směrem vzhůru (obr. 12B).

12C. Jak odejmout kola.

13. MONTÁŽ A NASTAVENÍ 5 BODOVÉHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU:

13a. **UPOZORNĚNÍ!** Před upevněním bezpečnostních pásů se prosím podívejte na obrázek 13a, aby jste se ujistili, zda zádržný systém sedačky souhlasí s: ramenními pásy ("S" s "S1" či "S2"), pásy boků ("a" s "A") a pásy rozkroku ("g" s "G1" či "G2"). **UPOZORNĚNÍ:** Vyberte si správné otvory s ohledem na věk vašeho dítěte: "G1" a "S1" od 0–6 měsíců, "G2" a "S2" od 6 – 36 měsíců.

0–6 MĚSÍCŮ:

13b. **UPEVNĚNÍ RAMENNÍCH PÁSŮ:** vložte sponu "s" do otvorů "S1". **UPOZORNĚNÍ:** Aby spony byly správně upevněny, musejí všechny projít skrze otvory a také skeletem opěrky zad. Tak jak je uvedeno na obrázku.

13c. **UPEVNĚNÍ PÁSŮ PRO BOKY:** vložte spony "a" do otvorů "A".

13d. **UPEVNĚNÍ PÁSŮ PRO ROZKROK:** vložte sponu "g" do "G1".

UPOZORNĚNÍ! Vždy použitím se ujistěte a zkontrolujte, zda bezpečnostní pásy nejsou jakkoli skříženy či přetočeny, a zda jsou řádně zajištěny.

13e. SPRÁVNÉ UPEVNĚNÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ:

Upevněte pásy, ujistěte se, zda jsou oba háčky upevněny uvnitř hlavní spony a ujistěte se, že klínový pás je umístěn mezi nohy dítěte.

13f. Nastavení bezpečnostních pásů.

13g. Otevření spony.

UPOZORNĚNÍ! Vždy používejte 5 bodový bezpečnostní pás.

13h. **DEMONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ:** Odejměte bezpečnostní pásy tak, jak je ukázáno na obrázku.

6–36 MĚSÍCŮ:

13i. Upevněte 5 bodový bezpečnostní pás a



CZ

zároveň dohlédněte na to, aby spony "s" souhlasili s otvorem "S2" a spony "g" s otvorem "G2" (pro upřesnění se vraťte k bodu 13a).

14. Opěrku zad lze nastavit do 4 poloh. Z nejvyšší pozice (1) do nejnižší (4) se dostanete tak, že stisknete nastavovací páčku, která je v zadní části opěrky, a nastavíte opěrku do požadované pozice. V případě, že opěrku nastavujete do svislé polohy, stačí ji uchopit a vyzvednout směrem nahoru.

14a. NASTAVENÍ NOŽNÍ OPĚRKY: Opěrku nohou nastavíme do horní polohy povytažením nahoru. Pro snížení, stiskněte tlačítko (obrázek str. 9).

15–16. STŘÍŠKA KOČÁRU: Upevněte stříšku (obrázek str. 4). Odejmout stříšku lze stisknutím úchytů na vnitřní straně kočáru.

DŮLEŽITÉ!! Zabezpečte, aby látka stříšky byla vždy za zadní částí opěradla.

Zavřete stříšku tak, že povolíte napínací podpěry a stáhnete ji dozadu.

Otevřete stříšku tak, že stlačíte napínací podpěry a stáhnete ji dopředu.

UPOZORNĚNÍ!! Před složením kočáru vždy zavřete stříšku.

NASAZENÍ NÁNOŽNÍKU (NEPOVINNÉ)

17. Pokud jste kočárek zakoupili s nepovinným nánožníkem, provlečte nánožník pod hrazdou (17A), poté otočte horní část a připevněte druhy k potahu (17B).

NASAZENÍ PLÁŠTĚNKY (NEPOVINNÉ)

18. Zapněte látkové pásky (V) k horní části podvozku a poté zapněte druhy (U) v dolní části podvozku.

UPOZORNĚNÍ!

A. Kočárek může být používán použit v přítomnosti dospělého člověka!

B. Nikdy nepoužívejte pláštěnku, pokud není nasazena boudička!

C. Nikdy nenechávejte vaše dítě v kočárku pod pláštěnkou pokud je teplo a slunečno!

SLOŽENÍ KOČÁRKU

19. Kočárek je možné složit s nebo bez boudičky.

UPOZORNĚNÍ! Pokud chcete složit kočárek a boudička je stále nasazená, musí být ve složené poloze. Boudičku složíte podle obrázku 16. Kdyby jste chtěli složit kočárek bez boudičky, tak ji odstraňte podle obr. 15. Kočárek složíte tak, že uvolníte pojistky skládání (A) umístěné na každé straně rukojeti a pak

tlačíte rukojeť směrem dopředu (obr. 19B). Pak uchopíte hrazdu a přitáhněte ji k rukojeti tak,

jak je znázorněno na obrázku 19C, dokud neuslyšíte cvaknutí. Otočte rukojeť za současného

stisknutí 2 tlačítek (B), až dosáhnete polohy znázorněné na obrázku 19D.

20. Jakmile je kočárek složený, je ho možné přenášet pomocí rukojeti, která je na straně podvozku.

ODEJMUTÍ POTAHU

Rozepněte všechny druhy umístěné po stranách sedátka. Opěrku zad nastavte do vzpřímené polohy, uvolněte pás a potah sejměte.

RADY PRO ČIŠTĚNÍ

Perte ručně v teplé vodě (max. 30°) s pracím prostředkem pro jemné tkaniny.

– Neperte v pračce.

– Nesušit v sušičce.

– Nebělit.

– Nechat sušit položené ve stínu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Na kočárku by jste měli provádět normální údržbu a kontrolu, abyste předešli problémům způsobeným každodenním užíváním.

Nikdy nevystavujte kočárek přímému slunečnímu světlu po dlouhou dobu. To by mohlo způsobit vyblednutí barev nebo poškodit části z plastu.

Nikdy nenechávejte kočárek vlhký.

Všechny pohyblivé, kovové díly by se měly pravidelně mazat

Všechny poškozené nebo rozbité části musí být vyměněny za díly dodávané nebo povolené výrobcem. Pokud je kočárek používán na pláži, doporučujeme vyčistit všechny díly, odstranit písek nebo zbytek soli z částí kol. **UPOZORNĚNÍ:** Bezpečnost vašeho

dítěte je vaše zodpovědnost

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ RUS В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

1. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием коляски. Безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой, если следующие указания не будут выполнены.
 2. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
 3. **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием коляски убедитесь, что все детали правильно установлены.
 4. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм, ребенок не должен находиться рядом во время складывания и раскладывания коляски.
 5. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с коляской.
 6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда используйте удерживающие элементы.
 7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Коляска не предназначена для быстрой езды.
 8. **ВАЖНО!** Коляска предназначена для детей весом от 0 до 15 кг.
 9. **ВАЖНО!** Для новорожденных рекомендуется откидывать спинку в максимальное положение лежа.
 10. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте аксессуары, неодобренные производителем.
 11. **ВНИМАНИЕ!** Обязательно закрепите тормоза, когда сажаете и достаете ребенка из коляски.
 12. **ВНИМАНИЕ!** Ничего не вешайте на ручки коляски и не кладите тяжелые вещи на спинку коляски и по бокам, т.к. это может повлиять на ее устойчивость. Не нагружайте корзину для покупок более чем 2 кг.
 13. Коляска предназначена только для одного ребенка. Никогда не сажайте в нее двух малышей одновременно.
 14. **ВАЖНО:** «СAM IL MONDO DEL BAMBINO» оставляет за собой право вносить изменения в продукцию по техническим или коммерческим причинам.
 15. **ВНИМАНИЕ:** Используйте товар строго по назначению, в противном случае производитель не несет ответственность за любые неисправности. В случае отсутствия или повреждения некоторых деталей, рекомендуется использовать только оригинальные запасные части, поставляемые производителем.
 16. **ВНИМАНИЕ!** Всегда закрепляйте все ремни безопасности.
 17. **ВНИМАНИЕ!** В случае необходимости использования дополнительного ремня безопасности, закрепите его в кольце D (рис. 13f).
 18. **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием коляски убедитесь в отсутствии сломанных, погнутых или рваных деталей.
- "ДАННАЯ ПОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБУЕМЫМ СТАНДАРТАМ БЕЗОПАСНОСТИ."**
EN 1888:2012

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Ручка для мамы: если она не собрана, вкрутите ее в главную раму, как показано на рисунке.

2. Чтобы открыть коляску, потяните вверх рычаги (А), расположенные на ручке с обеих сторон, и поднимите коляску, пока она не раскроется полностью.

3. **ВАЖНО:** Перед началом сборки коляски, убедитесь, что она полностью раскрыта должным образом и зафиксирована с помощью блокирующих устройств с обеих сторон коляски (рис. 3А). Переверните ручку назад, нажав на кнопки (В) с обеих сторон ручки (рис. 3В). Для регулировки ручки во время использования, нажмите одновременно на две кнопки (В), и установите ее в нужное положение.

4. Для установки корзины, вставьте трубки корзины С в трубки шасси С, нажав на кнопки на обеих сторонах корзины, и надавите до щелчка, как показано на рис. 2.

5. Опустите пластиковые подставки для ног в положение (Е) до щелчка, как показано на рис. 5В

6–7. УСТАНОВКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Передние колеса (Плавающие колеса)
Прикрепить колеса до щелчка, как показано на рисунке. **Внимание:** убедитесь, что все колеса закреплены правильно! Чтобы колеса стали плавающими, потяните выделенный рычаг. Чтобы зафиксировать их, поднять его: колеса автоматически закрепятся, когда встанут ровно. Чтобы снять колеса, нажать выделенную кнопку и открутить их.

УСТАНОВКА ЗАДНИХ КОЛЕС

8. Выньте из коробки маленький пластиковый пакет, содержащий детали, необходимые для установки задних колес, как показано на рис. (8А). Перед началом сборки и установки убедитесь, что все детали на месте. Выньте защиту из заднего отдела, как показано на рис. 8В, начните с установки шайбы, деталь (G), затем колеса, деталь (R), затем установите пластиковое стопорное кольцо, деталь (H), уделяя особое внимание положению при вставке!!! Кольцо должно быть закреплено внутри отверстия колеса. Затем установите пластиковый стопор, деталь (I), и только после этого установите колпак колеса, деталь (L). Повторите все выше перечисленное для установки второго колеса.

9. После того, как колеса установлены должным образом, установите весь задний отдел на

трубки шасси, как показано на рис. 9А.

Обратите особое внимание, чтобы обе кнопки “N” были зафиксированы в отверстиях креплений “M”, как показано на рис. 9В.

10. Установите тканевое сидение с помощью кнопок, расположенных на подлокотниках.

11. Установите передний поручень (O) в крепления спереди на подлокотниках до щелчка (11А).

Чтобы снять поручень, нажмите на кнопки “O” и выньте его.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

12. Механизм тормоза осуществляется посредством движения тормозной перекладки “P”: чтобы поставить на тормоз, надавите на нее вниз (12А), чтобы снять с тормоза, поднимите ее вверх (12В).

12С. Снятие колес.

13. УСТАНОВКА И НАЛАЖИВАНИЕ 5–ТИ ТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ:

13а. **ВНИМАНИЕ!** Перед установкой ремня внимательно изучите диаграмму, чтобы проверить, что защитная система сидения соответствует: плечевой ремень (“s” с “S1” или “S2”), поясной ремень (“a” с “A”) и ремень между ножек (“g” с “G1” или “G2”). **ВНИМАНИЕ!** Выберите правильные прорези соответственно возрасту и весу ребенка: “G1” и “S1” от 0 до 6 месяцев, “G2” и “S2” от 6 до 36 месяцев.

0–6 МЕСЯЦЕВ:

13b. **УСТАНОВКА ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ:** вставьте застежки “s” в пазы “S1”. **Внимание!** Все застежки должны быть пропущены сквозь тканевые прорези и жесткую часть спинки, как показано на диаграмме.

13c. **УСТАНОВКА ПОЯСНОГО РЕМНЯ:** вставьте застежки “a” в пазы “A”.

13d. **УСТАНОВКА РЕМНЯ МЕЖДУ НОЖЕК:** вставьте застежки “g” в пазы “G1”.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием проверьте каждый ремень: не перекручены ли, правильно ли установлены.

13e. **ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА РЕМНЕЙ:** застегните ремень, убедитесь, что две застежки зафиксированы внутри третьего центрального замка, и убедитесь, что ножки малыша расположены по обеим сторонам ремня между ножек.

13f. Регулировка ремня.

13g. Расстегивание ремня.

Внимание! Всегда используйте 5–ти точечный ремень.

13h. **СНЯТИЕ РЕМНЕЙ:** снимите ремни как показано на диаграмме.

6–36 МЕСЯЦЕВ:

13i. Установите 5-ти точечный ремень, проследив, что застёжки “s” совмещены с “S2” и “g” совмещены с “S2” (см. П.13а). **ВНИМАНИЕ!!** В случае использования дополнительного ремня безопасности, не включенного в комплект коляски, он должен быть установлен на кольца D (дополнительно), как показано на рис. 13С.

14. Спинка регулируется в 4-х положениях. Чтобы опустить ее из верхнего положения (1) в нижнее (4), потяните вверх рычаг регулировки сзади на спинке и опускайте спинку до достижения нужного положения, затем отпустите рычаг. Чтобы поднять спинку, достаточно просто поднять спинку вверх в нужное положение, в котором она автоматически зафиксирована.

14а. **РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ:** Чтобы поднять подставку для ног, достаточно толкнуть ее наверх, чтобы опустить ее – нажать кнопки, как показано на рисунке.

15–16. КАПЮШОН:

Прикрепить капюшон, как показано на рисунке. Чтобы снять его, надавить на капюшон, чтобы он оказался внутри коляски. **ВАЖНО!** Всегда закрепляйте ткань капюшона верхней частью спинки.

Чтобы закрыть капюшон, сжать держатели натяжения и потянуть назад. Чтобы открыть капюшон, сжать по бокам держатели натяжения и протолкнуть вниз. **ВНИМАНИЕ!** Перед тем, как сложить коляску, всегда закрывайте капюшон.

УСТАНОВКА НАКИДКИ НА НОГИ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

17. Если коляска идет в комплекте с накидкой на ноги, сначала проденьте ее снизу под передним поручнем (17А), и затем пристегните кнопками к тканевому сидению (17В).

УСТАНОВКА ДОЖДЕВИКА (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

18. Закрепите тканевые ремни (V) вместе на верхней части рамы и застегните кнопки на нижней части дождевика (U). Повторите с другой стороны.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!!!

А. Дождевик должен использоваться только в присутствии взрослых!

В. Никогда не используйте дождевик без капора, также установленного на коляску!

С. Никогда не оставляйте ребенка в коляске с накинутым дождевиком в жаркую солнечную погоду.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

19. Коляска может быть сложена с установленным капором или без него.

ВАЖНО!!! При складывании коляски с капором, он должен быть в сложенном положении. Чтобы сложить капор следуйте инструкциям на рис. 16. Чтобы сложить коляску без капора, снимите его, следуя инструкциям на рис. 15.

Чтобы сложить коляску, потяните вверх оба рычага А, расположенных с обеих сторон ручки, и надавите вперед, как на рис. (19В). Чтобы завершить складывание, возьмите за передний поручень и потяните его вверх к ручке (19С) до щелчка. Переместите ручку вперед, нажав на кнопки (В) с обеих сторон ручки, как показано на рис. (19D).

20. Сложенная коляска легко переносится, с помощью ручки, расположенной сбоку на раме.

СНЯТИЕ ТКАНИ ДЛЯ ЧИСТКИ

Расстегните все кнопки, на спинке, сидении и подлокотниках, поднимите спинку в верхнее положение, и снимите ткань, расстегнув ремни безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО СТИРКЕ

Возможна только ручная стирка в теплой воде (максимум 30°) с моющим средством, подходящим для деликатных тканей.

НЕ стирайте в стиральной машине.

НЕ сушите в сушильном барабане.

НЕ используйте отбеливатель.

Для просушивания положите на какую-либо поверхность вдали от прямых солнечных лучей.

УХОД И РЕМОНТ

Регулярно проверяйте коляску во избежание проблем в результате ежедневного использования.

НИКОГДА не оставляйте коляску под прямыми солнечными лучами на длительный период, во избежание выцветания ткани или повреждения пластиковых деталей.

Никогда не складывайте коляску в мокром виде.

Все подвижные детали должны быть регулярно смазаны силиконовым гелем.

Все поврежденные или сломанные детали должно быть заменены запасными частями, поставляемыми или разрешенными производителем.

При использовании коляски на пляже, рекомендуется тщательно почистить все детали для устранения песчинок и солевых остатков из механизмов и колес.

RUS

FONTOS! TARTSA MEG AZ H ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.

1. Figyelmesen olvassa el az útmutató a használat előtt. Az útmutatóban lévő instrukciók be nem tartása gyermeke biztonságát kockáztatja.
 2. **FIGYELEM!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
 3. **FIGYELEM!** Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rögzítőegység megfelelően a rögzült, mielőtt használatba veszi a terméket.
 4. **FIGYELEM!** A balesetek elkerülésének érdekében tartsa távol gyermekét, mialatt összecuska vagy kinyitja a terméket.
 5. **FIGYELEM!** Ne engedje gyermekét a termékkel játszani.
 6. **FIGYELEM!** Mindig használja a biztonsági övet!
 7. **FIGYELEM!** Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.
 8. **FIGYELEM!** Ez a termék gyermekek számára készült, születéstől 15 kg-os súlyig használható.
 9. **FONTOS!** Újszülöttek számára a háttámlát a legalsó pozícióba állítva ajánljuk használni.
 10. **FIGYELEM!** Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem javasol.
 11. **FIGYELEM!** Megfelelően rögzítse a féket, mielőtt gyermekét beteszi vagy kiveszi a babakocsiból.
 12. **FIGYELEM!** Ne tegyen súlyt a tolókarra, háttámlára vagy az oldalakra, mert ezzel megszűnik a termék stabilitása. Soha ne tegyen 2 kg-nál nehezebb csomagot a bevásárlókosárba.
 13. Ez a termék 1 gyermek szállítására alkalmas. Ne szállítson benne 1-nél több gyermeket.
 14. **FONTOS:** A Cam il mondo del bambino fenntartja magának a jogot, hogy technikai vagy kereskedelmi okokból változtasson a terméken.
 15. **FIGYELEM:** a terméket mindig a rendeltetésének megfelelően használja; a nem rendeltetésszerű használatból adódó problémákért a gyártó nem vállal felelősséget. Törött, sérült vagy hiányzó alkatrész esetén csak a gyártó által ajánlott alkatrészt használja.
 16. **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja a láb közötti övet a deréköv nélkül.
 17. **FIGYELEM!** Ha szüksége van plusz öv használatára, rögzítse a D jelű gyűrűhöz (13f ábra).
 18. **FIGYELEM!** Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e törött, elhajlott, eldeformálódott alkatrész.
- EZ A TERMÉK MEGFELEL AZ EN 1888:2012 BIZTONSÁGI SZABVÁNY ELŐÍRÁSAINAK.**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- 1. TOLÓKAR:** Ha nincs felszerelve, kérjük, csavarozza a vázhoz a képek alapján.
- Nyissa ki a babakocsit az "A" fogantyúnál emelve, addig, amíg a kocsi teljesen ki nem nyílik.
- 3. FIGYELEM:** mielőtt folytatja a továbbiakat, mindenképpen bizonyosodjon meg róla hogy a babakocsi teljesen nyitva áll, különös tekintettel a két oldalán lévő zárszerkezetre. (3/A ábra) Fordítsa hátra a tolókart a "B" gombok egyidejű nyomvatartása mellett. (3/B ábra). Használat közben is állítható a tolókar magassága: nyomja meg egyidejűleg a két oldalán lévő "B" gombokat, majd állítsa be a kívánt magasságot.

4. A kosár rögzítéséhez csatlakoztassa a "C" csövet a babakocsi "C" vázához kattanásig, a kosár két oldalán lévő két gombot nyomvatartva, a 2-es ábrának megfelelően.

5. Csúsztassa az "E" jelű első műanyag elemet lefelé, amíg kattanást hall az 5/B ábrának megfelelően.

AZ ELSŐ KEREK RÖGZÍTÉSE

6-7. Illessze a kerekeket a vázra az ábra szerint, és tolja rá kattanásig. **FIGYELMEZTETÉS:** Bizonyosodjon meg arról, hogy a kerekek megfelelően illeszkednek, és biztosan a helyükre kerültek! A kerekek bolygosításához nyomja lefelé a narancssárgával jelölt gombokat. A rögzítéshez húzza fel a gombokat, a kereket automatikusan rögzülnek, ha tolás közben a megfelelő pozícióba álltak. A kerekek eltávolításához nyomja meg a pirossal jelölt gombot, és húzza le a kereket.

A HÁTSÓ KEREK CSATLAKOZTATÁSA

8. Vegye ki a kis műanyag tasakot a dobozból, mely a hátsó kerék 8/A ábrán látható elemeit tartalmazza.

A további lépések előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész a csomagban található. Távolítsa el a védőcsomagolást a hátsó tengelyről, majd a 8/B ábrának megfelelően kezdje az illesztést a "G" alátéttel, majd folytassa az "R" hátsó kerékkel. Ezután rögzítse a "H" jelű műanyag csillag rögzítőt különös gonddal ügyelve az illesztés irányára! A csillag rögzítő pontosan illeszkedjen a kerékagyba, majd ezután illessze az "I" műanyag kupakot, és csak mindezen lépések után helyezze az "L" kerék

rögzítő kupakot. Ismételje meg a műveleteket a másik kerék csatlakoztatásához.

9. Csak a kerekek megfelelő felszerelése után rögzítse a hátsó blokkot a vázra a 9/A ábrának megfelelően. Különösen figyeljen, hogy mindkét "N" gomb pontosan illeszkedjen az "M" házba a 9/B ábrának megfelelően.

10. Rögzítse az ülőrész huzatát a karfán található patentok segítségével.

11. Végül helyezze az "O" kapaszkodót a karfa elején található két nyílásba. Az "O" gomb a megfelelő helyre kerülését kattánás jelzi. (11/A ábra).

A kapaszkodó eltávolításához az "O" gombok nyomvatartása mellett húzza ki a karfából.

A HÁTSÓ FÉK HASZNÁLATA

12. A fék működtetése a "P" tengely mozgatásával történik: a fék rögzítéséhez nyomja lefelé a "P" tengelyt (12/A ábra). A fék kiengedéséhez tolja felfelé (12/B ábra).

12C. A kerekek leszerelése.

AZ ÖTPONTOS BIZTONSÁGI ÖV BESZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA:

13a. **FIGYELEM!** A biztonsági öv beszerelése előtt gondosan tanulmányozza át az ábrát, hogy meggyőződjön arról, helyesen választotta ki a vállöveket ("s" "S1" vagy "S2" jelzéssel), a csípőövet ("a" "A" jelzéssel) és a lábak közötti övet ("g" "G" jelzéssel). **FIGYELEM!** Válassza ki a kornak és magasságnak megfelelő nyílásokat: "G1" és "S1" 0-6 hónapos korig, "G2" és "S2" 6-36 hónapos korig.

0-6 HÓNAPOS KORIG:

13b. **A VÁLLÖVEK BESZERELÉSE:** helyezze az "s" öveken lévő csatokat az "S1" jelzésű nyílásokba. **FIGYELEM!** Minden csatnak keresztül kell haladnia a nyílásokon és a háttámla merev falán a megfelelő rögzítés érdekében, ahogyan az ábra mutatja.

13c. **A CSÍPŐÖVEK BESZERELÉSE:** helyezze az "a" csatokat az "A" jelzésű nyílásba.

13d. **A LÁB KÖZÖTTI ÖVEK BESZERELÉSE:** helyezze a "g" jelű csatokat a "G1" jelzésű nyílásba.

FIGYELEM! Használat előtt ellenőrizze, hogy az övek nincsenek-e megcsavarodva, illetve megfelelően vannak-e rögzítve.

13e. **AZ ÖVEK HELYES BESZERELÉSE:** Csatolja be az öveket, és bizonyosodjon meg arról, hogy a két kampó helyesen rögzült-e a központi csaton. Ellenőrizze, hogy gyermeke

lábai mindkét oldalon helyes pozícióban vannak.

H 13f. Öv beállító.

13g. A csatok kioldása. **FIGYELEM!** Mindig használja az ötpontos biztonsági övet!

13h. AZ ÖVEK ELTÁVOLÍTÁSA: Távolítsa el az öveket az ábrán látható módon.

6–36 HÓNAPOS KORIG:

13i. Fűzze be az "s" öveket az "S2" nyílásokba, a "g" öveket pedig a "G2" nyílásokba (13a ábra szerint).

14. A háttámla 4 pozícióban állítható. A legmagasabb (1) pozícióból leengedheti a háttámlát a legalacsonyabb (4) pozícióba, a háttámla alatt található kar megnyomásával, míg a kívánt magasságot eléri, majd engedje el a kart. A háttámla emeléséhez csak nyomja felfelé a háttámlát, míg a kívánt pozíciót eléri.

14a. A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA: a felemeléshez elegendő felhúzni a lábtartót. A leengedéshez nyomja meg az ábrán látható gombot.

15–16. NAPTETŐ:

Illessze a naptetőt a vázra az ábra szerint. Eltávolításhoz nyomja meg a pirossal jelölt füleket, és vegye le a naptetőt. **FONTOS!** A naptetőt mindig rögzítse a háttámlához is!

A naptető összecukásához nyomja felfelé az oldalsó feszítők közepét, majd húzza hátra a naptetőt. Kinyitáshoz húzza előre a naptetőt, és nyomja le a feszítők közepét az ábra szerint.

A LÁBZSÁK FELHELYEZÉSE

(OPCIONÁLIS)

17. Amennyiben a babakocsi tartozéka a lábzsák, vezesse át a karfa alatt (17/A ábra), majd patentolja az ülőrész huzatához. (17/B ábra).

AZ ESŐVÉDŐ FELHELYEZÉSE

(OPCIONÁLIS)

18. Kapcsolja össze a "V" tépőzárakat a váz felső részén, majd az alsó részen lévő "U" patentokat. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalalon is.

FIGYELEM!

A. Csak felnőtt jelenlétében használható!

B. Ne használja az esővédőt a kupolatető nélkül!

C. Ne hagyja a gyermeket az esővédővel felszerelt babakocsiban hosszabb ideig meleg, napos időben!

A BABAKOCSI ÖSSZEÁRÁSA

19. A babakocsi a kupolatetővel vagy anélkül is összeártható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: Ha a kupolatetővel együtt kívánja összezární a babakocsit, akkor az mindenképpen hátra legyen hajtva! A kupolatető összeállításához kövesse a 16 ábra utasításait. Ha a tető nélkül zárja össze a babakocsit, a tető eltávolításához kövesse a 15-ös ábra utasításait.

A babakocsi összeállításához emelje fel a tolókar két oldalán lévő "A" gombokat a 19/B ábra szerint, majd a húzza felfelé a kapaszkodót (19/C ábra) egészen a tolókarig, amíg kattantást hall. Hajtsa előre a tolókart a "B" gombok egyidejű nyomvatartása mellett, a 19/D ábrának megfelelően.

20. A váz oldalán lévő hordozó fül segítségével az összezárt babakocsi könnyen hordozható.

A HUZAT ELTÁVOLÍTÁSA

TISZTÍTÁSHOZ

Patentolja le a huzatot a háttámláról, az ülésről és a karfáról, állítsa a háttámlát függőleges pozícióba és az öv kikapcsolása után távolítsa el a huzatot.

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

A huzat kézzel mosható, maximum 30°C fokos vízben kényes anyagokhoz használt mosószerrel.

Mosógépben NEM mosható.

Szárítógépben NEM szárítható.

NE használjon fehérítőt.

Fektetve szárítsa, ne tegye ki tűző napnak.

KARBANTARTÁS ÉS HASZNÁLAT

A mindennapi használat során a problémamentes működéshez elengedhetetlen a rendszeres karbantartó ellenőrzés.

SOHA ne hagyja a babakocsit tartósan tűző napfénynek kiteve, mert így a huzat színe kifakulhat, valamint a műanyag alkatrészek deformálódhatnak.

Ne zárja össze a babakocsit nedvesen!

A mozgó alkatrészeket rendszeresen fújja be szilikon spray-vel.

A sérült, törött alkatrészeket kizárólag a gyártó által javasolt vagy jóváhagyott elemekkel helyettesítse!

Ha a babakocsit strandon használja, javasolt az összes elemet alaposan áttisztítani, valamint eltávolítani a homok és só maradványait a mozgó alkatrészekről és a kerekekről.

IMPORTANTE! MANTENHA AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS MONTAGENS

P

1. Leia atentamente as instruções antes de usar. A segurança do seu filho poderá estar em risco se as seguintes instruções não forem seguidas.
2. **AVISO!** Nunca deixe a criança sozinha.
3. **AVISO!** Certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio são corretamente envolvidos antes de usar o produto.
4. **ATENÇÃO!** Para evitar lesões garantir que a criança é mantida longe quando desdobrar e dobrar este produto.
5. **ATENÇÃO!** Não deixe seu filho brincar com este produto.
6. **AVISO!** Sempre utilize o sistema de retenção.
7. **AVISO!** Este produto não foi projetado para patinar ou correr.
8. **IMPORTANTE!** Este produto foi projetado para crianças desde o nascimento até 15 kg de peso.
9. **IMPORTANTE!** Nós recomendamos usar a posição mais reclinada do encosto para bebês recém-nascidos.
10. **ATENÇÃO!** Não usar acessórios que não estejam aprovados pelo fabricante
11. **ATENÇÃO!** Corretamente envolver a unidade de freio quando a criança é colocada no produto ou removido.
12. **ATENÇÃO!** Não colocar pesos encosto punho, e sobre os lados do produto, o que deverá afectar a sua estabilidade. Nunca coloque a cesta com mais de 2 kgs.
13. Este produto foi concebido para uma criança de cada vez. Nunca transporte mais de uma criança de cada vez.
14. **IMPORTANTE:** Cam il mondo del bambino reserva todos os direitos de alteração do produto por razões técnicas ou comerciais.
15. **ATENÇÃO:** sempre use o produto como ele foi produzido, pelo contrário o produtor não será responsável por qualquer uso indevido. Em caso de peças em falta ou quebrado, recomendamos que você use peças sobressalentes originais fornecidas pelo fabricante.
16. **ATENÇÃO!** Nunca use a cinta virilha, sem a tira da cintura.
17. **ATENÇÃO!** No caso de você precisar usar um arnês adicional, prendê-lo ao anéis D (fig. 13f).
18. **ATENÇÃO!** Verifique se não existem peças quebradas, dobrado ou rasgado antes de usar o produto.

"ESTA PRODUTOS CUMPREM AS NORMAS DE SEGURANÇA EXIGIDAS."

EN 1888:2012

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DA CADEIRA DE PASSEIO

P 1. PASSO PRELIMINAR.

2. Para abrir a cadeira de passeio accionar as alavancas de comando (A) colocadas em ambos os laterais do manípulo e levantar o artigo até que se abra completamente.

3. **ATENÇÃO:** antes de proceder à montagem dos restantes componentes, verificar se a cadeira de passeio está completamente aberta e que o sistema de fixação lateral, colocado em ambos os lados fique correctamente fixo (part.3A). Seguidamente regular o manípulo pressionando simultaneamente os botões (B) colocados em ambos os lados (part. 3B). Para regular a inclinação do manípulo durante a utilização da cadeira, pressionar simultaneamente os 2 botões (B) colocados em ambos os lados e girar até à posição desejada.

4. Inserir o tubo da cesta C no tubo C pressionado os dois botões como indica a figura e pressionar até ouvir um “clack”, como se vê em particular no desenho 2.

5. Fazer deslizar os apoios de pés em plástico dianteiros (E) até colocá-los na sua posição e pressioná-los a fundo até ouvir um “click” de terem-se encaixado no tubo como mostra o desenho da figura 5B.

MONTAGEM DAS RODAS ANTERIORES

6-7. Encaixe as rodas até ouvir um estalido como mostra a figura. **ATENÇÃO:** Certifique-se de que todas as rodas estão correctamente encaixadas! Para que as rodas girem, carregue na alavanca em destaque. Para as fixar, levante a alavanca: as rodas vão bloquear automaticamente assim que estiverem alinhadas.

Para retirar as rodas carregue no botão em destaque e desparafuse-as.

MONTAGEM DAS RODAS POSTERIORES

8. Extrair do saco plástico as peças descritas na figura (8A) e observe-as com atenção antes de proceder à montagem das rodas posteriores no eixo posterior. Retirar a protecção do eixo traseiro como se vê na figura 8B; inserir sucessivamente a anilha (G), a roda (R), o aro de bloqueio (H) (prestar especial atenção ao sentido de inserção! O aro deve-se introduzir na abertura de inserção) e o protector interno (I); finalmente fechar a abertura inserindo o protector externo (L). Repetir a mesma

operação para montar a segunda roda (R).

9. Inserir o eixo posterior completo (com as duas rodas correctamente colocadas) nos tubos posteriores da cadeira de passeio como mostra a figura 9A, prestando atenção que ambos os pontos de encaixe N se insiram correctamente nas aberturas M como se mostra em detalhe particular da figura (9B).

10. Colocar seguidamente a forra fixando as molas à pressão colocadas em ambos os lados dos apoia braços.

11. Inserir o protector frontal na sua posição de encaixe (O) pressionar até ouvir o “clack” de segurança (O) (11A). Para extrair-lo pressionar simultaneamente os botões O e retirar o protector frontal.

UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO POSTERIOR

12. O travão da cadeira de passeio acciona-se movendo a barra P: para travar a cadeira de passeio pressionar para baixo (12A). Pressionando para cima, desbloquearemos ambas as rodas posteriores permitindo o movimento normal da cadeira de passeio (12B).

12C. RETIRAR AS RODAS DE TRÁS

13. MONTAGEM E AJUSTE DO ARNÊS DE 5 PONTOS:

13a **AVISO!** Antes de montar os cintos, veja cuidadosamente o diagrama para verificar se o sistema de cintos corresponde correctamente com: os cintos de ombros (“s” com “S1” ou “S2”), o cinto abdominal (“a” com “A”) e o cinto de entre pernas (“g” com “G1” ou “G2”). **AVISO!** Escolha as ranhuras correctas de acordo com o tamanho e idade da criança: “G1” e “S1” dos 0 aos 6 meses, “G2” e “S2” dos 6 aos 36 meses.

0-6 MESES:

13b. **MONTAR OS CINTOS DE OMBROS:** Insira as fivelas “s” nas ranhuras “S1”.

AVISO! Todas as fivelas têm que passar pelas ranhuras de tecido e pela estrutura do encosto por forma a estarem bem inseridas, como mostram os diagramas.

13c. **MONTAR O CINTO ABDOMINAL:** insira as fivelas “a” nas ranhuras “A”.

13d. **MONTAR O CINTO ENTRE PERNAS:** insira a fivela “g” na “G1”.

AVISO! Antes de usar, verifique se os cintos não estão torcidos e se estão presos correctamente.

13e. **MONTAGEM CORRECTA DOS CINTOS:** Aperte o cinto, certifique-se de que os dois ganchos estão presos dentro

da fivela principal e verifique se as pernas da criança estão uma de cada lado do cinto entre pernas.

13f. Ajuste dos cintos.

13g. Abrir as fivelas. AVISO! Use sempre o arnês de 5 pontos de segurança.

13h RETIRAR OS CINTOS: Retire os cintos como mostra o diagrama.

13i. 6–36 MESES: Coloque o arnês de 5 pontos tendo o cuidado de que as fivelas “s” correspondam com “S2” e as fivelas “g” com “G2” (ver ponto 13a).

14. O encosto é regulável em 4 posições. Para colocá-lo desde a posição mais alta (1) à posição mais baixa (4), Puxar pela vara do encosto e Mantendo-a pressionada, seleccionar a posição desejada. Para colocá-la novamente da posição mais baixa (4) à posição mais alta (1) é suficiente empurrar o encosto para cima sem pressionar a vara. O encosto fixará automaticamente na posição desejada.

14a. AJUSTAR O DESCANSO DE PÉS: Para levantar o descanso de pés é suficiente puxá-lo para cima, para baixar carregue nos botões como mostra a figura.

15–16 CAPOTA: Monte a capota como mostra na figura. Para a retirar carregue nas linguetas da capota no lado de dentro do carrinho.

IMPORTANTE!! Prenda sempre o tecido da capota com a parte de cima do encosto do carrinho.

Para fechar a capota aperte os tensores e puxe para trás. Para abrir a capota, aperte dos lados dos tensores e carregue para baixo.

AVISO! Certifique-se de que as duas tiras de Velcro estão apertadas.

COLOCAÇÃO DO COBRE PÉS NA CADEIRA DE PASSEIO (OPCIONAL)

17. Se presente, passar o cobre pés por baixo do protector frontal (17A). Apertar as molas colocadas em ambos os lados do cobre pés com as da forra da cadeira (17B).

PLÁSTICO DE CHUVA (OPCIONAL)

18. Correcta A instalação do plástico de chuva. Fixar o gancho de tecido (V) a (V') e a mola (U). Repetir no lado oposto.

ATENÇÃO:

a. Utilizar na presença de um adulto;

b. Utiliza-la exclusivamente junto à capota;

c. Evitar deixar a criança debaixo do plástico de chuva quando faça muito calor.

FECHAR A CADEIRA DE PASSEIO

19. É possível fechar a cadeira de passeio

com a capota ou sem ela. **ATENÇÃO:**

Quando se quiser fechar com a capota colocada, é necessário em primeiro lugar fechar a capota (segundo o procedimento descrito na fig. 16). Se quiser retirar a capota, seguir as instruções relativas à imagem 15. Para continuar a fechar a cadeira de passeio, puxar sucessivamente para cima os comandos (A) colocados em ambos os lados do manipulo e empurrar a cadeira para diante como mostra a figura (19B). Para completar o fecho da cadeira, agarrar no protector frontal e aproxime-o do manipulo como indica a figura 19C até ouvir um “clack” de encaixe. Girar seguidamente o manipulo pressionando ao mesmo tempo os 2 botões (B) até conseguir a posição mostrada na figura (19D).

20. Uma vez fechada, a cadeira de passeio, pode ser transportada facilmente graças à asa de transporte colocada na lateral.

RETIRAR A FORRA PARA LAVAR

Desapertar todas as molas do encosto, assento e apoia braços. Colocar o encosto na posição vertical e retirar a forra libertando-a dos cintos.

INSTRUÇÕES PARA LAVAR

– Lavar à mão em água tépida (máx. 30°) com detergente para roupas delicadas.

– Não lavar na máquina de lavar.

– Não secar na máquina de secar.

– Não utilizar lixívia.

– Secar a forra à sombra.

MANUTENÇÃO DA CADEIRA DE PASSEIO

A cadeira de passeio necessita de uma manutenção regular para evitar problemas de utilização.

– Não deixar nunca a cadeira exposta directamente ao sol por um período prolongado de tempo: o tecido e as partes plásticas poderão deteriorar-se ou perder a cor.

– Não fechar a cadeira quando estiver húmida.

– As partes móveis devem ser lubrificadas com spray de silicone.

– Substituir qualquer peça danificada ou em falta por peças originais fornecidas pelo fabricante.

– Quando a cadeira for utilizada na praia, limpar completamente a estrutura para retirar a areia e o sal do mecanismo das rodas.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΡΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Διαβάστε τις οδηγίες αυτές προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η ασφάλεια του παιδιού σας ίσως τεθεί σε κίνδυνο εάν δεν ακολουθηθούν οι παρακάτω οδηγίες.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας δίχως επιτήρηση.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά ενεργοποιημένοι πριν από την χρήση του προϊόντος.
4. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας βρίσκεται σε απόσταση από το καρότσι όταν το ανοίγετε ή το κλείνετε.
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην επιτρέπεται στο παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας.
7. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν αυτό δεν έχει κατασκευαστεί για πατινάζ ή τρέξιμο.
8. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για παιδιά από την γέννηση έως και βάρους 15 κιλών.
9. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Συνιστούμε την χρήση της κατώτατης ανάκλησης πλάτης για μωρά νεογέννητα.
10. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
11. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ενεργοποιήστε το φρένο σωστά όταν τοποθετείτε ή βγάξετε το παιδί από το προϊόν.
12. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τοποθετείτε φορτίο στην χειρολαβή., στην πλάτη και στα πλαϊνά του προϊόντος: αυτό μπορεί να επηρεάσει την σταθερότητά του. Ποτέ μην φορτώνετε το προϊόν με περισσότερο από 2 κιλά.
13. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για μεταφέρει ένα παιδί κάθε φορά.
14. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η Cam il mondo del bambino διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης του προϊόντος για τεχνικούς ή εμπορικούς λόγους.
15. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** χρησιμοποιείτε το προϊόν πάντοτε ακριβώς όπως έχει κατασκευαστεί. Σε αντίθετη περίπτωση ο παραγωγός δεν θεωρείται υπεύθυνος για οποιαδήποτε λάθος χρήση. Σε περίπτωση ελλειπόντων ή σπασμένων μερών, προτείνουμε την χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών τα οποία παρέχονται μόνο από τον κατασκευαστή.
16. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το λουράκι το οποίο βρίσκεται ανάμεσα στα πόδια του παιδιού χωρίς την ζώνη μέσης.
17. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση που χρειαστείτε μία επιπλέον ζώνη, δέστε την στους δακτυλίους D (σχεδιο 13f).
18. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη, λυγισμένα ή σκισμένα υφάσματα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

**“ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΥΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ
ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ”**

EN 1888:2012

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

1. ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ: Εάν δεν είναι συναρμολογημένη, παρακαλώ βιδώστε την μέσα στον κύριο σκελετό, όπως φαίνεται στο σχέδιο.

2. Για να ανοίξετε το καρότσι, τραβήξτε προς τα επάνω τους μοχλούς (Α), οι οποίοι βρίσκονται και στις δύο πλευρές της μπάρας χειρολαβής, και ανασηκώστε έως ότου το καρότσι ανοίξει πλήρως.

3. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν προχωρήσετε στην συναρμολόγηση του καροτσιού, βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι πλήρως και σωστά ανοιγμένο, ελέγχοντας τους μηχανισμούς ασφαλείας οι οποίοι υπάρχουν και στις δύο πλευρές του καροτσιού (Part 3A). Περιστρέψτε την χειρολαβή προς τα πίσω πιέζοντας τα μπουτόν (B), τα οποία βρίσκονται και στις δύο πλευρές της μπάρας χειρολαβής, και περιστρέψτε ταυτόχρονα προς τα πίσω (part 3B). Για να ρυθμίσετε την χειρολαβή κατά την διάρκεια της χρήσης, πιέστε ταυτόχρονα και τα δύο μπουτόν (B), και ρυθμίστε στην επιθυμητή θέση.

4. Για να τοποθετήσετε το καλάθι, εισχωρήστε του σωλήνες C του καλαθιού μέσα στον σωλήνα C της βάσης, πιέζοντας τα δύο μπουτόν που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του καλαθιού έως ότου ακούσετε ένα «κλικ», όπως φαίνεται στο σχέδιο 2.

5. Χαμηλώστε την μπροστινή πλαστική πλατφόρμα, στην θέση (E), έως ότου ακούσετε ένα «κλικ», όπως φαίνεται στο σχέδιο 5B.

6-7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Τοποθετήστε τους τροχούς έως ότου ακούσετε ένα «κλικ», όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι τροχοί είναι τοποθετημένοι με τον σωστό τρόπο! Για να τους κάνετε περιστρεφόμενους, πιέστε τους έγχρωμους μοχλούς. Για να τους σταθεροποιήσετε, πιέστε τους μοχλούς προς τα πάνω: οι τροχοί θα σταθεροποιηθούν αυτόματα όταν ευθυγραμμιστούν. Για να αφαιρέσετε τους τροχούς πιέστε τα έγχρωμα μπουτόν και ξεβιδώστε τους.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

8. Αφαιρέστε το μικρό πλαστικό πακέτο από το χαρτοκιβώτιο, το οποίο περιέχει τα μέρη τα οποία απαιτούνται για αν συναρμολογήσετε τους πίσω τροχούς, όπως φαίνεται στο σχέδιο (8A). Πριν ξεκινήσετε βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη περιλαμβάνονται. Αφαιρέστε την προστασία από το πίσω τμήμα, όπως φαίνεται στο σχέδιο 8B, ξεκινήστε τοποθετώντας την ροδέλα, τμήμα (G), μετά τον τροχό, τμήμα (R), μετά τοποθετήστε την ασφάλεια, τμήμα (H), προσέχοντας την κατεύθυνση της τοποθέτησης!! Η ασφάλεια πρέπει να κλειδώσει μέσα στην υποδοχή του τροχού, κατόπιν τοποθετήστε το πλαστικό πάμα, τμήμα (I), και μόνο εφόσον όλα τα παραπάνω έχουν πραγματοποιηθεί θα τοποθετήσετε το τελικό

κάλυμμα του τροχού, τμήμα (L). Επαναλάβετε τα ως άνω για τα τοποθετήστε και δεύτερο τροχό.

9. Μονάχα όταν οι τροχοί έχουν τοποθετηθεί σωστά θα προσαρμόσετε όλο το πίσω τμήμα στους σωλήνες της βάσης, όπως φαίνεται στο σχέδιο 9A. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο μπουτόν "N" έχουν κλειδώσει σωστά μέσα στην υποδοχή "M" του σωλήνα, όπως φαίνεται στο σχέδιο Fig 9B.

10. Τοποθετήστε το ύφασμα του καθίσματος στην θέση του με τα κλιπ τα οποία βρίσκονται πάνω στα μπράτσα.

11. Τέλος τοποθετήστε την μπάρα προστασίας (O) μέσα στις υποδοχές στο μπροστά τμήμα των μπράτσων. Θα ακουστεί ένα "ΚΛΙΚ" όταν το μπουτόν "O" έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στην υποδοχή (11A). Για να αφαιρέσετε την μπάρα προστασίας, πιέστε τα μπουτόν "O" και τραβήξτε την έξω από το καρότσι.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟΥ

12. Το φρένο λειτουργεί κινώντας την μπάρα "P": για να ενεργοποιήσετε το φρένο πιέστε προς τα κάτω (12A). Για να ελευθερώσετε το φρένο ωθήστε προς τα πάνω (12B).

12C. Αφαίρεση τροχών.

13. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ:

13a. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν τοποθετήσετε τις ζώνες, κοιτάξτε προσεκτικά το σχεδιάγραμμα για να ελέγξετε ότι το σύστημα πρόσδεσης του καθίσματος αντιστοιχεί σωστά με: τις ζώνες ώμου ("s" με "S1" ή "S2"), την ζώνη μέσης ("a" με "A") και το λουράκι διαχωρισμού των ποδιών ("g" με "G1" ή "G2"). **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Επιλέξτε τις σωστές εγκοπές σύμφωνα με την ηλικία και το μέγεθος του παιδιού: "G1" και "S1" από τους 0 έως 6 μήνες, "G2" και "S2" από 6 έως 36 μήνες.

0-6 ΜΗΝΕΣ:

13b. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΩΜΩΝ: εισχωρήστε τις πόρτες "s" μέσα στις εγκοπές "S1". **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όλες οι πόρτες πρέπει να περάσουν μέσα από τις εγκοπές υλικού και τη σταθερή κατασκευή της πλάτης για να εισχωρήσουν σωστά, όπως φαίνεται στα σχεδιάγραμματα.

13c. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΜΕΣΗΣ: εισχωρήστε τις πόρτες "a" στις εγκοπές "A".

13d. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΥΡΙΟΥ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΥ ΠΟΔΙΩΝ: εισχωρήστε την πόρπη "g" στο "G1". **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από την χρήση, ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει σε κανένα σημείο και ότι έχουν ασφαλίσει σωστά.

13e. ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ: Δέστε τις ζώνες, βεβαιωθείτε ότι τα δύο άγκιστρα είναι τοποθετημένα μέσα στην κεντρική πόρπη και ότι τα πόδια του παιδιού είναι τοποθετημένα ανάμεσα στο

GR

λουράκι διαχωρισμού των ποδιών.

13f. Ρύθμιση ζώνης.

13g. Άνοιγμα της πόρτης.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα την ζώνη ασφαλείας 5 σημείων.

13h ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ: Αφαιρέστε τις ζώνες όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα.

6-36 ΜΗΝΩΝ:

13i. Προσαρμόστε την ζώνη ασφαλείας 5 σημείων προσέχοντας οι πόρτες "s" να ανταποκρίνονται με την "S2" και πόρτες "g" με την "G2" (βλέπε σημείο 13a).

14. Η πλάτη ρυθμίζεται σε 4 θέσεις. Για να την χαμηλώσετε από την ανώτατη θέση (1) στην κατώτατη (4), κρατήστε την μπάρα ρύθμισης πλάτης και χαμηλώστε την πλάτη έως ότου φθάσετε την επιθυμητή θέση, κατόπιν αφήστε την μπάρα. Για να σηκώσετε την πλάτη, αρκεί απλώς να σπρώξετε την πλάτη προς τα επάνω στην επιθυμητή θέση, στην οποία θα κλειδώσει αυτόματα.

14a. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΥ: Για να σηκώσετε το υποπόδιο αρκεί να το σπρώξετε προς τα πάνω και να πιέσετε προς τα κάτω τα μπουτόν, όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα.

15-16. ΚΟΥΚΟΥΛΑ: Τοποθετήστε την κουκούλα όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα. Για να την αφαιρέσετε πιέστε τα έμβολα της κουκούλας που βρίσκονται μέσα στο καρότσι. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!!** Ασφαλίστε πάντοτε το ύφασμα της κουκούλας στο πάνω τμήμα της πλάτης.

Για να κλείσετε την κουκούλα πιέστε τους βραχιόνες τάνυσης και τραβήξτε προς τα πάνω. Για να ανοίξετε την κουκούλα, πιέστε τους πλαϊνούς βραχιόνες τάνυσης και πιέστε προς τα κάτω. **ΠΡΟΣΟΧΗ!!** Πριν κλείσετε το καρότσι, κλείστε πάντοτε πρώτα την κουκούλα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΑΚΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

17. Εάν το προϊόν αγορασθεί με τον προαιρετικό ποδόσακο, πρώτα περάστε τον κάτω από την μπάρα προστασίας (17A), και κατόπιν κουμπώστε τα κλιπ στην θέση τους πάνω στο ύφασμα του καθίσματος (17B).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΔΙΑΒΡΟΧΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

18. Τοποθετήστε τα υφασμάτινα λουριά (V) στο άνω τμήμα της βάσης και τέλος κουμπώστε τα κλιπ στο κάτω μέρος του αδιάβροχου (U). Επαναλάβετε το ίδιο και στην άλλη πλευρά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!

A. Να χρησιμοποιείται μονάχα κατά την παρουσία ενήλικα!

B. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το αδιάβροχο χωρίς να έχει τοποθετηθεί και η κουκούλα επίσης!

C. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας εκτεθειμένο μέσα στο καρότσι με το αδιάβροχο πάνω με ζεστό, ηλιόλουστο καιρό.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

19. Είναι εφικτό να κλείσετε το καρότσι με την κουκούλα τοποθετημένη ή όχι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!!! Εάν επιθυμείτε να κλείσετε το καρότσι με την κουκούλα τοποθετημένη πάνω του, πρέπει αυτή να είναι στην κλειστή θέση. Για να κλείσετε την κουκούλα ακολουθήστε την διαδικασία στο σχέδιο B. Εάν επιθυμείτε να κλείσετε το καρότσι χωρίς την κουκούλα, αφαιρέστε την κουκούλα ακολουθώντας το σχεδιάγραμμα 15. Για να προχωρήσετε με το κλείσιμο του καροτσιού, τραβήξτε προς τα επάνω τους μοχλούς A, που βρίσκονται κοντά την χειρολαβή και πιέστε προς τα εμπρός, όπως φαίνεται στο σχέδιο (19B), για να ολοκληρώσετε το κλείσιμο κρατήστε την μπάρα προστασίας και τραβήξτε την προς τα πάνω έως ότου συναντήσει την χειρολαβή (19C) και ακουστεί ένα «κλικ». Περιστρέψτε την χειρολαβή προς τα εμπρός, όπως φαίνεται στο σχέδιο (19D).

20. Εφόσον το καρότσι έχει κλείσει είναι εύκολο να το μετακρέρετε χρησιμοποιώντας το χερούλι μεταφοράς που βρίσκεται στο πλάι της βάσης.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

Ξεκουμπώστε όλα τα κλιπ, από την πλάτη, από το κάθισμα και από τα μπράτσα, σηκώστε την πλάτη στην ανώτατη θέση και αφαιρέστε το ύφασμα ελευθερώνοντας τέλος τις ζώνες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Πλύσιμο στο χέρι (max 30°) με καθαριστικό κατάλληλο για ευαίσθητα υφάσματα.

ΜΗΝ το πλύνετε στο πλυντήριο.

ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε στύψιμο.

Μην χρησιμοποιήσετε λευκαντικά και χλωρίνη.

Αφήστε το σε επίπεδη επιφάνεια να στεγνώσει, μακριά από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

Πρέπει να γίνεται τακτικός έλεγχος του καροτσιού σας, για να αποφύγετε προβλήματα τα οποία δημιουργούνται από την καθημερινή χρήση.

ΠΟΤΕ μην αφήνετε το καρότσι σας εκτεθειμένο στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ξεθώριασμα των χρωμάτων ή ζημιά στα πλαστικά μέρη. Ποτέ μην κλείνετε το καρότσι όταν αυτό είναι βρεγμένο ή νωπό. Όλα τα μηχανικά μέρη πρέπει να λιπαίνονται τακτικά με σπρέι σιλικόνης. Τυχόν σπασμένα ή με ζημιά μέρη θα πρέπει να αντικαθίστανται με ανταλλακτικά μέρη παρεχόμενα ή εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Εάν το καρότσι αυτό χρησιμοποιηθεί στην παραλία, προτείνουμε όλα τα του τα μέρη να καθαριστούν πολύ καλά, να αφαιρέσετε τυχόν άμμο ή υπολείμματα αλατιού που μπορεί να υπάρχουν από τους μηχανισμούς και τους τροχούς.

VAŽNO: ČUVATI OVA UPUTSTVA ZA BUDUĆU UPORABU.

HR

1 Prije uporabe pažljivo pročitati uputstva. Sigurnost vašeg djeteta bi moglo biti dovedeno u pitanje ukoliko ne budete poštivali priložena uputstva.

2 **UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora!

3 **UPOZORENJE!** Prije uporabe, uvjerite se da su svi sigurnosni sustavi pravilno spojeni.

4 **UPOZORENJE!** Kako biste izbjegli nesreće, držite dijete podalje od proizvoda dok ga sklapate i rasklapate!

5 **UPOZORENJE!** Nemojte dozvoliti djetetu da se igra s ovim proizvodom.

6 **UPOZORENJE!** Uvijek koristite sigurnosne pojaseve.

7 **UPOZORENJE!** Ovaj proizvod nije predviđen za trčanje ili rolanje.

8 **PAŽNJA!** Ovaj je proizvod namijenjen djeci od rođenja do 15 kg težine.

9 **VAŽNO!** Za novorođenčad se preporuča korištenje najnižeg položaja naslona za leđa.

10 **PAŽNJA!** Ne koristiti rezervne dijelove koji nisu odobreni od strane proizvođača.

11 **VAŽNO!** Pravilno korigirajte mehanizam kočenja u trenutku kad stavljate ili vadite dijete iz proizvoda.

12 **PAŽNJA!** Nemojte vješati nikakav teret na ručke, naslon za leđa ili bočne dijelove proizvoda; to bi moglo ugroziti njegovu stabilnost. Nemojte opteretiti košaru za stvari težinom većom od 2 Kg.

13 **PAŽNJA!** Ova su kolica predviđena za vožnju samo jednog djeteta odjednom. Nikada nemojte voziti više od jednog djeteta u kolicima.

14 **VAŽNO:** Proizvođač Cam il mondo del bambino S.p.A. zadržava pravo modificiranaj proizvoda zbog tehničkih ili komercijalnih razloga.

15 **VAŽNO:** Uvijek koristiti originalan proizvod, onakav kakav je izašao iz proizvodnje; u suprotnom slučaju, firma ne prihvaća odgovornost. U slučaju potrganih ili neisporučenih dijelova preporuča se korištenje isključivo originalnih rezervnih dijelova koje opskrbljuje proizvođač.

16 **PAŽNJA!** Uvijek koristiti pojas između nogu u kombinaciji s pojasom oko struka.

17 **PAŽNJA!** U slučaju da želite koristiti još jedan dodatni pojas (koji niste dobili s kolicima), zakvačite ga na prstene D (slika 13f).

18 **PAŽNJA!** Prije uporabe proizvoda provjerite da nema slomljenih, savijenih ili potrganih dijelova.

“U SKLADU SA SIGURNOSNIM ZAHTJEVIMA”

EN 1888:2012

UPUTE ZA MONTIRANJE

HR

- 1. RUČKA:** Ukoliko već nije montirana, zašarafite kao na slici.
- 2.** Kako biste otvorili kolica, podignite poluge (A) koje se nalaze na obje strane ručke, te podignite kolica dok se potpuno ne otvore.
- 3. VAŽNO:** prije no što nastavite sastavljati ostale dijelove, provjerite jesu li kišobran kolica potpuno otvorena, pomoću sustava za zaključavanje koji se nalaze s obje strane kolica (dio 3A) Okrenite ručku prema natrag pritišćući gumbe(B) koji se nalaze s obje strane ručki i istovremeno zarotirajte prema natrag (dio 3B). Kako biste podesili ručku tokom korištenja pritisnite istovremeno na oba gumba (B) i podesite u željeni položaj.
- 4.** Kako biste montirali košaricu stavite cijevi košare C u cijev C šasije oslobađajući 2 gumba sa svake strane košare i gurajući dok se ne začuje "klik" kao što je prikazano na slici 2.
- 5.** Spustite donji dio plasične platforme u položaj (E), dok ne začujete "klik" kao što je prikazano na slici 5B.
- 6–7. MONTIRANJE PREDNJEG KOTAČA**
Umetnuti kotače dok ne "kliknu" kako je prikazano na slici. Obratite pažnju na smjer umetanja kotača!
Kako bi kotači postali rotirajući, pritisnuti polugu koja je prikazana na slici. Za fiksiranje kotača, podignuti polugu: kotači će se automatski poravnati. Za skidanje kotača: pritisnuti prikazani gumb i izvaditi kotače.
- MONTIRANJE STRAŽNJIH KOTAČA**
8. Odstranitemale plastične dijelove iz kutije koji sadrže dijelove neophodne kako bi se sastavili stražnji kotačikao što je prikazano na slici (8A). Dodatno se pobrinite i provjerite jesu li svi dijelovi postavljeni prije no što nastavite.. Odstranite zaštitu iz stražnjeg dijela kao što je prikazano na slici 8B, počnite postavljanjem dio (G), zatim kotač(R), zatim postavite plastični ddio za zaključavanje (H), osobito obračujući pozornost smjeru prema kojem postavljate!! Brava mora biti zaključana u položaju unutar kućišta kotača pored plastičnog stopera, dio (I), i tek nakon što se slijede sve ove upute postavite kapicu na kotač dio(L). Ponovite postupak sa

drugim kotačem.

9. Jednom kad su kotači montirani postavite cijeli stražnji dio na cijevi šasijekao što je prikazano na slici 9A. Obratite osobnu pozornost na oba gumba "N" da su pravilno zaključana unutar cijevi kućišta "M", kao što je prikazano na slici 9B .

10. tkaninu za sjedište namjestite utisnim kopčama koje se nalaze na naslonima za ruke.

11. konačno postavite zaštitnu prečku (O) u kućište na prednjim naslonima za ruke. Čuti ćete "klik" kada se gumb "O" pravilno namjesti unutar kućišta (11A).

Kako biste odstranili zaštitnu prečku pritisnite gumbe "O" i povucite kišobran kolica.

KAKO KORISTITI STRAŽNJU KOČNICU

12. Kočnica funkcionira micanjem prečke "P": kako biste upotrijebili kočnicu pritisnite prema dolje (12A). Kako biste oslobodili kočnicu gurnite prema gore (12B).

12C. Kako odstraniti kotače.

13. MONTIRANJE I PODEŠAVANJE SIGURNOSNOG POJASA U 5 TOČAKA:

13a. UPOZORENJE! Prije stavljanja pojaseva pogledajte pažljivo sliku kako biste provjerili da sigurnosni pojasevi sjedala odgovaraju: pojasevi za ramena ("s" sa "S1" ili "S2"), pojas za struk ("a" sa "A") i pojas za noge ("g" sa "G1 ili "G2").
UPOZORENJE! Izaberite ispravne otvore prema dobi i veličini bebe: "G1" i "S1" od 0 do 6 mjeseci, "G2" and "S2" od 6 do 36 mjeseci.

0–6 MJESECI:

13b. PODEŠAVANJE POJASEVA ZA RAMENA: umetnite kopče "s" u otvore "S1".
POZOR! Sve kopče moraju se provući kroz otvore od tkanine i strukture naslona kako bi bili ispravno umetnuti kao što je prikazano na slikama.

13c. PODEŠAVANJE POJASA ZA STRUK: umetnite kopče "a" u otvore "A".

13d. POSTAVLJANJE POJASA ZA NOGE: umetnite kopču "g" u "G1".

UPOZORENJE! Prije korištenja provjerite jesu li pojasevi zavrnuti i postavljeni ispravno.

13e. PRAVILNO POSTAVLJANJE POJASEVA: Zavežite pojas , provjerite da su obje kuke fiksirane unutar glavne kopče. Provjerite jesu li djetetove noge

postavljene sa svake strane pojasa za noge.

13f. podešavanje pojaseva.

13g. otvaranje kopči.

UPOZORENJE! Uvijek koristite sigurnosni pojas u 5 točaka.

13h. SKIDANJE POJASEVA: skinite pojaseve kao što je prikazano na slici.

6-36 MJESECI:

13i. Postavite sigurnosni pojas u 5 točaka i provjerite odgovaraju li kopče "s" sa "S2" i kopče "g" sa "G2"(vidi broj 13a).

14. Naslon je podešavajući u 4 položaja. Da bi snizili iz najvišeg položaja (1) u najniži (4) pritisnite na prečku za podešavanje na naslonu dok ne dobijete željeni položaj i zatim oslobodite prečku. Kako biste podigli naslon jednostavno gurnite sam naslon na željeni položaj i on će se sam automatski zaključati.

14a. PODEŠAVANJE NASLONA ZA NOGE: za podizanje naslona za noge, dovoljno je primiti ga i podignuti, za spuštanje, pritisnuti gumbе koji su prikazani na slici.

15-16. KROV: Umetnuti krov kako prikazuje slika. Za skidanje, pritisnuti kvačice na krovu gurajući prema unutarnjem dijelu kolica. **VAŽNO:** Uvijek spojiti platneni dio krova s gornjim dijelom naslona za leđa.

Za zatvaranje: gurnuti bočne šipke prema gore i povući krov unatrag. Za otvaranje: pritisnuti bične šipke prema dolje i fiksirati krov. **N.B.:** Uvijek sklopite krov prije sklapanja samih kolica.

POSTAVLJANJE NAVLAKE (PO IZBORU)

17. Ukoliko je proizvodlf the product purchased comes with the optional apron, firstly pass it underneath the bumper bar(17A), and then clip the press studs in to place on to the seat unit fabric (17B).

POSTAVLJANJE KIŠNE NAVLAKE (PO IZBORU)

18. Podesite pojaseve od tkanine(V) zajedno na na gornjem dijelu šasije i završite dodavanjem utisnih kopči na donji dio kišne navlake (U). Ponovite postupak na suprotnoj strani.

POZOR!!

A. Može se koristit samo u prisutnosti odraslih!

B. Nikad nemojte koristiti kišnu navlaku bez korištenja kapuljače!

C. Nikad ne ostavljajte dijete pokriveno

kišnom navlakom za sunčanog vremena.

SKLAPANJE KIŠOBRAN KOLICA

19. Kišobran kolica mogu se sklopiti sa ili bez navlake na krovu.

VAŽNO!!! Ukoliko želite zatvoriti kolica zajedno sa krovom mora biti u zatvorenom položaju. Zatvoriti ih možete ako slijedite sliku 16. Ako ih pak želite zatvorite bez krova odstranite krov prema uputama od slike 15.

Kako biste nastavili zatvarati kolica povucite obje poluge A koje se nalaze blizu zaštitne prečke i gurnite prema naprijed kao na slici as (19B), kako biste završili sa zatvaranjem kolica primite zaštitnu prečku i povucit tako da dotakne ručku (19C) dok ne začujete "klik". Zarotirajte ručku prema naprijed i pritisnite gumbе "B" s obje strane ručke kao na slici (19D).

20. kada su kolica zatvorena jednostavno ih je nositi noseći ih za ručke koje se nalaze sa strane šasije.

UKLANJANJE NAVLAKE ZBOG ČIŠĆENJA

Otkopčajte sve utisne kopče na naslonu, sjedalu i ručnim naslonima. Stavite naslon u uspravan položaj i odstranite prekrivač, istovremeno oslobodite pojas.

UPUTE ZA PRANJE

– perite ručno u toploj vodi(maksimalno 30 stupnjeva) sa deterđentom za osjetljive tkanine.

– ne koristite perilicu za rublje.

– ne koristite sušilicu.

– ne izbjeljajte.

– osušite tako da navlaku ostavite u hladu.

ODRŽAVANJE

Kolica zahtijevaju regularno održavanje kako bi se izbjegli problemi usluge koju pruža.

– Nikad ne ostavljajte kolica na suncu na duže vrijeme; tkanje i plastični dijelovi mogu se ili oštetiti ili izbljediti.

– Ne sklapajte kolica dok su vlažna.

– Pokretni dijelovi trebali bi se podmazivati uljnim sprayom.

– Zamijenite bilo koje potrgane ili oštećene dijelove koje vam je preporučio ili dobio proizvođač.

– Nakon korištenja kolica na plaži, potpuno ih očistite da biste odstranili sav pijesak i sol sa mehanizama kotača.

SK DÔLEŽITÉ! UCHOVAJTE TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Pred použitím si dôkladne prečítajte tieto pokyny. Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak nebudete nasledovať tieto pokyny.
2. **VAROVANIE!** Nikdy nenechávajte Vaše dieťa bez dozoru.
3. **VAROVANIE!** Pred použitím výrobku sa uistite, že sú všetky zaistovacie mechanizmy správne zapojené.
4. **VAROVANIE!** Aby nedošlo k zraneniu, držte Vaše dieťa mimo, keď rozkladáte a skladáte tento výrobok.
5. **VAROVANIE!** Nedovoľte Vášmu dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
6. **VAROVANIE!** Vždy používajte zádržiavací systém.
7. **VAROVANIE!** Tento výrobok nieje určený pre korčuľovanie alebo beh.
8. **DÔLEŽITÉ!** Tento výrobok je určený pre dieťa od narodenia do 15 Kg telesnej hmotnosti.
9. **DÔLEŽITÉ!** Pre novorodencov odporúčame používať najviac naklonenú polohu operadla.
10. **POZOR!** Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie sú schválené výrobcom.
11. **POZOR!** Pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa z tohto výrobku správne zaistíte brzdiacu jednotku.
12. **POZOR!** Nezaťažujte rukoväť, opierku chrbáta a boky tohoto výrobku: toto môže narušiť stabilitu. Nikdy nenakladajte do košíka viac ako 2 Kg.
13. Tento výrobok je určený pre prevoz 1 dieťaťa. Nikdy neprevážajte naraz viac ako 1 dieťa.
- 14 **DÔLEŽITÉ:** Cam il mondo del bambino si vyhradzuje všetky práva na zmenu výrobku z technických alebo komerčných dôvodov.
15. **POZOR!** vždy používajte výrobok tak ako bol vyrobený, v opačnom prípade výrobcu nebude niest zodpovednosť za akékoľvek nesprávne použitie. V prípade chýbajúcich alebo poškodených častí, vám oporúčame používať originálne náhradné diely dodávané výrobcom.
16. **VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte medzinožný popruh bez bedrového popruhu.
17. **POZOR!** V prípade, že potrebujete použiť ďalšie postroj, pripevnite ho na D krúžky (obr. 13f).
18. **POZOR!** Pred použitím výrobku skontrolujte, či niesú žiadne časti zlomené, ohnuté alebo pretrhnuté.

**“TENTO VÝROBKOV VYHOVUJE POŽADOVANÝM
BEZPEČNOSTNÝM NORMÁM.”
EN 1888:2012**

NÁVOD NA OBSLUHU:

1/ **RUKOVÄŤ:** ak nie je rukoväť spojená s konštrukciou, zafixujte ju ako je to naznačené.

2/ Rozloženie kočíka urobte pomocou poistiek skladania /A/, ktoré sú po oboch stranách rukoväte až do úplného rozloženia.

3/ **UPOZORNENIE:** Uistite sa, či je kočík úplne rozložený a poistky sú správne zaklapnuté /obr. 3A/ predtým, než začnete inštalovať ďalšie súčasti. Otočte rukoväť za súčasného zatlačenia 2 tlačítkov /B/ umiestnených na každej strane rukoväte /obr. 3B/. K nastaveniu rukoväte počas použitia zatlačte súčasne tlačítka /B/, ktoré sú na obidvoch stranách rukoväte a rukoväť nastavte do požadovanej pozície.

4/ Umiestnenie košíka. Nasuňte trubku na košík C do otvoru v podvozku C stlačením obidvoch tlačítkov, ktoré sú po stranách trubiek košíka smerom dopredu až do zapadnutia - vid' obrázok.

5/ Znížte predné plastové stupátko pozícia /E/ kým nezapadne, vid' obr. 5B.

NASADENIE PREDNÝCH KOLIES

6-7/ Na PREDNÚ konštrukciu podvozku nasadte predné kolesá, kým nezaznie zacvaknutie (obrázok str. 2).

UPOZORNENIE: Uistite sa, že všetky kolesá sú správne upevnená a zaistená! Pre voľné natáčania kolies zatlačte tlačidlo otáčanie smerom nadol. Pre zablokovanie natáčania kolies zatlačte tlačidlo smerom nahoru. Jakmile sa kolesá zrovnajú do priameho smeru, automaticky sa v tejto polohe zaistí. Kolesá demontujete tak, že stlačíte zvýraznené tlačidlo a vysuniete ich.

NASADENIE ZADNÝCH KOLIES

8/ V plastovom sáčku nájdete diely potrebné k inštalácii zadných kolies /obr. 8A/. Starostlivo

skontrolujte, či sáčik obsahuje všetky potrebné časti. Odstáňte poistku chrániacu zadnú časť

vid' Obr. 8B. Na zadnú os nasuňte kovovú podložku /G/ potom koleso /R/. Zaistite kolesá na zadnej osi pomocou vejárovitej podložky /H/, nasadte klobúčik na podložku /I/ a potom nasadte krytku kolesa /L/. Všetko opakujte aj pri druhom kolese.

10/ Nasadte látkový poťah a upevnite pomocou cvokov, ktoré sú na opierke rúk.

11/ Nakoniec upevnite hrazdu „O“ do otvorov v prednej časti opierok na ruky. Akonáhle budú tlačítka „O“ správne na svojom mieste v otvoroch opierok na ruky, budete počuť zacvaknutie /obr. 11A/. K odstráneniu hrazdy zatlačte tlačítka „O“ a hrazdu odoberte.

12/ Brzda funguje pohybom tyče „P“. Ak chcete zabrzdiť, zatlačíte na brzdu smerom dole /obr 12A/, ak chcete odbrzdiť, zatlačíte smerom hore /obr. 12B/.

12C. AKO ODPOJIŤ KOLESÁ.

13/ MONTÁŽ A NASTAVENIE 5 BODOVÉHO BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU:

13a/ **UPOZORNENIE!** Pred upevnením bezpečnostného pásu sa prosím pozrite na obrázok 16a, aby ste sa uistili, či zádržný systém sedačky súhlasí s: ramennými pásmi /"S" s „S1“ či „S2“/ pásy bokov / „a“ s „A“/a pásy rozkroku /"g" s „G1“ či „G2“.
UPOZORNENIE: Vyberte si správne otvory s ohľadom na vek Vášho dieťaťa: „G1“ a „S1“ od 0-6 mesiacov, „G2“ a „S2“ od 6-36 mesiacov.

0-6 MESIACOV:

13b/ UPEVNENIE RAMENNÝCH PÁSOV:

vložte sponu „s“ do otvorov „S1“. **UPOZORNENIE:** Aby spony boli správne upevnené, musia všetky prejsť cez otvory a tiež cez skelet chrbáta. Tak ako je uvedené na obrázku.

13c/ **UPEVNENIE PÁSOV PRE BOKY:** vložte spony „a“ do otvorov „a“.

13d/ **UPEVNENIE PÁSOV ROZKROKU:** vložte sponu „g“ do „G1“.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa uistite a skontrolujte, či bezpečnostné pásy nie sú akokoľvek skrížené či pretočené a či sú správne zaistené.

13e/ SPRÁVNE UPEVNENIE BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV:

Upevnite pásy, uistite sa, či sú obidva háčky upevnené vo vnútri hlavnej spony a uistite sa, že klinový pás je umiestnený medzi nohami dieťaťa.

13f/ Nastavenie bezpečnostných pásov.

13g/ Otvorenie spony.

UPOZORNENIE! Vždy používajte 5 bodový bezpečnostný pás.

13h/ **DEMONTÁŽ BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV:** Odnímte bezpečnostné pásy tak, ako je zobrazené na obrázku.

6-36 MESIACOV:

13i/ Upevnite 5 bodový bezpečnostný pás

SK

SK

a zároveň dohliadnite na to, aby spony „s“ súhlasili s otvorom „s2“ a spony „g“ s otvorom „G2“ /pre upresnenie sa vráťte k bodu 13a/.

14/ Opierku chrbáta je možné nastaviť do 4 polôh. Z najvyššej pozície /1/ do najnižšej /4/ sa dostanete tak, že zatlačíte nastavovaciu páčku, ktorá je v zadnej časti opierky a nastavíte opierku do požadovanej pozície. V prípade, že opierku nastavujete do zvislej polohy, stačí ju uchopiť a zdvihnúť smerom hore.

14a/ VERSTELLEN VAN DE VOETSTEUN

Duw de voetsteun gewoon omhoog om deze hoger te zetten. Om ze lager te plaatsen, duw op de knoppen zoals aangegeven op de afbeelding.

15/ STRIEŠKA KOČÍKA: Upevnite striešku (obrázok str. 4). Odňať striešku možno stlačením úchytovej na vnútornej strane kočíka. **DÔLEŽITÉ!!!** Zabezpečte aby látka striešky bola vždy za zadnou časťou operadla.

Zatvorte striešku tak, že povolíte napínacie podpery a stiahnete ju dozadu. Otvorte striešku tak, že stlačíte napínacie podpery a stiahnete ju dopredu.

UPOZORNENIE!!! Pred zložením kočiaru vždy zatvorte striešku.

NASADENIE NÁNOŽNÍKA /NEPOVINNÉ/

17/ Ak ste kúpili kočík s nepovinným nánožníkom, prevlečte nánožník pod hrazdou /17A/, potom otočte hornú časť a pripevnite cvoky k poťahu /17B/.

NASADENIE PLÁŠTENKY /NEPOVINNÉ/

18/ Zapnite látkové pásky /V/ k hornej časti podvozku a potom zapnite cvoky /U/ v dolnej časti podvozku.

UPOZORNENIE!

A/ Kočík môže byť používaný iba v prítomnosti dospelého človeka!

B/ Nikdy nepoužívajte pláštenku, kým nie je nasadená strieška!

C/ Nikdy nenechávajte Vaše dieťa v kočíku pod pláštenkou kým je teplo a slnečno!

ZLOŽENIE KOČÍKA

19/ Kočík je možné zložiť s alebo bez striešky.

UPOZORNENIE! Ak chcete kočík zložiť a strieška je stále nasadená, musí byť v zloženej polohe. Striešku zložíte podľa obrázku 16. Ak by ste chceli kočík zložiť bez striešky, tak ju odstráňte podľa obr. 15.

Kočík složíte tak, že uvoľníte poistky skladania /A/ umiestnené na každej strane rukoväte a potom tlačíte rukoväť smerom dopredu /obr. 19B/ Potom uchopíte hrazdu a pritiahnite ju k rukoväti tak ako je znázornené na obr. 19C, až kým nezapadne. Otočte rukoväť súčasne stlačením 2 tlačítkov /B/ až kým dosiahnete polohu znázornenú na obrázku 19D.

20/ Akonáhle je kočík zložený, je možné ho prenášať pomocou rukoväte umiestnenej na strane podvozku.

ODNÁTIE POŤAHU

Rozopnite všetky cvoky umiestnené na stranách sedátka. Opierku chrbta nastavte do vzpriamenej polohy, uvoľnite pás a poťah odoberte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Perte ručne v teplej vode /max 30 stupňov/ s pracím prostriedkom pre jemné tkaniny. Neperte v práčke.

Nesušte v sušičke.

Nebielite.

Sušte voľne položené v chládku.

Kočík pravidelne kontrolujte a prevádzkajte údržbu, aby ste predišli problémom spôsobeným každodenným používaním.

Nikdy nevystavujte dlhšiu dobu kočík priamemu slnečnému pôsobeniu slnka. Mohlo by to spôsobiť vyblednutie farieb alebo poškodenie častí plastu.

Nikdy nenechávajte kočík vlhký.

Všetky pohyblivé, kovové diely by sa mali pravidelne mazať.

Všetky poškodené alebo rozbité časti musia byť vymenené za diely dodávané alebo povolené výrobcom.

Pokiaľ je kočík používaný na pláži, doporučujeme vyčistiť všetky diely, odstrániť piesok alebo zbytok soli z časti kolies.

UPOZORNENIE: Bezpečnosť Vášho dieťaťa je Vaša zodpovednosť.

BELANGRIJK! HOU DEZE INSTRUCTIES VOOR LATER GEBRUIK. NL

1. Lees deze instructies aandachtig vooraleer het product te gebruiken. De veiligheid van uw kind kan in gevaar zijn, indien u deze instructies niet opvolgt.

2. **WAARSCHUWING!** Laat uw kind nooit onbewaakt achter.

3. **WAARSCHUWING!** Kijk alle sluitmechanismes na of deze correct in elkaarsluitend zijn alvorens het product te gebruiken

4. **WAARSCHUWING!** Om ongelukken te vermijden, hou uw kind op afstand bij het opvouwen of openen van het product.

5. **WAARSCHUWING!** Laat uw kind niet met dit product spleen.

6. **WAARSCHUWING!** Gebruik steeds een normaal rijgedrag.

7. **WAARSCHUWING!** Dit product is niet bedoeld om er mee te lopen of te skaten.

8. **BELANGRIJK!** Dit product is bedoeld voor een baby van bij geboorte tot max 15 kg.

9. **BELANGRIJK!** Wij bevelen de laagste rugstand aan voor de pasgeboren baby.

10. **AANDACHT!** Gebruik geen onderdelen die niet goedgekeurd zijn door de fabricant.

11. **AANDACHT!** Gebruik het remsysteem wanneer uw kind in het product zit, of ervan verwijderd werd.

12. **AANDACHT!** Breng geen gewicht aan op het handvat, rugsteun of zijkant van het product :

Dit zou de stabiliteit van de wagen kunnen in gevaar brengen. Laadt nooit meer dan 2 kg in het mandje.

13. Dit product is bedoeld voor 1 kind. Laat enkel 1 kind toe bij het wandelen.

14. **BELANGRIJK:** Cam il mondo del bambino behoudt zich het recht aanpassingen aan het product voor technische of commerciële redenen.

15. **AANDACHT:** gebruik steeds het product waarvoor het ontwikkeld werd; bij misgebruik kan de fabricant niet verantwoordelijk gesteld worden. Wanneer onderdelen ontbreken of verloren zijn, verzoeken wij u de originele stukken aan te vragen enkel en alleen aan de fabricant.

16. **WAARSCHUWING!** Gebruik steeds de klitbank met beide kanten

17. **AANDACHT!** Voor het geval u een extra harnas dient te gebruiken, wil het aanbrengen in de D ringen (fig 13f).

18. **AANDACHT!** Controleer of er geen gebroken, gebogen of verwrongen onderdelen zijn, vooraleer het product te gebruiken

“DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSNORM”.

EN 1888:2012

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

NL

1. Duwhandvat: gelieve vast te schroeven zoals aangegeven op de afbeelding indien niet gemonteerd.

2. Duw de klemmen, gesitueerd aan beide zijden omhoog om de buggy te openen en trek het handvat omhoog tot de buggy volledig geopend is.

BELANGRIJK: vooraleer u verdergaat met de montage van de kinderwagen, controleer of het product volledig en correct geopend is. Dit kan aan de hand van de sluitsystemen aan beide kanten van de kinderwagen (deel 3A).

Draai het handvat door de twee knoppen (B) aan beide kanten van het handvat in te drukken. Draai op hetzelfde moment het handvat (deel 3B). Om het handvat aan de passen tijdens het gebruik duwt u tegelijkertijd op beide knoppen (B), en pas het handvat aan tot de juiste positie.

Om het mandje te installeren, plaatst u de buizen van het mandje (C) in buis C van het onderstel door de 2 knoppen in te duwen aan elke zijde van het mandje en te duwen tot u een "klik" hoort, zoals afgebeeld in figuur 2.

Plaats de plasticen voetsteunen vervolgens in de juiste positie door naar beneden te duwen tot u een "klik" hoort, zoals afgebeeld in figuur 5B.

HOE INSTALLEERT U DE VOORWIELEN?

Plaats de wielen tot je een "klik" hoort zoals aangegeven op de tekening.

LET OP: zorg ervoor dat alle wielen op de juiste manier geplaatst worden! de voorwielen kunnen vast of draaibaar zijn. Om de voorwielen draaibaar te maken kunt u de knop aan de wielen indrukken. Om ze vast te zetten, duwt u ze terug omhoog. De wielen zullen zich vanzelf vastzetten eens ze in een rechte lijn staan. Om de wielen af te nemen drukt u op de knop aan het uiteinde van de buggy, waar de wielen in geklikt worden.

HOE INSTALLEERT U DE ACHTERSTE WIELEN?

Neem het plasticen zakje uit de doos die alle delen bevat voor de montage van de achterste wielen, zoals getoond in figuur (8A). Controleer goed of alle delen aanwezig zijn vooraleer je begint. Verwijder de veiligheid (8B). Begin met het vastzetten van de sluitring (G), gevolgd door het wiel (R),

daarna het plasticen slot (H) (let goed op de richting). Het slot moet zich vastzetten voordat u de stopperspil (I) erop zet. Enkel na deze stappen kan u de wielpop vastzetten (L). Herhaal dit voor het tweede wiel.

Pas nadat de wielen veilig gemonteerd zijn, kan u het achterstel vastzetten aan het onderstel (figuur 9A). Let er vooral op dat de 'N' knoppen juist vastklikken in de buis (M), zoals aangegeven in figuur 9B.

Zet de stof vast via de knoppen in de armsteun.

Monteer tenslotte de bumper (O) in de zit (11A) vooraan aan de armsteun. Bij een correcte samenstelling hoort u een "klik". Om de bumper te verwijderen, duwt u op de knoppen (O) en trekt u deze weg van de buggy.

HOE GEBRUIKT U DE ACHTERSTE REMMEN?

12. de buggy vastzetten kan door de grendel (P) naar beneden te duwen (figuur 12A). De rem lossen kan door de rem omhoog te duwen (12 B).

12 C. De wielen demonteren.

13. HET 5-PUNTSHARNAS BEVESTIGEN EN AFSTELLEN

13a. WAARSCHUWING! Voordat u de riemen gaat bevestigen, moet u eerst goed naar het diagram kijken om te controleren of de bevestigingssystemen van het zitje goed overeenkomen met: de schouderriemen ("s" met "S1" of "S2"), de heupriem ("a" met "A") en de kruisriem ("g" met "G1" of "G2").
WAARSCHUWING! Kies de juiste gleuven volgens de leeftijd en grootte van de baby. "G1" en "S1" van 0 tot 6 maanden, "G2" en "S2" van 6 tot 36 maanden.

0-6 MAANDEN

13b. HET BEVESTIGEN VAN DE SCHOUDERRIEMEN: steek de "s"-gespen in de "S1"-gleuven. **WAARSCHUWING:** Alle gespen moeten door de materiaalgleuven en rigide structuur van de rugleuning om er op de juiste wijze ingestoken te worden, zoals aangegeven in de diagrammen.

13c. HET BEVESTIGEN VAN DE HEUPIEM: steek de "a"-gespen in de "A"-gleuven.

13d. HET BEVESTIGEN VAN DE KRUISRIEM: Steek gesp "g" in "G1".

WAARSCHUWING! Controleer voor gebruik of de riemen niet gedraaid zijn en dat ze goed vastzitten.

13e. DE RIEMEN OP DE JUISTE WIJZE

VASTMAKEN: bevestig de riem, controleer of de twee haken bevestigd zijn aan de binnenkant van de hoofdspes en controleer of de benen van de baby zich aan elke kant van de kruisriem bevinden.

13f. Riemafstelling

13g. De gespen openen.

WAARSCHUWING! Gebruik altijd het 5-punts veiligheidsharnas.

13h. DE RIEMEN VERWIJDEREN: verwijder de riemen zoals aangegeven in het diagram.

6-36 MAANDEN

13i. Bevestig het 5-puntsharnas rekening houdend dat de "s"-gespen in "S2" komen en de "g"-gespen in "G2" (zie punt 13a).

14. Om de rug te verstellen (4 posities) van de hoogste positie (1) tot de laagste positie (4), schuif de handgreep tot de rugleuning de gewenste positie bereikt, en laat daarna los. Om de rugleuning in een hogere positie te zetten, duw die dan naar boven. Ze zal automatisch vastgezet worden in positie.

14a. VERSTELLEN VAN DE VOETSTEUN

Duw de voetsteun gewoon omhoog om deze hoger te zetten. Om ze lager te plaatsen, duw op de knoppen zoals aangegeven op de afbeelding.

15-16. KAP: Plaats de kap zoals afgebeeld op te tekening. Druk op de knoppen aan de zijkant om de kap af te nemen. Bevestig de stof van de kap steeds aan het bovenste deel van de rugleuning.

Om de kap dicht te doen duwt u de hendel die zich aan de zijkant van de kap bevindt naar boven en trekt u de kap achteruit. Om ze te openen duwt u de kap naar voor tot u een klik hoort van de hendel. **OPGELET:** sluit altijd eerst de kap vooraleer u de buggy opplooit.

VASTZETTEN VAN HET VOORSTUK (OPTIONEEL)

Trek het voorstuk onder de bumper (17A) en maak het vast aan de stof via de knoppen (17B).

VASTZETTEN VAN HET REGENSCHERM (OPTIONEEL)

Zet de riemen vast (V) aan het bovenste deel van de onderstel. Zet daarna vast via de knoppen aan het onderste deel van het regenscherm (U). Herhaal dit aan de andere kant.

OPGEPAST:

- Gebruik enkel in het bijzijn van een

volwassene.

- Gebruik nooit het regenscherm als de kap niet gemonteerd is.

- Het kind nooit onder de regenbescherming plaatsen bij warm, zonnig weer.

HOE DE BUGGY SLUITEN?

Het is mogelijk de buggy te sluiten met of zonder de kap.

BELANGRIJK: wilt u de buggy sluiten met de kap gemonteerd, doe dit dan altijd in gesloten positie, zie figuur 16. Wilt u de buggy sluiten zonder kap, volg dan figuur 15.

Om de buggy te sluiten, trek omhoog via beide hendels A, en duw vooruit zoals in figuur 19B. Neem de bumper vast en trek omhoog tot aan de hendelbar tot u een 'klik' hoort om het vouwen te vervolledigen (19C). Draai het handvat vooruit door de knoppen (B) in te duwen, zoals afgebeeld op figuur 19D.

Eens opgevouwen is de buggy gemakkelijk draagbaar door de hendel te gebruiken aan de zijkant van het onderstel.

DE STOF VERWIJDEREN VOOR REINIGING

Klik alle knoppen los van de rugsteun, het zitje en de armsteun. Zet de rugsteun in de hoogste positie en verwijder de stof van het harnas.

INSTRUCTIES VOOR WASSEN

Enkel met de hand wassen in warm water (max. 30°C) met detergent voor delicate stof.

Was de stof nooit in een wasmachine, gebruik nooit een droogmachine en gebruik geen bleekmiddel.

Leg de stof plat om te drogen, weg van direct zonlicht.

ONDERHOUD VAN DE BUGGY

Regelmatige onderhoudscontroles worden aangeraden. Laat nooit de buggy in direct zonlicht voor een lange tijd, dit kan het vervagen van kleuren veroorzaken alsook schade aan de plastieken onderdeeljes. Vouw de buggy nooit terwijl die vochtig is.

Alle losse delen moeten regelmatig ingespoten worden met een silicone spray. Kapotte delen mogen alleen vervangen worden door de fabrikant. Bij het gebruik van de buggy op het strand, raden we een grondige reiniging van alle delen aan.

WAARSCHUWING: de veiligheid van het kind is uw verantwoordelijkheid.

POMEMBNO! TA NAVODILA

SLO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

1. Pred uporabo pozorno preberite navodila.
Če jih ne upoštevate, lahko ogrozite varnost svojega otroka.
2. **OPOZORILO!** Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
3. **OPOZORILO!** Pred uporabo izdelka preverite, ali so mehanizmi za zaklepanje dobro zablokirani.
4. **OPOZORILO!** Otrok naj ne bo v bližini med sestavljanjem in zlaganjem izdelka, da ne pride do poškodb.
5. **OPOZORILO!** Izdelek ni namenjen za igro.
6. **OPOZORILO!** Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje.
7. **OPOZORILO!** Med potiskanjem vozička ne tecite in ne rolajte.
8. **POMEMBNO!** Izdelek je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg.
9. **POMEMBNO!** Pri novorojenčkih je priporočeno, da je hrbtnišče popolnoma spuščeno.
10. **POZOR!** Ne uporabljajte dodatkov, ki niso odobreni s strani proizvajalca.
11. **POZOR!** Ko otroka polagate v voziček ali ga jemljete iz njega, uporabite zavoro.
12. **POZOR!** Ne obtežujte ročaja, hrbtnišča in stranic vozička, saj lahko to vpliva na njegovo stabilnost. Košaro lahko obremenite z največ 2 kg teže.
13. Predvideno je, da izdelek uporablja en otrok. Nikoli ne vozite več otrok hkrati.
14. **POMEMBNO:** podjetje Cam Il Mondo del Bambino si pridržuje pravico do spremembe izdelka zaradi tehničnih ali komercialnih razlogov.
15. **POZOR:** izdelek uporabljajte samo takšen, kot je v originalu. Proizvajalec ne odgovarja za napačno uporabo. Če deli izdelka manjkajo ali so pokvarjeni, vam priporočamo zamenjavo z originalnimi nadomestnimi deli, ki jih dobavi proizvajalec.
16. **OPOZORILO!** Medeničnega pasu nikoli ne uporabljajte brez trebušnega dela pasu.
17. **POZOR!** Če morate uporabiti dodatni pas, ga pritrdite na obroče D (slika 13f).
18. **POZOR!** Pred uporabo izdelka preverite, da njegovi deli niso polomljeni, zviti ali strgani.

»V SKLADU Z VARNOSTNIM STANDARDOM«

EN 1888:2012

NAVODILA ZA UPORABO

1. POTISNI ROČAJ: Če ni sestavljen ga z vijakom pritrdimo na glavni okvir kot je prikazano na sliki.

2. Če želite voziček razpreti, potegnite ročici A, ki sta na strani vsakega ročaja, navzgor. Nato voziček dvignite, tako da se popolnoma razpre.

3. POMEMBNO: preden nadaljujete s sestavljanjem vozička, preverite, ali je izdelek popolnoma in pravilno razprt, tako da preverite mehanizma zaklepanja na obeh straneh vozička (del 3A). Potisnite ročaj nazaj, tako da pritisnete gumba B, ki sta na vsaki strani ročaja, tega pa hkrati potisnite nazaj (del 3B). Če želite ročaj nastaviti med uporabo, hkrati stisnite na oba gumba B in ga namestite v zeleni položaj.

4. Če želite pritrditi košaro, vstavite cevi C na košari v cev C' na ogrodju, tako da pritisnete oba gumba na straneh košare in jo potisnete naprej, kot je prikazano na sliki 2, dokler ne slišite klika.

5. Spustite prednji plastični naslon za stopala v položaj E, tako da slišite klik (slika 5B).

6-7. NAMESTITEV SPREDNIH KOLES

Vstavite kolesa kot je prikazano na skici. Pri tem morate slišati "klik". **POZOR:** Pazite, da bodo vsa kolesa pravilno montirana! Za vrtljiva kolesa pritisnite svetlečo ročico. Če želite kolesa fiksirati, ročico dvignite: Ko bodo kolesa uravnana, se bodo avtomatsko blokiral. Za odstranitev koles pritisnite svetleči gumb in odvijte kolesa.

NAMESTITEV ZADNIH KOLES

8. Iz škatle vzemite paket z deli, ki so potrebni za namestitev zadnjih koles (slika 8A). Preden začnete s sestavljanjem, se prepričajte, da so priloženi vsi deli. Odstranite zaščito z zadnjega dela, kot je prikazano na sliki 8B. Najprej namestite tesnilo (del G), nato kolo (del R), potem pa pritrdite plastični podložek (del H), pri katerem morate paziti, v kateri smeri ga vstavite! Podložek se mora zaskočiti znotraj ohišja kolesa. Nato pritrdite plastično blokado (del I), šele potem pa pritrdite pokrov kolesa (del L). Za pritrditev drugega kolesa ponovite zgornji postopek.

9. Šele ko pravilno pritrdite kolesa, lahko

pritrdite celotni zadnji del na cevi ogrodja, kot je prikazano na sliki 9A. Še posebej pazite, da se oba gumba N pravilno zaskočita na mestu znotraj ohišja cevi M, kot kaže slika 9B.

10. Blago sedežne enote pritrdite na mesto s pritiskači, ki so ob strani naslonov za roke.

11. Na koncu pritrdite sprednje varovalo O na ohišje na prednjem delu naslonov za roke. Ko bo gumb O' pravilno nameščen, boste slišali klik (11A).

Če želite sprednje varovalo odstraniti, pritisnite na gumba O' in potegnite varovalo v stran od vozička.

UPORABA ZADNJE ZAVORE

12. Zavora deluje tako, da premikate drog P: če želite zavoro aktivirati, pritisnite drog navzdol (12A), če pa jo želite spustiti, ga potisnite navzgor (12B).

12C. Kako odstranimo kolesa.

13. MONTAŽA IN NASTAVITEV

5-TOČKOVNEGA VARNOSTNEGA PASU:

13a. OPOZORILO! Pred montažo pasu si dobro oglejte skico, da se sistemi za pritrditev sedeža pravilno ujemajo z: ramenskima pasovoma ("s" z "S1" ali "S2"), trebušnim pasom ("a" z "A") in koračnim pasom ("g" z "G1" ali "G2"). **OPOZORILO!** Izberite pravilni zarez, ki ustrezata malčkovi starosti in velikosti: "G1" in "S1" za .

0-6 MESECEV

13b. MONTAŽA RAMENSKIH PASOV: Zaponki "s" vtaknite v zarez "S1". **OPOZORILO!** Vse zaponke morajo potekati skozi zarez iz tkanine in skozi trdo strukturo opore za hrbet kot kažejo skice.

13c. MONTAŽA TREBUŠNEGA PASU: Zaponki "a" vtaknite skozi zarez "A".

13d. MONTAŽA KORAČNEGA PASU: Zaponko "g" vtaknite v "G1".

OPOZORILO! Pred uporabo preverite, da pasovi niso zasukani in da so varno pripeti.

13e. PRAVILNA MONTAŽA PASOV: Zapnite pas, preverite, če sta jezička zataknjena v glavno zaponko in se prepričajte, če sta malčkovi nogici nameščeni ob straneh koračnega pasu.

13f. Nastavitev pasov.

13g. Odpenjanje zaponk.

OPOZORILO! Vedno uporabite 5-točkovni varnostni pas.

13h. ODSTRANITEV PASOV:

Odstranite pasove kot je prikazano na skici.

SLO 6 – 36 MESECEV:

13i. Pritrdite 5-točkovni varnostni pas in pri tem pazite, da se zaponki "s" ujemata z "S2" in zaponki "g" z "G2" (Glejte točko 13a).

14. Hrbtišče je mogoče namestiti v 4 položaje. Če ga želite spustiti iz najvišjega položaja (1) v najnižjega (4), stisnite ročico za namestitev hrbtišča, ga namestite v zeleni položaj, nato pa ročico spustite. Če želite hrbtišče dvigniti, ga samo potisnite navzgor do zelenega položaja, kjer se bo samodejno zaskočilo.

14a. **NASTAVITEV OPORE ZA NOGE:** Če želite oporo za noge zvišati, je dovolj, da jo dvignete. Če jo želite znižati, pritisnite gumba kot je prikazano na skici.

15–16 STREHA VOZIČKA

Montirajte streho vozička tako kot je prikazano na skici. Če želite streho odstraniti, pritisnite kljukici za streho znotraj vozička. **POMEMBNO!!** Pazite, da je višji del tekstilne strehe vedno na opori za hrbet.

Če želite streho zložiti, stisnite napenjali in potegnite streho nazaj. Če želite streho raztegniti, stisnite stranici napenjali in ju potisnite navzdol. **POZOR!!** Preden zložite voziček, obvezno zložite streho.

17. NAMESTITEV PREVLEKE (PO IZBIRI)

Nekatere različice izdelka vsebujejo prevleko, ki jo naprej speljete pod sprednjim varovalom (17A), nato pa pritrđite pritiskače na svoje mesto na sedežni enoti (17B).

NAMESTITEV DEŽNE PREVLEKE (PO IZBIRI)

18. Pritrdite trakova iz blaga V na zgornji del ogrodja, nato pa pritrđite pritiskače na spodnjem delu dežne prevleke U. Ponovite postopek na drugi strani.

OPOZORILO!

A. Uporabljajte samo v prisotnosti odrasle osebe!

B. Nikoli ne uporabljajte dežne prevleke, če strehica ni nameščena!

C. Nikoli ne pustite otroka v vozičku z dežno prevleko, kadar je vreme toplo in sončno.

ZAPIRANJE VOZIČKA

19. Voziček je mogoče zapreti, kadar je

strehica nameščena ali brez nje.

POMEMBNO!!! Če želite zapreti voziček, ko je strehica še pritrđena, mora ta biti v zaprtem položaju. Če želite zapreti strehico, sledite postopku na sliki 16. Če želite zapreti voziček brez strehice, jo odstranite, tako kot kaže slika 15. Nato potegnite navzgor obe ročici A, ki sta v bližini ročaja, in potisnite naprej, kot kaže slika 19B, nato pa primite sprednje varovalo in ga potegnite k ročaju 19C, tako da slišite klik. Pritisnite na gumba B na obeh straneh ročaja in obrnite ročaj naprej, kot kaže slika 19D.

20. Ko je voziček zložen, ga je enostavno prenašati s pomočjo ročaja, ki je na strani ogrodja.

ODSTRANJEVANJE SEDEŽNEGA DELA IZ BLAGA PRED ČIŠČENJEM

Odpnite vse pritiskače na hrbtišču, sedežni enoti in naslonih za roke, nato pa dvignite hrbtišče v dvignjeni položaj in odstranite del iz blaga, tako da odpnete pas.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE

Perite samo na roke v mlačni vodi (največ 30°C) s pralnim sredstvom za občutljive materiale.

NE perite v pralnem stroju.

NE sušite v sušilnem stroju.

NE uporabljajte belilnih sredstev.

Razprostite blago, da se posuši. Ne puščajte ga neposredno na sončni svetlobi.

VZRŽEVANJE VOZIČKA

Voziček je potrebno redno pregledovati, da preprečite težave, ki so posledica vsakodnevnne uporabe.

NIKOLI ne pustite vozička neposredno na sončni svetlobi dlje časa, saj lahko barve zbledijo, plastični deli pa se poškodujejo. Nikoli ne zložite vozička, kadar je vlažen. Vse pomične dele je treba redno negovati s silikonskim sprejem.

Poškodovane ali polomljene dele je treba zamenjati z nadomestnimi deli, ki jih dobavi ali priporoči proizvajalec.

Če voziček uporabljate na plaži, vam priporočamo, da ga potem dobro očistite in odstranite ostanke peska ali soli z mehanizmov in koles.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА. **BG**

1. Прочетете внимателно тези инструкции преди употреба. Безопасността на Вашето дете може да бъде подложена на риск, в случай че не спазвате тези инструкции.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че всички заключващи механизми са правилно задействани преди употреба на продукта.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато сгъвате или разгъвате продукта, дръжте настрана детето, за да го предпазите от нараняване.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не позволявайте на Вашето дете да играе с продукта.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте предпазните колани.
7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт не е предназначен за тичане и прързляне.
8. **ВАЖНО!** Този продукт е предназначен за новородени деца с тегло до 15 kg.
9. **ВАЖНО!** Препоръчваме за новородени бебета да се използва най-легналото положение.
10. **ВНИМАНИЕ!** Използвайте само допълнителни аксесоари, одобрени от производителя!
11. **ВНИМАНИЕ!** Про поставяне и изваждане на детето от количката, задействайте правилно спирачката.
12. **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте багаж на дръжката, облегалката и отстрани на продукта: това ще повлияе на стабилността на количката. Не поставяйте повече от 2 kg багаж в коша.
13. Този продукт е предназначен за возене само на едно дете. Никога не возете повече от едно дете.
14. **ВАЖНО:** CAM il mondo del bambino S.p.A. си запазва правото да извършва необходими промени на продукта по всяко време поради търговски или технически причини.
15. **ВНИМАНИЕ:** Да се използва по предназначение; ако продуктът се използва не по предназначение, производителят не поема никаква отговорност. В случай на липсващи или повредени части, използвайте резервни части, които са препоръчани или доставени от CAM il mondo del bambino S.p.A.
16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте колана между крачетата заедно с пояския колан.
17. **ВНИМАНИЕ!** В случай на нужда от допълнителен колан, същия го закопчайте в пръстени D (фиг 17f).
18. **ВНИМАНИЕ!** Преди употреба на продукта проверете за счупени, изкривени или скъсани части.

**“ТАЗИ КОЛИЧКА ОТГОВАРЯ НА ИЗИСКВАНИЯТА ЗА
БЕЗОПАСНОСТ НА СТАНДАРТ”**

EN 1888:2012

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

BG

1. **ПОСТАВЯНЕ НА ДРЪЖКАТА:** Моля завинтете, както е показано на фигурата.

2. За да отворите количката, издърпайте нагоре лостчето (А), разположени от двете страни на дръжката, и повдигнете докато количката се отвори напълно.

3. **ВАЖНО:** Преди да продължите с монтирането на количката, се уверете, че продуктът е изцяло и правилно разгънат, посредством заключващите механизми от двете страни на количката (част 3А). Завъртете дръжката назад, като натиснете бутони (В), намиращи се от двете страни на дръжката и завъртете едновременно назад (част 3В). За регулиране на дръжката по време на употреба, натиснете едновременно двата бутона (В) и фиксирайте желаната позиция.

4. За поставяне на коша за багаж, вкарайте тръбите на коша (С) в тръба (С) на рамата, като натиснете двата бутона ет двете старни на коша за багаж и натиснете, докато чуто щракване, както е показано на фигура 2.

5. Свалете надолу предната пластмасова платформа в позиция (Е), както е показано на фиг. 5В, докато чуете щракване.

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

6–7. Монтирайте колелата, докато чуете щракване, както е показано на фигурата.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че правилно сте монтирали колелата! За праволинейно движение, натиснете надолу лостчето, показано на фигурата. За стопиране, натиснете нагоре: колелата автоматично ще се заключат в момента, в който са подравнени.

За отстраняване на колелата, натиснете обозначения бутон.

МОНТИРАНЕ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

8. Извадете малкия пакет от кашона с частите за сглобяване на задните колела, както е показано на фигурата (8А). Проверете дали всички части са налични. Отстранете защитата от задната част, както е показано на фиг. 8В, като започнете да монтирате шайбата (С), следвана от колелото (R), ограничителната шайба (Н). Обърнете внимание на посоката!!! Ограничителната шайба трябва да се заключи в положение, след което поставете пластмасовия стопер (I) и накрая капачето на колелото (L). Повторете и за другото колело.

9. Монтирайте задната ос, с вече монтираните колела, към тръбите на рамата, както е показано на фиг.9А. Уверете се ,че бутони “N”се заключват правилно на място в тръбата “M”, както е показано на фиг.9B .

10. Поставете дамската на седалката като закопчайте тик–так копчетата, които се намират на подлакътниците.

11. Монтирайте предния борд (O) в отворите от предната част на подлакътниците.Трябва да чуете щракване, за да сте сигурни, че правилно сте монтирали (11А). За отстраняване на редния борд, натиснете бутони “O” и отстранете борда от количката.

ЗАДНА СПИРАЧКА

12. За задействане на задната спирачка, натиснете надолу, както е показано на фигурата (12А). За освобождаване на спирачката, натиснете нагоре (12В).

12С. Отстраняване на колелата.

13. ПОСТАВЯНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ ПРЕЗПАЗЕН КОЛАН:

13а. **ВНИМАНИЕ!** Преди да поставите коланите, погледнете внимателно фигурата, за да проверите дали заключващи системи отговарят правилно: раменните колани (“s” с “S1” или “S2”), колана за кръста (“a” с “A”) и колана между крачетата (“g” с “G1” или “G2”). **ВНИМАНИЕ!** Изберете правилните отвори, съобразно възраста и големината на детето:“G1” и “S1” от 0 до 6 месеца, “G2” и “S2” от 6 до 36 месеца.

0–6 MONTHS:

13b. **МОНТИРАНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ:** вкарайте токите “s” в отвори“S1”. **ВНИМАНИЕ!** Всички токи трябва да минават през отворите и твърдата структура на гръбчето, както е показано на фигурата.

13c. **МОНТИРАНЕ НА КОЛАНА ЗА КРЪСТА:** вкарайте токи “a” в отвори “A”.

13d. **МОНТИРАНЕ НА КОЛАНА МЕЖДУ КРАЧЕТАТА:** вкарайте тока g” в “G1”.

ВНИМАНИЕ! Преди употреба се уверете, че коланите не са усукани и че са добре фиксирани.

13e. **ПРАВИЛНО ПОСТАВЯНЕ НА КОЛАНИТЕ:** Затегнете колана, уверете се, че двете куки са фиксирани в главната тока и проверете дали краката на детето са позиционирани от двете страни на колана между крачетата.

13f. Регулиране на колана.

13g. Отваряне на токите

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги използвайте петточковия предпазен колан!

13h. ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОЛАНИТЕ: Отстранете коланите, както е показано на диаграмата.

6–36 МЕСЕЦА:

13i. Поставете 5–точковия предпазен колан като внимавате токи “s” да отговарят на “S2” и токи “g” с “G2”(виж т.13а).

14. Гръбчето може да се регулира в 4 положения. За да снижите от най–високото положение (1) към най–ниското положение(4), виж фигурата. За да повдигнете гръбчето е достатъчно да повдигнете самото гръбче нагоре до желаното положение, където автоматично ще се заключи в позиция.

14a. РЕГУЛИРАНЕ ПОСТАВКАТА ЗА КРАЧЕТА: За повдигане на поставката за крачета, просто я изправете. За снижаване, натиснете бутоните, както е показано на фигурата.

МОНТИРАНЕ НА СЕННИКА

15–16. СЕННИК

Монтирайте сенника, както е показано на фигурата. За да отстраните, натиснете навътре щифтчетата на сенника.

ВАЖНО! Винаги закрепвайте сенника към най–високата част на гръбчето.

За да прибете сенника,сгънете механизмите на сенника и издърпайте назад. За отваряне на сенника, отворете механизмите и натиснете механизмите.

ВНИМАНИЕ!! Винаги прибирайте сенника, преди да сгънете количката.

ПОСТАВЯНЕ НА ПОКРИВАЛОТО ЗА КРАЧЕТА (ОПЦИЯ)

17. За поставяне на покривалото за крачетата виж фиг. (17А) и (17В).

ПОСТАВЯНЕ НА ДЪЖДОБРАНА (ОПЦИЯ)

18. Свържете текстилните части (V) от горната част на рамата и завършете със закопчаване на тик–так копчетат в долната част на дъждобрана (U). Повторете от другата страна.

ВНИМАНИЕ!!

А. Да се използва само в присъствието на възрастен!

В. Когато използвате дъждобрана, сенникът винаги трябва да е поставен!

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

19. Възможно е количката да се сгъне заедно със сенника, както и без сенник. **ВАЖНО!!** Ако желаете да сгънете количката със

сенника, то той трябва да е в затворено положение. За сгъване на сенника, следвайте процедурата, описана на фиг **16.** Ако желаете да сгънете количката без сенника, отстранете сенника като следвате фиг. 15.

За да продължите със сгъването на количката, издърпайте двете лостчета А, разположени близо до дръжката, наклонете напред, както е показано на фиг.(19В). За да сгънете напълно количката, хванете борда и го приберете към дръжката (19С), докато чуе щракване. Завъртете дръжката напред, като натиснете бутони (В) от двете старни на дръжката, както е показано на фиг.(19D).

20. Веднъж сгъната, количката може лесно да бъде пренасяна като се използва дръжката, разположена от едната страна на рамата.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ДАМАСКАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Откопчайте всички тик–так копчета, от гръбчето,седалката и подлакътниците, изправете гръбчето до най–високо положение и отстранете дамаската като освободите и предпазния колан.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

Перете на ръка в хладка вода (максимум 30°C) с препарат за нежни тъкани.Не избелвайте. Не използвайте сушилници, не четете химически и не гладете. Проснете всички текстилни части да се изсушат на сянка.

ПОДДРЪЖКА

Количката изисква редовна поддръжка, за да се избегнат проблеми при употребата ѝ. Никога не оставяйте количката изложена на директна слънчева светлина за продължително време: дамаската и пластмасовите части могат да се повредят и цветовете да избледнеят. Не сгъвайте количката, когато е влажна. Подменете всяка счупена или повредена част. Когато количката се употребява на плаж, четете я внимателно, за да премахнете всичкия пясък и сол от механизмите на колелата.

RO IMPORTANT! PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de folosire. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, puneți în pericol siguranța copilului dumneavoastră.
 2. **ATENȚIE!** Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
 3. **ATENȚIE!** Asigurați-vă că toate mecanismele de blocare sunt cuplate corect înainte de utilizarea produsului.
 4. **ATENȚIE!** Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta nu este în apropiere în timpul deschiderii și plierii produsului.
 5. **ATENȚIE!** Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
 6. **ATENȚIE!** Folosiți întotdeauna sistemul de prindere.
 7. **ATENȚIE!** Acest produs nu este destinat folosirii în timpul alergării.
 8. **IMPORTANT!** Acest produs a fost conceput pentru copiii de la 0 la 15 kg.
 9. **IMPORTANT!** Pentru nou-născuți, recomandăm folosirea căruciorului în cea mai înclinată poziție a spătarului.
 10. **ATENȚIE!** Nu folosiți accesorii care nu sunt aprobate de către producător.
 11. **ATENȚIE!** Apăsați frâna atunci când așezați sau luați copilul din cărucior.
 12. **ATENȚIE!** Nu puneți greutate pe mâner, spătar sau pe marginile produsului: acest lucru îi afectează stabilitatea. Nu încărcați niciodată coșul cu mai mult de 2 kg.
 13. Acest produs a fost conceput pentru un singur copil. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta mai mulți copii simultan.
 14. **IMPORTANT:** Cam Il Mondo del Bambino își rezervă toate drepturile de a modifica produsul din motive tehnice sau comerciale.
 15. **ATENȚIE:** Folosiți întotdeauna produsul în scopul în care a fost conceput. În caz contrar, producătorul nu va fi responsabil pentru orice întrebuințare greșită. În cazul în care pierdeți bucăți din produs, vă recomandăm folosirea pieselor de schimb furnizate de producător.
 16. **ATENȚIE!** Nu folosiți niciodată centura dintre picioare fără centura de la brâu.
 17. **ATENȚIE!** În cazul în care aveți nevoie de un ham suplimentar, îl puteți prinde de inelele D (fig 13f).
 18. **ATENȚIE!** Verificați dacă nu există bucăți sparte, rupte sau răsucite înainte de folosirea produsului.
- “ACEST PRODUS ESTE CONFORM CU STANDARDELE DE SIGURANȚĂ” EN 1888:2012**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. **MĂNERUL:** Dacă nu este asamblat vă rugăm să-l înșurubați în cadrul principal conform figurii.
2. Pentru a deschide căruciorul, trageți în sus de pârghiile (A), situate pe fiecare parte a barei -mâner și ridicați de acesta până când căruciorul este complet deschis.

3. **IMPORTANT:** Înainte de a continua procesul de asamblare a căruciorului, verificați dacă produsul este complet și corect deschis, și siguranțele aflate de o parte și de alta a șasiului sunt blocate (Partea 3A). Pentru a îndrepta mânerul, apăsați simultan ambele butoane (B) și rotiți înapoi (partea 3B). Pentru a ajusta mânerul în timpul utilizării, apăsați simultan ambele butoane (B) și ajustați în

poziția dorită.

4. Pentru a fixa coșul, inserați bara C a coșului în bara C a șasiului, țineți apăsată cele două siguranțe de pe fiecare parte a coșului și împingeți până auziți un „click”, așa cum se arată în Figura 2.

5. Coborâți suportul din plastic pentru picioare în poziția (E) și fixați-le prin apăsare pe bara din față până auziți un „click”, așa cum se arată în figura 5B.

6-7 ASAMBLAREA ROTILOR DIN FAȚĂ: fixați roțile până auziți un „click”, așa cum se arată în diagramă. **ATENȚIE:** Asigurați-vă că toate roțile sunt fixate corect! Pentru a le roti, apăsați pârghia indicată în figură. Pentru a le fixa, apăsați în sus: roțile se vor bloca automat de îndată ce se vor alinia. Pentru a scoate roțile apăsați butonul indicat în figură.

ASAMBLAREA ROTILOR DIN SPATE

8. Scoateți din cutie punguța din plastic care conține piesele necesare pentru asamblarea rotilor din spate, așa cum se arată în figura (8A). Înainte de a începe, verificați dacă ambalajul conține toate piesele necesare. Scoateți protecția din capul axului roții, așa cum se arată în fig 8B, apoi începeți prin montarea garniturii (G), urmată de roată (R), apoi potriviți siguranța din plastic (H). Acordați atenție deosebită modului de poziționare al siguranței! Siguranța trebuie să se fixeze în locașul din roată, apoi introduceți dopul din plastic (I). În final potriviți capacul (L). Repetați etapele de mai sus pentru a doua roată.

9. După ce roțile au fost montate corect, fixați puntea roților din spate în șasiul căruciorului, după cum se arată în fig 9A. Verificați cu atenție ca siguranțele „N” să fie blocate corect, în locasele „M”, după cum se arată în fig 9B.

10. Fixați husa scaunului în capsele situate pe brațe.

11. Potriviți bara de protecție (O) în spațiile din față ale cotierelor. Un „click” va fi auzit odată ce siguranța „O” este introdusă corect în interiorul locașelor (11A). Pentru a scoate bara de protecție, apăsați pe siguranțele „O” și trageți de bară.

12. CUM SĂ UTILIZAȚI FRÂNA DIN SPATE: pentru acționarea frânei apăsați bara „P” (12A). Pentru a elibera frâna ridicați bara „P” (12B).

12C. CUM SĂ SCOATEȚI ROTILE.

13. MONTAREA ȘI REGLAREA HAMULUI CU PRINDERE ÎN 5 PUNCTE:

13a. ATENȚIE! Înainte de instalarea hamului, uitați-vă cu atenție la diagramă pentru a verifica faptul că sistemele de fixare sunt așezate corespunzător: curelele de umăr („s” cu „S1” sau „S2”), cureaua din talie („a” cu „A”) precum și cureaua dintre picioare („g” cu „G1” sau „G2”). **AVERTISMENT!** Alegeți orificiile corect, în funcție de vârstă și de mărimea copilului: „G1” și „S1” pentru 0 până la 6 luni, „G2” și „S2” pentru 6 - 36 luni.

0-6 LUNI:

13b. FIXAREA CURELELOR DE UMĂR: introduceți cataramele „s” în orificiile „S1”. **ATENȚIE!** Toate cataramele trebuie să fie trecute prin orificiile din material și prin structura rigidă a spătarului, în mod corect, așa cum se arată în diagramă.

13c. FIXAREA CURELEI DIN TALIE: se introduc cataramele „a” în orificiile „A”.

13d. FIXAREA CURELEI DINTRE PICIOARE: inserați catarama „g” în „G1”. **ATENȚIE!** Înainte de utilizare, verificați dacă centurile nu sunt răsucite și că acestea sunt fixate în mod adecvat.

13e. FIXAREA CORECTĂ A HAMULUI: Fixați hamul, asigurați-vă că cele două cârlige sunt fixate în interiorul cataramii principale și verificați dacă picioarele copilului sunt poziționate de-o parte și de cealaltă a curelei dintre picioare.

13f. Puncte de ajustare a curelelor.

13g. Deschiderea cataramelor. ATENȚIE! Utilizați întotdeauna hamul de siguranță cu prindere în 5 puncte.

13h. SCOATEREA HAMULUI: Detașați curelele așa cum se arată în diagramă.

6-36 LUNI:

13i. Fixați hamul de siguranță cu prindere în 5 puncte, potriviți cataramele „s” cu orificiile „S2” și cataramele „g” cu orificiile „G2”

(vezi pct. 13a).

14. Spătarul este reglabil în 4 poziții. Pentru a-l coborî din poziția cea mai de sus (1) în poziția cea mai joasă (4), trageți de bara de reglare din spatele spătarului, până când ajungeți în poziția dorită, și apoi eliberați-o. Pentru a ridica spătarul, este suficient să împingeți pur și simplu spătarul. Acesta se va opri treptat în una din poziții, și va rămâne automat blocat.

14a. AJUSTAREA SUPTORULUI PENTRU PICIOARE: Pentru a ridica suportul pentru picioare, împingeți-l în sus. Pentru a-l coborî, apăsați butoanele așa cum se arată în diagramă.

15-16 COPERTINA: fixați copertina așa cum se arată în diagramă. Pentru a o scoate, apăsați din interior siguranțele copertinei. **IMPORTANT!** Întotdeauna fixați partea textilă a copertinei pe partea superioară a spătarului. Pentru închiderea copertinei acționați mecanismele de tensiune și trageți înapoi. Pentru a deschide copertina, acționați mecanismele laterale ale clemelor de tensiune și împingeți în jos. **ATENȚIE:** Întotdeauna închideți copertina înainte de a plia căruciorul.

17. În cazul în care produsul achiziționat are o protecție pentru picioare opțională, pentru fixare trebuie să o treceți pe sub bara de protecție (17A), și apoi fixați-o în capsele din husa scaunului căruciorului (17B).

MONTAREA PROTECȚIEI DE PLOAIE (OPȚIONAL)

18. Prindeți protecția de ploaie prin curelele (V) în partea superioară a șasiului și prin fixarea capselor din partea de jos (U). Se repetă pe partea opusă.

ATENȚIE!

A. Utilizați numai în prezența unui adult!

B. Nu folosiți niciodată protecția de ploaie fără copertină!

C. Nu mergeți cu copilul în cărucior cu protecția de ploaie pe vreme caldă, însorită.

CUM SĂ PLIAȚI CĂRUCIORUL

19. Plierea căruciorului cu sau fără copertina atașată este posibilă. **IMPORTANT!!!** Dacă doriți să închideți căruciorul cu copertina atașată, aceasta trebuie să fie în poziția închisă. Pentru a închide copertina urmați procedura din fig 16. În cazul în care doriți să închideți căruciorul fără copertină, scoateți-o urmând instrucțiunile din fig.15.

Pentru a continua cu închiderea căruciorului, trageți în sus de ambele siguranțe A, situate de o parte și de alta a mânerului, și împingeți înainte ca în figura (19B). Pentru a completa plierea prindeți cu mâna bara de protecție și trageți sus spre mâner (19C) până se aude „click”. Rotiți mânerul către înainte, apăsând butoanele (B) din lateral, așa cum se arată în figura (19d).

20. Odată pliat căruciorul este ușor de transportat prin utilizarea mânerului situat pe partea laterală a șasiului.

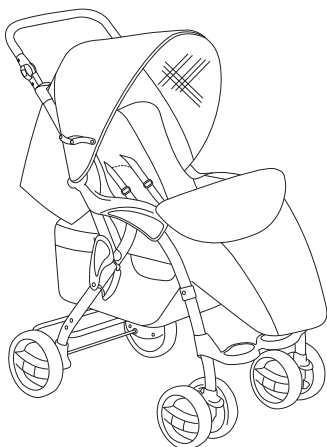
SCOATEREA HUSEI PENTRU ÎNȚEȚINERE

Detașați toate capselle plasate pe spătar, scaun și pe brațe. Eliberați hamul din punctele de prindere, ridicați spătarul în poziție verticală și scoateți husa, apoi detașați hamul de scaun.

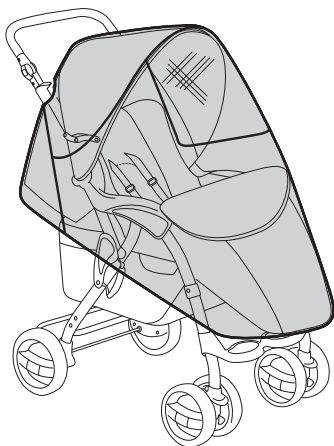
INSTRUCȚIUNI PENTRU SPĂLARE: spălați numai manual în apă caldă (maxim 30°C) cu detergenți pentru țesături delicate. NU spălați în mașina de spălat rufe. NU utilizați uscător de rufe. NU utilizați înălbitori. Mențineți la orizontală pentru uscare, fără a fi expus în lumina directă a soarelui.

ÎNȚEȚINEREA CĂRUCIORULUI: recomandăm verificări periodice ale căruciorului pentru a preveni problemele cauzate de utilizarea zilnică a acestuia. **NICIODATĂ** nu lăsați căruciorul expus în lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp, deoarece se poate decolora iar piesele din plastic pot fi deteriorate. Nu pliați căruciorul atunci când este umez. Toate piesele mobile trebuie să fie lubrificate regulat cu un spray cu silicon. Înlocuiți orice piesă care este ruptă sau deteriorată numai cu piese de schimb furnizate sau autorizate de producător. În cazul în care căruciorul este utilizat pe plajă, curățați-l intens pentru a îndepărta orice urmă de nisip și sare din mecanisme sau părțile mobile.

RO



I – CON COPRIGAMBE (OPZIONALE)
GB – LEG APRON (OPTIONAL)
F – AVEC TABLIER (OPTIONNEL)
D – MIT FUßDECKE (OPTIONAL)
E – CON CUBREPIES (OPCIONAL)
CZ – NÁNOŽNÍK (NEPOVINNÝ)
RUS – НАКИДКА НА НОГИ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)
H – LÁBZSÁK (OPCIONÁLIS)
P – COM COBRE PÉS (OPCIONAL)
GR – ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)
HR – NAVLAKA ZA NOGE (PO IZBORU)
SK – NÁNOŽNÍK /NEPOVINNÝ/
NL – MET VOETENZAK (OPTIONEEL)
SLO – PREVLEKE (PO IZBIRI)
BG – ПОКРИВАЛО (ОПЦИЯ)
RO – PROTECȚIE PENTRU PICIOARE OPȚIONALĂ



I – CON PARAPIOGGIA (OPZIONALE)
GB – RAINCOVER (OPTIONAL)
F – AVEC HABILLAGES PLUIE (OPTIONNEL)
D – MIT REGENSCHUTZ (OPTIONAL)
E – CON PLASTICO DE LLUVIA (OPCIONAL)
CZ – PLÁŠŤENKA (NEPOVINNÁ)
RUS – ДОЖДЕВИК (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)
H – ESŐVÉDŐ (OPCIONÁLIS)
P – COM PLÁSTICO DE CHUVA (OPCIONAL)
GR – ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)
HR – KIŠNA NAVLAKA (PO IZBORU)
SK – PLÁŠŤENKA/NEPOVINNÁ
NL – MET REGENHOES (OPTIONEEL)
SLO – DEŽNE PREVLEKE (PO IZBIRI)
BG – ДЪЖДОБРАН (ОПЦИЯ)
RO – PROTECȚIE DE PLOAIE (OPȚIONAL)

IMPORTED BY / IMPORTATO DA
Cam il mondo del bambino S.p.A.
Via Noli Marenzi 10, 24060 Telgate (Bg) Italy
Tel. +39 035.4424611 - Fax +39 035.4424612/613
www.camspa.it - info@camspa.it
MADE IN CHINA / FABRICADO NA CHINA